

Les 2 Rives.com

FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE
GESTION DE PATRIMOINE

Plus forts en équipe!

Service complet pour la gestion
de votre patrimoine financier

Placements | REER - FEER | CELI | Plan de retraite

26, Place Charles-De-Montmagny
Bureau #100, Sorel-Tracy
450 743-8474

177509



Québec finance 55 M\$ pour
l'agrandissement du Port de
Montréal à Contrecoeur

Investissements majeurs dans la région

Rio Tinto Fer et Titane
implante une nouvelle usine
de 8 M\$ à Sorel-Tracy

Photos gracieuseté Logistec et Rio Tinto



P. 3 et 5

Party sur les
balcons de
l'Hôtel de la Rive
Un concept
novateur et
gagnant



P. 4

Photo Steve Gauthier

Nos organismes
et entreprises
SONT LÀ
POUR
VOUS



Cahier détachable de
20 pages au centre du journal

CLIMATISATION
JIMMY Chassé

Informez-vous des subventions
gouvernementales sur le «chauffez vert».

DAIKIN BOSCH CAPRICE HAPPELON GREE

4210, route Marie-Victorin,
Sorel-Tracy | 450 855-1776 
climatisationjimmychasse.ca

189370

- ✓ LOCATION
- ✓ RÉPARATIONS
- ✓ PIÈCES
- ✓ GAZ PROPANE

Lundi au vendredi : 7h30 à 17h30 | Samedi: 8h à 12h | Dimanche: fermé



Petite laveuse à tapis

Chaufferette 52M BTU diesel



LOCATION
FGL

1610, RUE BOURGET, SOREL-TRACY
450 742-5634 
www.locationfgl.com



189150

Profitez de conseils sans vous déplacer

**Rencontrez
votre conseiller
dans le confort
de votre salon**

Les rencontres virtuelles ou téléphoniques vous permettent d'obtenir des conseils ou d'assurer le suivi de votre dossier tout en optimisant votre temps.

Prenez rendez-vous :
450 746-7000

 **Desjardins**
Caisse Pierre-De Saurel

Québec avance 55 M\$ pour l'agrandissement du Port de Montréal à Contrecoeur

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Le gouvernement du Québec paiera 55 M\$ des 111 M\$ nécessaires pour les travaux préliminaires en vue de l'agrandissement du terminal de conteneurs du Port de Montréal à Contrecoeur.

En point de presse le 12 janvier, plusieurs élus caquistes ont procédé à cette « annonce majeure pour le développement économique de l'ensemble du Québec », a indiqué d'entrée de jeu la ministre déléguée aux Transports et ministre responsable de la région de Montréal, Chantal Rouleau.

Cette aide financière de 5 M\$ servira à réaliser la phase de démarrage du projet et permettra d'entreprendre les travaux de préparation et de terrassement du site ainsi que la construction d'une barrière visuelle et sonore. Les 56 M\$ restants seront payés par l'Administration portuaire de Montréal (APM), responsable du projet.

Le projet total de construction du terminal est estimé entre 750 M\$ et 950 M\$. La variation s'explique puisque les estimés ne sont pas finalisés et les appels d'offres ne sont pas encore lancés.

Le gouvernement fédéral, via la Banque d'investissement du Canada (BIC), contribue déjà de l'ordre de 300 M\$ au projet. Le reste proviendra de l'APM et de partenaires privés.

Un rapport préliminaire déposé en novembre dernier par l'Agence d'évaluation d'impact du Canada (AEIC) s'est montré favorable au projet. Le nouveau président-directeur général de l'APM, Martin Imbleau, croit qu'un rapport définitif pourrait être déposé dès cet hiver, ce qui permettrait de commencer les travaux l'automne prochain. L'objectif est une mise en service dès 2024.

« C'est pourquoi l'annonce d'aujourd'hui est aussi importante. Nous sommes toujours en attente des autorisations du fédéral, mais avoir l'appui du gouvernement provincial est un signal fort », souligne M. Imbleau.



La mairesse de Contrecoeur Maud Allaire, le ministre des Transports François Bonnardel, la députée de Verchères Suzanne Dansereau, la ministre déléguée aux Transports Chantal Rouleau, le PDG de l'APM Martin Imbleau et le député de Nicolet-Bécancour Donald Martel.
Photo capture d'écran

Dans son ensemble, le projet du terminal de Contrecoeur, qui prévoit la manutention, à terme, de 1,15 million de conteneurs, aura des retombées économiques pour le PIB, soit 470 M\$ pendant sa construction et 119 M\$ annuellement lors de son exploitation au maximum de sa capacité. Il prévoit la création de 5000 emplois pendant la phase de construction et 1000 pendant la phase d'exploitation.

Relance économique

« C'est une belle façon de stimuler la relance économique de la grande région de Montréal. Les demandes pour les marchandises conteneurisées sont en hausse. Cette annonce donne un coup d'envoi à cet ambitieux projet qui contribuera à la relance économique post pandémie », s'est réjouie Chantal Rouleau.

« C'est une annonce qui peut avoir une portée internationale, a renchéri le ministre des Transports, François Bonnardel. Une croissance importante est à venir pour les 15

prochaines années pour le transport de marchandises en conteneurs. »

Les députés Donald Martel (adjoint parlementaire du premier ministre pour le projet Saint-Laurent) et Suzanne Dansereau (députée de Verchères) ont abondé dans le même sens.

« Cela marque l'aboutissement d'un long travail pour le site industrialo-portuaire de Contrecoeur. C'est un dossier qui me tenait à cœur depuis longtemps [comme ancienne mairesse de Contrecoeur et maintenant députée]. J'y travaille sans relâche depuis plusieurs années et cette annonce est de la musique à mes oreilles », a souligné M^{me} Dansereau.

Acceptabilité sociale

Un groupe de citoyens et citoyennes, Vigie citoyenne – Projet Contrecoeur, a vu le jour en décembre dernier à la suite du dépôt du rapport préliminaire de l'AEIC. Ce groupe s'inquiète des impacts de la construction et de l'exploitation sur la qualité de

vie des citoyens en ce qui a trait entre autres à l'environnement, dont l'érosion des îles, la poussière et le bruit.

Questionnée au sujet de l'acceptabilité sociale du projet, la mairesse de Contrecoeur, Maud Allaire, l'a estimée à 90 %.

« Comme dans tout grand projet, des gens posent des questions et veulent des précisions. C'est un projet attendu depuis 1988, année où la Ville a acquis les premières terres. J'ai grandement confiance que l'Administration portuaire de Montréal établira des normes d'atténuation satisfaisantes pour tout le monde », a-t-elle indiqué.

« Nous sommes conscients des préoccupations citoyennes, a renchéri le PDG de l'APM, Martin Imbleau. Il faut être respectueux de notre communauté d'accueil. On prend les préoccupations des gens au sérieux. »

Le gouvernement Trudeau a aussi promis de protéger l'habitat du chevalier cuirré, le 11 janvier. Cette annonce pourrait-elle avoir une incidence sur le projet?

« Avec nos mesures de compensation, le ministère [au fédéral] était satisfait de notre plan. L'Agence suit avec attention la situation et analyse nos mesures. Nous sommes confiants que le projet ira de l'avant », conclut Martin Imbleau.



Les travaux au Port de Montréal à Contrecoeur devraient débuter à l'automne 2021. Photo gracieuseté/Ville de Contrecoeur

Montérégie-est

RECHERCHÉS

Préposés aux bénéficiaires

Aides de service

POSTULE DÈS MAINTENANT

UNE CARRIÈRE PRÈS DE CHEZ TOI

C'est ici.

Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est

Facebook.com/cissme Québec

recrutementcissme.com

Party, nuitée et repas : une formule gagnante pour l'Hôtel de la Rive

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

En décembre, l'Hôtel de la Rive a lancé un forfait comprenant une nuitée, deux repas et le spectacle d'un DJ auquel les clients assistent depuis le balcon de leur chambre. Le concept a tellement été apprécié qu'au lieu de durer seulement deux ou trois fins de semaine, il s'est étendu pendant la période des Fêtes et se poursuivra lorsque le couvre-feu sera levé.

Le directeur général de l'Hôtel de la Rive, Robert Faithfull, offrait déjà un forfait nuitée et repas à la chambre. Lorsqu'il a vu en octobre que les restaurants n'allaient pas rouvrir de sitôt, il s'est demandé ce qui pourrait être fait de plus pour pallier l'annulation des partys de bureau et de Noël. Il a alors contacté Simon Deschesnes de Gestion Événementielle Deschesnes avec qui il collabore depuis quelques années.

M. Deschesnes a embarqué dans le projet sans hésiter puisqu'en plus de lui permettre d'utiliser son matériel qui autrement dormirait à son entrepôt, il permettait de faire travailler ses employés.

Les hommes d'affaires en sont arrivés à une formule gagnante-gagnante en installant une scène extérieure dans le stationnement de l'hôtel.

« On s'est dit qu'on allait essayer trois fins de semaine en décembre et qu'on devrait être capable de faire le 31. La réalité, c'est que ça a explosé. Le monde a tellement aimé.

C'était mieux que ce que j'imaginai. Je suis venu vivre l'expérience le premier soir et quand j'ai vu Simon, je lui ai dit "Je crois qu'on tient quelque chose", souligne M. Faithfull.

Avec les suppléments que les clients ajoutent comme l'accès aux bains à remous, le tout permet au directeur général d'entrevoir de façon plus positive les mois à venir. Aussi, l'initiative permettait de faire travailler plus d'une soixantaine d'employés de l'hôtel les semaines de spectacles.

Pour tous les goûts

L'animateur René Jr Laferté et le DJ Olivier Ménard alias DJ Menardose réussissent à faire danser les clients, jeunes et moins jeunes. « C'est la fête. Les gens achètent du bonheur. Je n'ai vu personne dire que ça ne valait pas la peine et qu'il n'avait pas eu de fun », constate le directeur général de l'hôtel.

Plusieurs styles musicaux sont proposés, allant du disco aux tendances de l'heure. Les gens interagissent avec les écrans géants en diffusant des photos sur Instagram avec un mot-clic précis. Elle sont ensuite affichées aux écrans.

Lors d'un jeu-questionnaire réalisé par l'animateur, les clients peuvent gagner un prix qui est envoyé directement à leur chambre. Le DJ prend aussi les demandes spéciales.

« Il faut que ça divertisse les gens. Ils sont sur le balcon avec le vent du fleuve dans la face. Il faut qu'ils se gardent au chaud un peu. Avec le DJ, les gens dansent et c'est



Les soirées avec animateur et DJ à l'Hôtel de la Rive faisaient danser les gens qui assistaient depuis le balcon de leur chambre. Photo Steve Gauthier

drôle, ils sont moins gênés parce qu'ils se croient seuls au monde », remarque Simon Deschesnes.

Certains clients se sont déguisés et ont décoré leur balcon avec des lumières de Noël. « C'était assez impressionnant. On a fêté des anniversaires et on a eu une demande en mariage. On ne s'attendait pas à ça », ajoute M. Deschesnes.

Ni lui ni M. Faithfull ne savaient si le concept allait durer. Le premier vendredi soir, une vidéo de 15 secondes publiée sur les réseaux sociaux a rapidement été vue plus de 15 000 fois. Le lundi suivant, les

forfaits pour les six dates déjà prévues étaient presque tous vendus.

M. Deschesnes a reçu plusieurs commentaires positifs de clients qu'il croisait à l'épicerie et même de policiers lors d'un barrage.

Bien que les spectacles soient suspendus, Robert Faithfull est sûr qu'ils pourront reprendre en force en février pour la fin de semaine de la Saint-Valentin. Cette fois, des musiciens comme Pat Larcher et Mélodie Croisée se produiront. Si la popularité du forfait perdure, le directeur de l'Hôtel de la Rive se voit l'offrir jusqu'au printemps.

L'année 2021 ne sera pas celle des mariages

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

En raison de l'interdiction de rassemblements, l'été 2020 a été majoritairement exempt de mariages. La plupart des couples qui avaient déjà reporté ce grand événement à 2021 ont déjà choisi de le reporter à nouveau en 2022.

Le directeur général de l'Hôtel de la Rive, Robert Faithfull, souligne que les couples qui devaient tenir leur mariage jusqu'au 31 juillet 2021 ont déjà été contactés. Ceux des mois suivants seront contactés sous peu. La majorité ont déjà reporté la date à l'été 2022. Ainsi, la moitié de la saison est déjà remise à l'an prochain. Certains couples en étaient à leur deuxième report.

« Les gens ont besoin de temps. Ce n'est pas juste la journée du mariage, c'est des mois de préparation avant », souligne M. Faithfull.

Le propriétaire de Gestion Événementielle Deschesnes, Simon Deschesnes, qui s'occupe des spectacles extérieurs présentés à l'Hôtel de la Rive, ouvre la porte à tenir des mariages avec cette formule. Les fiancés pourraient se marier sur la scène alors que les invités se retrouveraient sur les balcons.

M. Deschesnes explique qu'utiliser sa scène lors de festivals serait plus rentable pour son entreprise, mais que comme ceux-ci ne devraient encore pas avoir lieu cet été,



Une grande partie des mariages devant se tenir en 2020 et 2021 sont déjà reportés à 2022. Photo depositphotos.com

l'option pour des mariages pourrait être une bonne alternative.

M. Faithfull ne sait pas si cette formule pourrait être viable, mais selon lui, il ne faut jamais dire jamais.

« Je ne dis plus non à rien, avoue-t-il en riant. Avant, je disais qu'on ne ferait pas telle ou telle chose, puis regarde où on en est. Je ne sais pas quand on pourra faire des banquets avec 100 personnes dans la salle. Est-ce que des gens voudront faire un mariage avec cette formule-là? C'est possible. »

Malgré les belles promesses du gouvernement, les profs du Québec sont toujours les moins bien payés au Canada.

Près de la moitié d'entre eux vivent la précarité d'emploi.

Les services aux élèves en difficulté sont toujours insuffisants.

Avec la composition déséquilibrée des classes, les profs croulent sous la tâche.

Le mépris, ça suffit!



EN ÉDUCATION

**FAUT QUE
ÇA CHANGE
MAINTENANT!**

Syndicat de l'enseignement
du Bas-Richelieu (CSQ)

FSE
FÉDÉRATION
DES SYNDICATS
DE L'ENSEIGNEMENT
DU QUÉBEC

CSQ
CONTRÔLE DES SYNDICATS
DU QUÉBEC



Rio Tinto Fer et Titane construit une usine de scandium à Sorel-Tracy

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Une usine de démonstration commerciale d'oxyde de scandium, d'une valeur de 6 M\$ américains (entre 8 et 9 M\$ canadiens), est présentement en construction sur le site de Rio Tinto Fer et Titane (RTFT) de Sorel-Tracy. Le début de la production de ce minerai critique rare est prévu en juin 2021.

Le directeur exécutif de l'entreprise, Stéphane Leblanc, parle d'une « avancée majeure » pour RTFT, mais pour le Québec aussi. Le projet scandium créera une dizaine d'emplois en plus d'en consolider plusieurs aux usines de Sorel-Tracy et de Havre-St-Pierre.

RTFT a mis au point un procédé innovant qu'il a éprouvé à l'échelle pilote pour extraire de l'oxyde de scandium de haute pureté (99,99 %) à partir des sous-produits générés lors de la production de dioxyde de titane, et ce, sans qu'il soit nécessaire d'extraire davantage de minerai à sa mine d'ilménite de Havre-St-Pierre.

La nouvelle usine de Sorel-Tracy fonctionnera en parallèle de l'usine déjà existante dans la région sans en affecter le fonctionnement. Elle permettra de produire trois tonnes d'oxyde de scandium par année. « Ça peut paraître peu, mais quand on pense que le marché mondial est évalué entre 10 à 15 tonnes, on peut donc dire qu'on deviendra un joueur important », spécifie M. Leblanc.

En ajoutant des modules, RTFT croit pouvoir, dans quelques années, produire une dizaine de tonnes d'oxyde de scandium



Le député de Richelieu, Jean-Bernard Émond (en haut), était accompagné, pour l'annonce, du directeur exécutif de Rio Tinto Iron and Titanium Stéphane Leblanc, du ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles Jonatan Julien, du ministre de l'Économie et de l'Innovation Pierre Fitzgibbon et du ministre responsable de la Montérégie Simon Jolin-Barrette. Photo capture d'écran

par année. « On va ainsi devenir le premier producteur de scandium pur en Amérique du Nord », se réjouit le directeur exécutif.

Ce produit est utilisé pour améliorer les performances des piles à combustible à oxyde solide, qui servent comme source d'énergie pour les centres de données et les hôpitaux, ainsi que dans des produits de niche tels que les lasers et l'éclairage des stades ou des studios. Il est également utilisé pour produire des alliages mères aluminium-scandium à haute performance pour l'industrie aéronautique, la défense et l'impression 3D. RTFT pourra donc utiliser l'aide de son allié Rio Tinto Aluminium au Saguenay afin de créer des alliages mères aluminium-scandium.

L'oxyde de scandium de haute qualité et l'alliage mère aluminium-scandium seront

tous deux commercialisés sous la marque Element North 21. Vingt et un étant le nombre du scandium dans le tableau périodique.

Aide financière du gouvernement

Le gouvernement du Québec financera cette usine à la hauteur de plus ou moins 10 % du total. Ainsi, une somme de 500 000 \$ sera versée par le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, tandis qu'une subvention de 350 000 \$ sera accordée par le ministère de l'Économie et de l'Innovation pour un total de 850 000 \$.

Pour l'instant, le producteur numéro un de scandium au monde est la Chine. Le ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles, Jonatan Julien, s'est réjoui que le Québec se positionne ainsi avec les grands du

marché du scandium au monde. « Le projet de valorisation de l'oxyde de scandium de RTFT est un exemple concret de valorisation de nos résidus miniers. Il témoigne de notre capacité d'innover et de saisir des occasions d'affaires dans un marché en croissance et dans un contexte visant à renforcer la sécurité de nos approvisionnements. Cette entreprise a le potentiel de devenir un important fournisseur hors Chine dans le domaine du scandium », a-t-il déclaré.

De son côté, le ministre de l'Économie et de l'Innovation, Pierre Fitzgibbon, s'est dit enthousiaste d'encourager l'innovation québécoise, surtout en cette période particulière. « L'étape qui vient d'être franchie aujourd'hui par RTFT a le potentiel de positionner le Québec comme leader mondial de l'extraction de scandium et de sa commercialisation. [...] Notre gouvernement sera toujours là pour stimuler les projets de recherche et d'innovation au Québec », a-t-il indiqué.

« Cette annonce démontre qu'on peut faire preuve d'innovation ici, dans notre région », a ajouté le député de Richelieu, Jean-Bernard Émond.



L'oxyde de scandium peut être utilisé pour les batteries, mais aussi l'alliage d'aluminium.

Photo gracieuseté

Lors des opérations de déneigement ou de soufflage, le stationnement de nuit est interdit à Sorel-Tracy.

Évitez le remorquage!

COMMENT SAVOIR SI UNE INTERDICTION DE STATIONNER EST EN VIGUEUR?



- Appelez la ligne info-déneigement après 15 h 30 au 450 551-8095
- Suivez la page Facebook Ville de Sorel-Tracy
- Inscrivez-vous à notre système d'alertes par texto ou par courriel (ville.sorel-tracy.qc.ca/stationnement-de-nuit)

VOTRE VOITURE A ÉTÉ REMORQUÉE LORS D'UNE OPÉRATION DE DÉNEIGEMENT?

Communiquez avec la Sûreté du Québec au 450 743-7947.



VILLE DE SOREL-TRACY

ville.sorel-tracy.qc.ca
Suivez-nous sur  

Tour d'horizon des nouvelles en lien avec la COVID-19 dans la région

Le Marquis de Tracy I en confinement complet



Le Marquis de Tracy I fait face à une écloison de COVID-19.

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Une écloison de COVID-19 au troisième étage et des cas isolés aux premier et deuxième étages ont forcé la direction du Marquis de Tracy I à mettre la résidence privée pour aînés (RPA) en confinement complet par mesure de précaution.

En date du 17 janvier, on comptait 23 cas parmi les résidents, dont six dans les 24 dernières heures. Ce nombre total correspond à environ 24 % de tous les résidents. La RPA soreloise est maintenant classée « sous haute surveillance » dans le tableau quotidien du gouvernement du Québec.

« Pour le moment, la situation est sous contrôle au niveau des cas de COVID. Toutes les familles qui ont un résident positif sont avisées, donc si vous n'avez pas de nouvelle, bonne nouvelle », écrivait la direction sur sa page Facebook, le 16 janvier.

« Nous évitons le plus possible de va-et-vient dans la résidence dans le but de protéger les résidents et les employés », ajoute-t-on.

Dans la résidence Marquis de Tracy II de l'autre côté de la rue, on ne comptait toujours qu'un seul cas en date du 17 janvier, mais aucun dans les 24 dernières heures.

Au Centre d'hébergement Élisabeth-Lafrance, en date du 17 janvier, on comptait 13 cas, dont aucun dans 24 dernières heures. Malheureusement, huit résidents sont décédés de la COVID-19.

Dans la région, le Réseau local de santé (RLS) Pierre-De Saurel a franchi le cap des 1000 cas totaux depuis le début de la pandémie, la semaine dernière. En date du 17 janvier, on comptait 1023 cas depuis mars 2020, dont 147 toujours actifs. Avec 285,7 cas actifs par 100 000 habitants, la région se place au troisième rang en Montérégie, derrière le RLS du Haut-Saint-Laurent (339,0) et du Suroît (288,4).

Vaccination débutée dans les RI et les RTF

Alors que la vaccination des résidents des CHSLD ainsi que des 12 000 employés de la santé est maintenant terminée en Montérégie, c'est maintenant au tour des résidents des ressources intermédiaires (RI) et de type familial (RTF) d'être vaccinés contre la COVID-19. Le vaccin est aussi offert aux

employés du soutien à domicile auprès des personnes vulnérables et à des travailleurs de la santé œuvrant en première ligne.

Comme le gouvernement du Québec l'a annoncé en point de presse le 14 janvier, la deuxième dose sera offerte dans un délai de 42 à 90 jours maximum dans le but de vacciner très rapidement le plus de personnes vulnérables à la COVID-19.

Pour l'instant, le vaccin est donné depuis le 23 décembre dans un des deux sites offerts en Montérégie, soit Saint-Hyacinthe et Brossard. La semaine dernière, deux nouveaux sites se sont ajoutés, soit à Longueuil et Candiac. Selon le *Sorel-Tracy Magazine*, le Complexe 180, situé sur la rue Victoria près du Colisée Cardin, servira de centre de vaccination sous peu. L'information reste à être confirmée, mais le centre pourrait être opérationnel dans les prochains jours.

L'importance de se faire tester

La directrice de la Santé publique de la Montérégie, Julie Loslier, a tenu à réitérer son message à la population : « si vous avez des symptômes de la COVID, n'attendez pas. Faites-vous dépister », a-t-elle martelé dans un communiqué envoyé aux médias la semaine dernière.

« En vous isolant dès les premiers symptômes et en vous faisant tester rapidement, vous contribuerez à l'effort collectif que nous faisons afin de réduire la circulation de la COVID dans la communauté. Votre collaboration est cruciale et peut faire la différence dans le combat que nous menons actuellement contre ce virus », rappelle M^{me} Loslier.

Selon la Direction de la Santé publique (DSP), la grippe ne circule pas actuellement et la COVID est présente un peu partout dans la communauté. « Si votre enfant présente des symptômes comme de la toux, de la fièvre, de la diarrhée, des vomissements ou de la grande fatigue par exemple, gardez-le à la maison et faites-le tester », insiste la DSP.

Une clinique mobile de dépistage de la COVID-19 se tiendra le 20 janvier, à la salle Norambor (465, rue Chabot) à Contrecoeur, de 10 h à 16 h. Il faut s'inscrire au cv19quebec.ca. Le dépistage est priorisé pour ceux ayant été en contact étroit avec une personne atteinte de la COVID-19 ou ceux ayant un ou des symptômes.

DEP ÉLECTROMÉCANIQUE DE SYSTÈMES AUTOMATISÉS

Tu veux entretenir, réparer et installer des systèmes automatisés?

Tu aimes résoudre des situations problématiques et travailler avec les technologies?

Ce programme est pour toi!

Date d'entrée :
25 janvier 2021

Bourses disponibles!
Avenir prometteur!

Inscris-toi dès maintenant!

450-743-1285 poste 4200 ou
au formationsorel-tracy.qc.ca



Centre de services scolaire de Sorel-Tracy Québec



189297



Conseils de placement privés, Gestion de patrimoine TD

On prend soin de la gestion de votre portefeuille!

Découvrez comment vous pouvez bénéficier d'une relation individuelle avec un conseiller en placement attitré. Recevez des conseils financiers tout en prenant part aux décisions importantes concernant votre portefeuille.



Francis Vandal, FCSI®, B. Econ., M.Écon.
Vice-président, conseiller en placement,
gestionnaire de portefeuille

365 Boul. Fiset
Sorel-Tracy (Québec) J3P 3R3
Tél. : 450-743-4110 | Francis.Vandal@td.com
<https://advisors.td.com/francis.vandal/fr/>

Appelez-moi dès aujourd'hui.

Gestion de patrimoine TD

Conseils de placement privés, Gestion de patrimoine TD est une division de TD Waterhouse Canada Inc., une filiale de La Banque Toronto-Dominion. MD Le logo TD et les autres marques de commerce sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion ou de ses filiales. DF21-24

189156

La francisation en entreprise, un besoin essentiel

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

De plus en plus de travailleurs étrangers sont embauchés par des entreprises de la région et la francisation s'avère un service essentiel auquel plusieurs employeurs ont recours. Diverses initiatives sont mises en branle afin d'aider ces nouveaux arrivants à apprendre les subtilités de la langue française tout en intégrant la culture québécoise.

En collaboration avec Emploi-Québec, le Service aux entreprises (SAE) du Centre de services scolaire de Sorel-Tracy (CSSS-T) offre un soutien à la francisation des milieux de travail afin de développer les compétences langagières en français et de développement de la compétence interculturelle. « L'objectif du programme de 125 semaines est d'amener les travailleurs étrangers à communiquer, à écrire, à comprendre et à lire en français. Pour ce faire, ils apprennent les quatre compétences langagières par l'entremise de sept niveaux », explique la responsable de la francisation en entreprise au CSSS-T, Lauriane Smolla.

Les demandes de services de francisation en entreprise sont à la hausse dans la région. Chaque année, de plus en plus de travailleurs étrangers arrivent à Sorel-Tracy. Diverses entreprises les embauchent et multiplient les efforts pour s'assurer que leur intégration se déroule bien. Ce sont des enseignants comme Josiane Allard qui leur apprennent le français lors de séances



Les travailleurs étrangers Creon Viloría, Jefferson Aran et Wilson Macasinag accompagnés par l'enseignante Lise Charbonneau et par la responsable du programme de francisation au CSSS-T, Lauriane Smolla, lors du Marché de Noël en 2019. Photo gracieuseté

hebdomadaires. « En plus du français, on les aide aussi à comprendre les codes de notre société. J'aime beaucoup voir leur évolution », confie M^{me} Allard.

« Dès le début du programme, nous conscientisons les travailleurs étrangers au défi que représente l'apprentissage du français tout en s'adaptant à une nouvelle culture et à un nouveau travail. Bien souvent, ils doivent apprendre un nouvel alphabet et de nouveaux sons, ce qui représente un défi de taille pour plusieurs immigrants. [...] Ils apprennent le français standard, mais se confrontent rapidement aux expressions québécoises au travail. Nous devons donc leur enseigner les expres-

sions bien de chez nous. Ils ont souvent des questions par rapport au français québécois parlé », explique Lauriane Smolla.

Lorsque les sept niveaux du cours de francisation sont complétés, ils doivent passer le Test de connaissance du français au Québec (TCFQ). Advenant la réussite de ce test, ils peuvent par la suite demander leur certificat de sélection du Québec dans l'optique d'obtenir leur résidence permanente. « Une fois qu'un travailleur étranger a complété notre formation, il maîtrise la langue française, mais il possède également de bonnes connaissances sur la culture et l'histoire québécoise », soutient la responsable du programme de francisation au CSSS-T.

Des travailleurs philippins chez Aciers Régifab

Depuis juin 2019, cinq travailleurs originaires des Philippines travaillent chez Aciers Régifab. Ce fut tout un choc culturel et climatique pour Wilson Macasinag, Jefferson Aran, Creon Viloría, Sandro Nipit et Nemecia Condino lors de leur arrivée au Québec. Néanmoins, leur défi principal est d'apprendre la langue de Molière.

Pour Creon Viloría, apprendre la langue française représente un défi d'envergure. Malgré les difficultés rencontrées, il se dit très heureux de pouvoir travailler au Québec. « Il y a beaucoup de différences avec ma langue [d'origine]. Il y a une barrière de la langue, mais nos collègues et le patron sont gentils », soutient-il.

Nemecia Condino ajoute que le plus difficile est d'être loin de sa famille. « Mon esprit est aux Philippines et mon corps est au Québec. Je veux faire ma vie ici avec ma famille. Je dois donc réussir les cours de francisation », explique-t-il.

À suivre la semaine prochaine

Vous pourrez lire la suite de notre dossier sur la francisation des travailleurs étrangers dans le journal de la semaine prochaine alors que nous traiterons des responsabilités des employeurs lorsqu'ils embauchent des gens à l'international.

COMPLICE
DE VOTRE
DÉCOR!

**BESOIN DE QUELQUE CHOSE?
TOUS LES MOYENS SONT BONS
POUR COMMUNIQUER AVEC NOUS!**

Vous pouvez nous joindre
par téléphone ☎ au **450 742-2708**,
par courriel ✉ au **meubleabeaulieu@videotron.ca**
ou par messagerie **Facebook** 📱

INSPIRANT DEPUIS 1973
MEUBLES - ÉLECTROS - MATELAS

Meubles
André Beaulieu

391, BOUL. POLIQUIN, SOREL-TRACY
TÉLÉPHONE : 450 742-2708
SANS FRAIS : 1 888 742-2708

www.meublesbeaulieu.ca

LIVRAISON GRATUITE
DANS UN RAYON DE 250 KM

MARTINE
BEAULIEU

HUGUES
TRUDEL

LAURIE
TRUDEL

MARIE-JOSÉE
GRATTON

MICHÈLE
GAGNON

189329



Louise Grégoire-Racicot

Chroniqueuse

Privilège

En soulignant la contribution des organismes communautaires dans ses pages cette semaine, le journal lève le voile sur une série d'interventions heureuses menées par différents groupes communautaires de la région qui oxygènent la vie de la collectivité.

Même si cette démarche journalistique n'est pas exhaustive, elle permet déjà de constater la diversité des interventions, la créativité de leurs initiateurs. Comme elle dévoile la ténacité dont ils font preuve et la richesse que leur présence contribue à la vie régionale.

Ainsi la seule Corporation de développement communautaire réunit une soixantaine de groupes qui interviennent tant auprès des aînés que des jeunes et leurs familles, qu'en art, culture et éducation, en emploi et entrepreneuriat collectif, en logement et habitation, en santé physique et mentale, en soutien à la communauté et en promotion des droits. Des personnes de tous les âges et de toutes les conditions y trouvent support et accompagnement.

Ce large éventail de services repose en grande partie sur les épaules d'un millier de bénévoles sensibles aux besoins de leur milieu et préoccupés d'y répondre adéquatement.

Quel privilège a eu la région depuis 40 ans de compter parmi les siens des concitoyens pleins de vitalité, si sensibles et ouverts aux besoins des autres, si solidaires et imaginatifs pour initier au fil des ans ces organismes inédits. D'autant précieux qu'ils n'appartiennent ni aux municipalités, ni aux gouvernements, ni à des fondations privées, mais à la collectivité et qui, autonomes, contrôlent à la fois leurs orientations et leurs activités. Ainsi sont-ils des lieux certains de prévention et de participation citoyenne qui contribuent, révélait une étude menée en 2018, à la vitalité sociale : plus de 20 % de la population les fréquente. L'étude estimait que leur apport économique comptabilisait plus de 20 M\$ en actifs et salaires versés. Ces groupes disposaient alors d'un pouvoir d'achat non négligeable de 4,9 M\$ dont 3,7 M\$ dépensés localement. Ce n'est pas rien!

Décidément, les municipalités de la région bénéficient grandement de la présence de ces groupes et de leur intervention dans la vie quotidienne de leurs citoyens. Elles se doivent de leur apporter un support clair et inconditionnel, tant moral – en soutenant et valorisant leurs interventions et bénévoles – que financier, en injectant elles-mêmes des sommes pour faciliter la dispense de services et en incitant Québec à faire de même.

Inprévisible

Le député Louis Plamondon est le francophone qui a siégé le plus longtemps en continu – 36 ans – au parlement canadien. Il ambitionne maintenant de surpasser cinq élus anglophones qui ont siégé 37 et 39 ans.

De fait, il ne serait guère surprenant que ses fidèles commettants y contribuent dès le prochain scrutin. N'a-t-il pas toujours fait ce qu'il faut pour cultiver un lien étroit avec eux, COVID ou pas?

De plus, même ses collègues élus, tous partis confondus, l'ont remarqué et mis en nomination à deux reprises au titre de « Parlementaire de l'année 2020 ». Un concours organisé par la revue Maclean's qui, depuis 11 ans, remet annuellement des prix à ceux qui s'illustrent le plus dans différentes facettes de leur travail de député.

M. Plamondon a été nommé à la fois comme l'un des trois députés, meilleurs représentants de leurs commettants et comme un des meilleurs mentors de jeunes députés. Des nominations qui sanctionnent notamment sa grande disponibilité, sa proximité des gens et sa simplicité, ses qualités d'organisateur stratégique et de communicateur au sein de son parti et en chambre.

Décidément, l'ex-enseignant n'a pas oublié les règles de base d'une pédagogie bien assumée. Voilà que même ses collègues, pour la majorité fédéralistes, reconnaissent les qualités du souverainiste qu'il est! Imprévisible, non?

Le couvre-feu a des effets positifs, finalement...



CLÔTURES Résidentiel-Industriel
SÉCURIBEC • SOREL-TRACY
450 652-3947 450 742-2277
1272, chemin des Patriotes, Sorel-Tracy, Qc, J3P 6B8
cloturest@videotron.ca

Ouverture de la saison 2021 le lundi 19 avril.

NOUS EMBAUCHONS

Envoyer cv à sylvaincloturest@videotron.ca

189364



Les enseignants votent pour un mandat de grève

Les membres du Syndicat de l'enseignement du Bas-Richelieu (SEBR) ont voté à 78 % en faveur d'un mandat de grève afin de faire pression sur la partie patronale, alors que la convention collective en vigueur est expirée depuis le 31 mars 2020. La présidente du SEBR, Lisette Trépanier, souligne que tous les syndicats membres de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) ont jusqu'à la fin janvier pour aller en assemblée générale pour le mandat de grève. « Nous ne voulons pas aller en grève, explique-t-elle. Nous voulons une convention collective qui améliore les conditions de travail des enseignants et des élèves en même temps. Nous nous servirons de notre mandat si le gouvernement nous y oblige. » Pour l'instant, le syndicat poursuit les moyens de pression déjà en place. Des manifestations se sont déroulées devant les bureaux administratifs du Centre de services scolaire de Sorel-Tracy le 27 octobre et le 10 décembre (photo). D'autres événements sont aussi à venir, dans le respect des mesures sanitaires. **K.D.** Photo gracieuseté



58, rue Charlotte,
Sorel-Tracy (Québec) J3P 1G3
Tél. : 450 742-9408
redaction@les2rives.com
www.les2rives.com

Petites annonces
450 771-0677 / Sorel-Tracy : 450 742-1002

Éditeur : Benoît Chartier
Directeur général : Marcel Rainville
Rédacteur en chef : Martin Bourassa
Directeur de l'information : Jean-Philippe Morin
Journalistes : Katy Desrosiers et Alexandre Brouillard
Chroniqueuse : Louise Grégoire-Racicot
Photographe : Pascal Cournoyer

Caricaturiste : Gilles Marcotte
Contrôleur : Monique Laliberté
Publicitaires : Kevin Arseneault, et Carole Pettigrew
Coordonnatrices aux ventes : Mélissa Giard et Marie-Pierre Hamel
Distribution : Distribution Transcontinental Inc. Division Publisac Montréal

Distribution certifiée par:

Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées
www.pefc.org

Merci de recycler ce journal.

Hebdomadaire publié par **DBC COMMUNICATIONS INC.**
655, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 5G4
dbccomm.qc.ca
Imprimé par l'Imprimerie Transcontinental s.e.n.c., division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Anjou, Québec, H1J 1T7 et distribué par Publi Sac pour plainte ou requête : 450 773-6028
ISSN 0839-7864
Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite

L'importance de souligner le travail exceptionnel des familles d'accueil

La pandémie de COVID-19 a mis les projecteurs sur de nombreux travailleuses et travailleurs œuvrant dans des secteurs essentiels qui ont longtemps été oubliés par la société. On pense entre autres aux préposés aux bénéficiaires, qui ont été lourdement touchés et dont les effets de la pénurie de personnel, dont nous parlons depuis des années déjà, se sont largement fait sentir. Le gouvernement du Québec n'a d'ailleurs pas hésité à prendre des mesures en soutien à ce secteur.

Pourtant, malgré cette prise de conscience, d'autres personnes tout aussi importantes sont oubliées. Des personnes de cœur, qui œuvrent auprès des enfants les plus vulnérables de la société : les familles d'accueil. Nous avons beaucoup parlé de la protection de l'enfance dans les derniers temps. En effet, la pression sociale est accrue notamment en raison de l'isolement et nous assistons à une inquiétante recrudescence de la violence familiale.

Il y a une cinquantaine de familles d'accueil dans la région de Sorel qui veillent sur les enfants parmi les plus

vulnérables. Ayant moi-même vécu dans une famille d'accueil, je sais ce que ça représente. Sans ma famille d'accueil, je ne serais sûrement pas l'avocat ni le dirigeant que je suis aujourd'hui. Je me sens privilégié d'être dirigeant d'une organisation syndicale qui représente plus de la moitié des familles d'accueil du Québec. Il faut souligner leur contribution exceptionnelle dans la vie des enfants qui leur sont confiés et d'exiger qu'elles soient traitées en partenaires.

C'est d'autant plus vrai alors que l'on constate que la pression est de plus en plus forte sur le système, la direction de la protection de la jeunesse (DPJ) peine à répondre à la demande. Il y a un manque criant de familles d'accueil au Québec. Il est plus que temps que le gouvernement du Québec reconnaisse leur apport exceptionnel et valorise l'engagement de ces personnes, qui souhaitent être traitées en partenaires par le réseau.

Nous devons continuellement nous battre auprès du ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) pour que des mesures, relevant bien souvent du gros bon

sens, soient mises en place. Récemment encore, nous avons réussi, à force de représentations auprès du MSSS, à obtenir qu'une prime sur les dépenses de fonctionnement raisonnables soit réinstaurée afin de compenser l'achat de produits nettoyants et de matériel de protection dans les familles d'accueil.

L'État confie des enfants à des familles d'accueil qui font un travail exceptionnel pour leur offrir un environnement naturel et un accompagnement; ces enfants ont bien souvent eu un parcours de vie difficile. La moindre des choses serait que le ministère reconnaisse l'apport des familles d'accueil dans la vie des enfants et leur fournisse l'appui nécessaire pour offrir des conditions de vie optimale. Merci pour votre travail extraordinaire et c'est ensemble que nous allons continuer de réclamer la reconnaissance que vous méritez.

M^e Kaven Bissonnette,
originaire de Sorel-Tracy
Vice-président de la Centrale des
syndicats démocratiques (CSD)

Merci au personnel de l'Hôtel-Dieu de Sorel

Je suis hospitalisé depuis le 22 décembre à l'Hôtel-Dieu de Sorel.

Je tenais à remercier le personnel qui prend soin de moi depuis ce temps. Je suis très bien traité et la nourriture est excellente.

Des élèves qui viennent de Trois-Rivières travaillent ici et apprennent leur métier tout en prenant soin de moi. J'aimerais aussi les remercier et les féliciter pour ce choix de carrière.

On a un bon hôpital et il faut le dire quand on apprécie les bons services qui nous sont rendus.

Lucien Lamoureux,
chambre 3421

LE MARQUIS DE TRACY VOUS ATTEND!



OBTENEZ UN MOIS DE
**LOYER
GRATUIT**

Déménagement
avant le 31 mars 2021

Une offre unique dans la région :
des appartements entièrement
meublés et tous équipés (électricité,
câble, téléphone, air conditionné).

- TROIS REPAS PAR JOUR
- INFIRMIÈRES AUXILIAIRES
- PRÉPOSÉES AUX BÉNÉFICIAIRES
(24 H SUR 24)

Sans plus tarder, prenez rendez-vous
avec notre équipe de location.

Marquis
de Tracy

RÉSIDENCE

450 742-9555

7075, ave Du Major-Beaudet
Sorel-Tracy (QC) J3R 5R2

info@marquisdetracy.com | marquisdetracy.com

SUBSIDIAIRE DE
KATASA

INFO JEUNESSE

TA PAGE

DÉCONFINE TES TALENTS!

LA PAROLE AUX JEUNES!

Le Journal *Les 2 Rives*, en collaboration avec le milieu scolaire, est fier de mettre en lumière les créations littéraires de jeunes de la région. Voici les textes coups de cœur de 2020 retenus par le Cégep de Sorel-Tracy.

PANCARTE DE RUE

Ça doit faire au moins un siècle que je suis plantée dans ce fichu trottoir! Chaque jour, c'est la même routine : le soleil se lève, des gens se rendent au travail. Le midi, ce sont les jeunes branchés sur leur cellulaire qui sortent de l'école en m'effleurant à peine du regard. À partir de 16h00, tout le monde rentre gentiment à la maison. Et puis finalement, la nuit, les insectes et les demeurés envahissent la nature.

Je sais que je suis un panneau Stop. Il suffit de voir les piétons me dévisager bêtement à l'intersection. Il suffit de voir les voitures freiner en voyant ma jolie gueule. Ensuite, l'un après l'autre, ils partent aussi vite qu'ils sont arrivés. Oh, j'ai mes petits habitués : la petite voiture verte qui prend à gauche tous les soirs, le vieil homme bedonnant qui accapare l'attention. Les gens s'occupaient des choses, vous voyez le genre? Mais, j'ai vu les choses évoluer. Et, plus le temps passait, plus ces babioles devenaient populaires. Au bout du compte, même l'humain le moins gâté de la Terre a trouvé moyen de s'en procurer.

Et j'en ai vu, des horreurs, ça oui! Combien de gens m'ont ignorée? Combien se font fait happer par une voiture pressée? Je l'ignore, mais chaque fois me désespère un peu plus. C'était différent, quand je suis arrivé. Il n'y avait pas ces conneries de téléphone ou ces écouteurs qui accaparent l'attention. Les gens s'occupaient des choses, vous voyez le genre? Mais, j'ai vu les choses évoluer. Et, plus le temps passait, plus ces babioles devenaient populaires. Au bout du compte, même l'humain le moins gâté de la Terre a trouvé moyen de s'en procurer.

Je crois que j'en ai marre de tout ça. Je veux bouger, je veux voir s'il existe autre chose. Je sais! J'aimerais être une voiture, voir un nouvel environnement, voir le monde! Pas ces oiseaux de nuit, pas ce dépanneur, non! Juste... La preuve qu'il y a une seconde réalité.

En fait, peut-être que je pourrais devenir cette voiture verte?

Gabrielle Major

VIRUS!

Nausée dans ma poitrine, cœur qui débat,
Fièvre qui fait trembler mes bras!
Je sens que je deviens un peu folle,
Yeux aveuglés et oreilles molles.
Je suis malade, OUI!, malade,
Ce corps en santé n'est que PARADE!
Goût métallique à la bouche, la douleur
Irradie au plus profond de mon cœur.
Cessez de m'empoisonner, chimistes arrogantes!

Moi aussi, j'ai le droit de rester vivante.
Car même si vous m'injectez le microbe le plus virulent...
... JE PARVIENDRAI TOUJOURS À EN TROUVER LE MÉDICAMENT!



Hommage spécial à Gabrielle Major qui nous a quittés en 2020 après un dur combat contre la maladie.

L'HYSTÉRIQUE DE NOËL

« Alors que la fête de Noël approche, c'est la consternation auprès de millions de Québécois. En effet, hier matin, le gouvernement a officiellement annoncé qu'il nous serait impossible de nous réunir durant Noël. Le virus aurait, d'après les scientifiques, muté vers une nouvelle souche. Alors qu'il était principalement mortel pour les personnes fragiles, le virus s'attaquerait à présent plus durement à notre système respiratoire, allant détruire les alvéoles des poumons. Le nombre de décès chez les jeunes de 20 à 35 ans aurait augmenté de 77 %. La nouvelle est donc tombée hier, la fête de Noël est annulée pour tous. Les rassemblements sont interdits, et il est également conseillé de s'isoler des autres membres de sa famille, au sein d'une même maison », annonce le journal télévisé.

Madeleine, une quinquagénaire divorcée, regarde les informations avec désolation. Depuis toujours, la fête de Noël est sa fête préférée. C'est le seul moment où il est possible pour elle de réunir sa famille et d'appliquer ses multiples décorations de Noël. Cette fête représente tout pour elle. Elle ne vit que pour cela et ne peut concevoir que cette année, il lui sera impossible de fêter.

Alors, Madeleine appelle ses enfants, elle les supplie d'outrepasser les directions du gouvernement. Mais chacun refuse. Madeleine ne peut accepter cette fatalité. Son poing se serre. Que ses enfants le veuillent ou non, ils fêteraient Noël avec elle. Elle empoigne son plus gros couteau et le fourre dans son sac à main avant de partir en vitesse chez chacun d'eux.

Nous sommes le 25 décembre. Madeleine est heureuse, sa maison est décorée et ses enfants sont réunis autour de la table. Un sourire forcé est figé sur leurs visages. Le teint blême, leurs yeux se perdent dans la platitude de la soupe aux pois froide. Mais Madeleine respire la satisfaction. Madeleine fête Noël, comme tous les ans.



Florian Toulgoat
Étudiant AEC Éducation spécialisée
Cégep de Sorel-Tracy

L'APPRENTISSAGE D'UNE VIE

Nous avons tous un bagage différent et pourtant, nous devons tous un jour ou l'autre de notre vie faire ce dur apprentissage qu'est de comprendre comment vivre pleinement. Voilà un mémo percutant à ce sujet.

J'ai souffert pour tant de choses. Trop de choses. De trop de manières différentes. Et pourtant, c'est ainsi que j'ai appris à vivre. En approchant la mort de près. En apprenant à la tutoyer, à la frôler et à jouer avec elle. J'ai appris la force dans mes plus grands instants de faiblesse. Le courage dans les plus grands moments d'abattement. J'ai appris l'espérance, l'espoir, lorsque tout était sur le point de finir. J'ai appris l'amour de la vie à deux doigts de mourir. J'ai compris la joie quand j'ai connu la peine, et l'amour au contact de la haine.

J'ai appris que personne n'était ni tout blanc, ni tout noir.

J'ai appris que l'Homme se déclinait en nuances de gris, et que le travail d'une vie était de changer de couleur.

J'ai appris que la vie était un combat. J'ai appris que l'amour était un combat. J'ai compris que les causes pour lesquelles on devait se battre étaient également des causes pour lesquelles on devait mourir. Je me suis redécouverte dans la souffrance, dans la douleur. Elles m'ont rendu meilleure. Elles m'ont fait comprendre le vrai sens des choses. Le vrai fonctionnement du monde. Elles m'ont appris à vivre.

Vivre. Vivre aura été le plus grand combat de ma vie. L'apprentissage le plus difficile. Le plus douloureux. On oublie souvent que c'est le plus important. Que toutes les autres choses sont abstraites, futiles. Le secret de la vie est à l'intérieur. « Détruis-toi pour te connaître. Construis-toi pour te surprendre. L'important n'est pas d'être, mais de devenir. » On m'a détruite. Constamment. Et je me suis reconstruite. Constamment.



Camille Dumoulin
Étudiante en Sciences humaines
Cégep de Sorel-Tracy

Merci à nos partenaires :



Nous sommes
là pour vous
24h/7 jours
au 450 746-0303

Il y a toujours de l'espoir même dans un grand désespoir. Les intervenants(es) du Centre de crise et de prévention du suicide peuvent vous aider à traverser le brouillard et vous guider vers la lumière.

Demandez de l'aide dès maintenant.

Suivez-nous sur Facebook ou utilisez l'application Crise. Allez-nous à votre aide. Faites un don ou devenez membre sur notre site web cpslatraversee.ca

PARLER DU
SUICIDE SAUVE
DES VIES



commentparlerdusuicide.com

Des études ça coûte un bras,
mais on fait des pieds
et des mains pour vous.

Pour connaître notre offre pour étudiants,
communiquiez avec nous au 450 746-7000.

Découvrez tous les avantages à desjardins.com/etudiants

Desjardins
Caisse Pierre-De Saurel

Le directeur général de la Ville de Sorel-Tracy était au Mexique pendant les Fêtes

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Alors que le maire de Sorel-Tracy Serge Péloquin a martelé, au cours des dernières semaines, à ses citoyens de respecter les consignes du gouvernement, d'éviter les relâchements et de poursuivre leurs efforts afin de limiter la propagation du virus, son directeur général, M^e Karl Sacha Langlois, s'est rendu en vacances au Mexique du 27 décembre au 3 janvier.

Pourtant, les gouvernements recommandent d'éviter les déplacements non essentiels depuis plusieurs semaines déjà. Certains élus et non élus haut placés d'organismes publics ont pourtant fait fi de ces recommandations, selon différents médias, dont le grand patron de Radio-Canada, Michel Bissonnette, qui s'est excusé d'avoir voyagé en Floride du 2 au 27 décembre.

M^e Langlois avait pris le soin d'avertir ses gestionnaires et les élus avant son départ. Un voyage qui, spécifie-t-il, était prévu « longtemps d'avance ».

« À ce moment, quand je suis parti, il n'y avait pas de problématique. Je ne pouvais pas prévoir que ce serait aussi grave aux yeux du public. Si j'avais vu que cela ferait une telle polémique, je ne serais pas parti », avance-t-il, en faisant référence aux nombreux reportages médiatiques sortis peu avant le Jour de l'An.

« Plusieurs de mes employés sont aussi partis dans le Sud. [...] On s'y perd en conjecture. Si le gouvernement ne voulait pas qu'on voyage, il aurait fermé les douanes. Qu'est-ce qui est recommandé? Qu'est-ce qui n'est pas interdit? Au Québec, on vend encore des voyages. Pour ma part, j'ai acheté mon voyage bien avant la fameuse crise médiatique », ajoute-t-il.

Ce dernier se dit parfaitement conscient des règles sanitaires à respecter. Il assure qu'il a été prudent et qu'il a réalisé sa quarantaine de 14 jours chez lui. M^e Langlois était de retour à son poste le lundi 18 janvier.

« J'ai pris mes vacances pour faire ma période de confinement. Ce n'est pas aux frais de la Ville ou des contribuables. Je suis de près les consignes. Je fais état de ma santé tous les jours avec l'application ArriveCAN. Deux des membres de ma famille ont été atteints de la COVID, ça m'interpelle beaucoup », indique-t-il.



Le directeur général de la Ville de Sorel-Tracy, Karl Sacha Langlois, est parti en voyage au Mexique pendant le temps des Fêtes malgré les recommandations de la Santé publique. Photo gracieuseté

« On ne l'a pas encouragé »
– Serge Péloquin

Appelé à réagir au voyage de son directeur général, le maire Serge Péloquin assure qu'il ne l'a pas « encouragé » à partir.

« Il en revient à la responsabilité de chacun. Ce n'est pas une planification qui se fait la veille. Il est parti se reposer et il reviendra en forme le 18 janvier. Il m'a clairement informé qu'il partait pendant un mois en vacances et qu'il n'était pas question qu'il revienne avant. Ce n'est pas à moi de lui dire de *cancel* son voyage. Ce n'est pas mon rôle. Je ne voulais pas faire de règle répressive puisque certains des 300 employés de la Ville ont quitté [pour le Sud] aussi », avance M. Péloquin.

« Il sait que c'est une situation que je n'encourage pas, poursuit le maire. Mais c'est une décision qui revient à chacun. Quand les consignes plus sévères sont arrivées, il était déjà parti. »

Serge Péloquin réitère sa confiance en son directeur général. « S'il y en a un qui est conscient des règles sanitaires et du confinement, c'est bien lui », conclut-il.

Ce que le maire de Sorel-Tracy a dit au cours des dernières semaines sur la pandémie...

24 novembre, sur sa page Facebook et en point de presse : « On a été relativement épargné par la première vague, mais on l'est moins par la deuxième vague. Cette annonce nous rappelle qu'il faut continuer de prendre au sérieux la COVID-19 et qu'il faut poursuivre nos efforts. Ça implique de respecter les consignes sanitaires en vigueur et de limiter au minimum nos visites chez nos proches. Il faut mettre toutes les chances de notre côté pour limiter la propagation. Il y a de la lumière au bout du tunnel avec le vaccin qui s'en vient. Toutefois, en l'attendant, il est impératif d'éviter les relâchements. »

7 décembre, en conseil de ville : « Je vous invite à être vigilants avec la COVID-19, continuez de prendre ça au sérieux. Évitez les rassemblements. »

14 décembre, en conseil de ville : « On vous demande d'être prudents. Écoutez les messages du premier ministre. [...] Les employés et les professionnels sont fatigués, alors ne faisons pas exprès de contaminer [les autres] de façon communautaire et ainsi engorger notre système de santé. Faites des efforts en ce sens. »

COURS D'ANGLAIS OU D'ESPAGNOL

POUR SEULEMENT
299\$
par personne

- 12 hrs de conversation sur ZOOM
- 20 hrs de cours de langues en ligne pré-enregistrés
- 1 mois d'abonnement gratuit

gymglish

Début des cours à partir du 1^{er} février

CLIC
Montérégie

Le réseau linguistique
The linguistic network

INSCRIPTION SUR:
promotion299.com

POOL DE HOCKEY

Les 2 Rives



VOUS AVEZ JUSQU'AU MARDI 26 JANVIER 23H59
POUR VOUS INSCRIRE EN LIGNE SUR LES2RIVES.COM

PREMIER PRIX Valeur totale 600\$

CHÈQUE-CADEAU D'UNE VALEUR DE 100\$ EN RESTAURANT + 500\$ en argent comptant

OFFERT PAR: **PIZZERIA SORRENTO**

37, rue du Roi, Sorel-Tracy
 450 742-7222

DEUXIÈME PRIX Valeur totale 280\$

OFFERT PAR: **Proxi EXTRA**

CHÈQUE-CADEAU D'UNE VALEUR DE 2X 50\$ EN ESSENCE

propriétaire Etienne Boileau
 Proxi Extra
 3150, boul. de Tracy
 450 746-8059

TROISIÈME PRIX Valeur totale 250\$

OFFERT PAR: **McDonald's**

CHÈQUE-CADEAU D'UNE VALEUR DE 250\$ EN RESTAURANT

McLivraison | DOORDASH

McDonald's
 220, rue Victoria, Sorel
 450 742-6250

3^e édition • 2021

PRÉSENTÉE PAR **PIZZERIA SORRENTO**

Le menu étoile pour vos soirées!

Suivez-nous sur Facebook **Sorrento Sorel-Tracy**
 pour voir notre menu complet et promotions.

1530\$

EN PRIX À GAGNER

4 fois

DURANT LA SAISON RÉGULIÈRE, TIRAGE DE 4 CHÈQUES-CADEAUX DE 25\$ DE NOS MARCHANDS PARTICIPANTS.

PIZZA Sema
 2 POUR 1
 601, ROUTE MARIE-VICTORIN, TRACY, QUÉBEC

601, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy
 450 742.3.742
 450 742.1515

BOUCHERIE Sorel
 Viandes pour les fines bouches

Plusieurs spéciaux sur place

239, rue de Prince
 450 855-6066

Desjardins

Éric Généreux
 Votre représentant hypothécaire
 450 881-5024

Ben & Florentine
 DÉJEUNER • DÎNER

Sorel-Tracy
 250, boul. Fiset
 450 556-1115

Un contrat majeur octroyé pour moderniser la pédiatrie à l'Hôtel-Dieu de Sorel

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Le Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Est (CISSSME) a octroyé un contrat de 858 974 \$ à l'entreprise de Trois-Rivières Construction G. Therrien (2010) inc. pour le réaménagement de la pédiatrie à l'Hôtel-Dieu de Sorel.

Ces travaux, qui s'inscrivent dans la deuxième phase du projet de modernisation de l'Hôtel-Dieu de Sorel, doivent durer une quarantaine de semaines et se terminer l'automne prochain.

La nouvelle pédiatrie comptera quatre lits en chambre individuelle avec salle de bain privée et fauteuil-lit pour les parents, de même que trois lits en salle d'observation. Le volet ambulatoire sera pour sa part composé de deux bureaux de médecin, un bureau d'infirmière ainsi qu'une salle d'attente incluant un coin pour les enfants et une salle d'allaitement.

« Ces travaux de réaménagement permettront d'assurer à long terme la qualité des soins et des services de proximité en pédiatrie à l'Hôtel-Dieu de Sorel », soutient le CISSSME dans un communiqué de presse.

Rappelons que l'Hôtel-Dieu de Sorel a accueilli un deuxième pédiatre, D^r Walid



L'Hôtel-Dieu de Sorel pourra compter sur un département de pédiatrie entièrement rénové. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

Mardenli, en août 2020. D'ici la fin de 2021, l'hôpital sorelois devrait compter quatre pédiatres, ce qui comblera le vide et évitera des transferts d'enfants à Saint-Hyacinthe ou Longueuil lorsqu'aucun pédiatre n'est disponible.



Assemblée
Chrétienne de
Sorel

IL EST OÙ **LE BONHEUR ?**

Un inconnu du nom de Christophe Maé est devenu très populaire il y a quelque temps avec sa chanson intitulée IL EST OÙ LE BONHEUR ?

Dans cette chanson il dit qu'il a tout essayé, mais en vain le bonheur n'était pas là.

Un autre personnage célèbre a fait la même chose il y a plusieurs milliers d'années; le roi Salomon, un des hommes les plus riches et les plus célèbres de son temps, après avoir, lui aussi tout essayé est arrivé à la conclusion que tout est vanité et poursuite du vent !

Mais un autre grand personnage de la Bible a eu une réaction opposée, le roi David qui a dit : « Méditation de David. Heureux l'homme dont la faute est effacée, et le péché pardonné ! » (Psaumes 32 : 1)

Il est là le bonheur, dans le pardon de Dieu.

Nous en parlons tous les dimanches matin 7 h 00 sur les ondes de Noovo.

Et tous les dimanches 11 h 00 sur les pages Facebook et Youtube de l'Assemblée Chrétienne de Sorel.

294 chemin de la Rive Sainte-Anne-de-Sorel J3P 1K4
Tél.: 450 746-0409

189332

LES BÉBÉS 2020

VOICI NOS GAGNANTS!

PRIX
CHÈQUE-CADEAU
D'UNE VALEUR DE
100\$
Chez Laboratoire Julien Paul Chaussures
49, rue George,
Sorel-Tracy
450 742-1722

Ariel Tétreault, née le 1^{er} juin 2020.
Bébé de Marie-Soleil Charland et Samuel Tétreault de Sorel-Tracy.

PRIX
CHÈQUE-CADEAU
CHEZ CORAFÉLI ET UNE
VEILLEUSE FAITE AU QUÉBEC
(VEILLE SUR TOI),
D'UNE VALEUR TOTALE DE
100\$
Desjardins
Caisse Pierre-De Saurel

Romané et Laura Letendre, nées le 17 janvier 2020. Bébés de Audrey Cardin et Jean-François Dorval Letendre de Sorel-Tracy.

Les **2 Rives** LES GAGNANTS ONT ÉTÉ CONTACTÉS PAR COURRIEL.
Félicitations et merci à tous les participants ainsi qu'à nos précieux partenaires.

189336

VRAIMENT
POUR PROTÉGER
TOUT LE MONDE
RÉFORME EN SANTÉ-SÉCURITÉ

IL FAUT BONIFIER
LA RÉFORME

sstvraiment.org



Conseil central
CSN
de la Montérégie

L'illustration d'un premier livre pour l'artiste Marie-Ève Arpin

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

L'illustratrice originaire de Saint-Ours Marie-Ève Arpin a une passion pour les animaux. Depuis quelques années, elle se spécialise dans les illustrations sur la biologie animale. Récemment, elle a eu l'opportunité d'illustrer le livre jeunesse *Parole de mousse!*, un abécédaire mettant de l'avant les animaux marins.

Au départ, l'artiste souhaitait être vétérinaire. Après une année d'études en sciences de la nature au cégep, elle s'est aperçue que la création lui manquait. Elle a donc réorienté son parcours pour finalement obtenir un baccalauréat en arts visuels.

Elle mélange maintenant ses deux passions. Même que son côté rationnel lui permet de se démarquer dans son art puisqu'elle se soucie particulièrement de recréer la réalité au niveau visuel.

« Ça apporte une touche entre le véridique et le ludique dans mon coup de crayon. Mes professeurs l'ont souvent dit, un parcours scientifique, ce n'est pas négatif en art », explique Marie-Ève Arpin.

Le projet du livre de l'autrice Émilie Devoe lui a été proposé par l'éditrice Sylvie Demers chez Bayard Canada. C'est en feuilletant des banques d'illustrations que M^{me} Demers est tombée sur une populaire illustration des baleines du Saint-Laurent de l'artiste. Elle a aimé son côté véridique.

C'est ainsi que le processus de création s'est lancé. Marie-Ève Arpin a pu prendre connaissance du manuscrit et des scènes qu'elle avait à représenter pour produire les esquisses. Tout au long du projet, elle dit avoir ressenti la confiance de l'autrice et de l'équipe.

L'artiste a aussi aimé dessiner selon les idées de quelqu'un d'autre, avec une ligne

directrice, elle qui travaille d'habitude ses propres illustrations.

Dessiner des humains, un défi

Pour l'artiste, un défi a été de dessiner des humains tout en gardant sa touche réaliste et ludique. « J'avais déjà fait des personnages, mais je n'avais pas tant touché à cet aspect, souligne l'illustratrice. J'ai apprécié dessiner des scènes avec des parents et des enfants. Je vais essayer de développer ça pour m'ouvrir des portes de plus pour faire des albums jeunesse. »

Elle raconte que ce projet est bien tombé comme premier livre. « Avec l'abécédaire, c'était un juste équilibre. Il y avait beaucoup d'animaux ou des choses inanimées et juste assez de scènes pour me familiariser avec cela », ajoute-t-elle.

L'artiste aimerait pouvoir participer à d'autres projets littéraires et verra dans les prochains mois si des maisons d'édition ou des auteurs la contactent.

En parallèle, elle poursuit son travail de création de produits de papeterie, qu'elle réalise depuis 2015.

Elle illustre, entre autres, des affiches et des cartes de souhaits, qu'elle vend en ligne et dans une dizaine de points de vente au Québec.

Elle a aussi développé des collaborations avec différentes organisations comme Explos-Nature, un programme éducatif sur la Côte-Nord, pour qui elle réalise des fiches éducatives sur les animaux.

Ses dessins ont aussi servi pour des entreprises de textile pour de la literie pour enfants.

Dans le futur, celle qui est également maman d'un garçon de 16 mois aimerait développer des partenariats avec d'autres points de vente au Québec et au Canada afin de faire connaître davantage ses illustrations. Elle voudrait aussi relancer ses ateliers



Culture

d'ici

L'illustratrice Marie-Ève Arpin a réalisé les illustrations du livre *Parole de mousse!* de l'autrice Émilie Devoe. Photo gracieuseté

créatifs, peut-être en ligne, qu'elle a dû arrêter pendant la pandémie. Avec ceux-ci, elle souhaite donner la piqûre de la créativité et inviter les gens à s'accorder un moment de création.

Le livre *Parole de mousse!* est disponible en librairie et sur son site Internet. Ses produits de papeterie sont disponibles en ligne et à La P'tite Shop.

D'une rive à l'autre : conte mettant à l'honneur la municipalité de Saint-Ours

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Lauréat d'une bourse dans le cadre de Patrie innovante, l'auteur-compositeur-interprète Normand Perron a rédigé le conte *D'une rive à l'autre*, qui met à l'honneur le patrimoine historique de la Municipalité de Saint-Ours.

Au sein de cette œuvre, l'artiste désirait relier les rives de Saint-Ours et Saint-Roch-de-Richelieu par une histoire sous la forme d'un conte fantastique impliquant des personnages qui ont réellement existé et dont certains sont encore en vie. Tout en mettant en valeur des événements, des personnages et des bâtiments historiques de la région, le conte de Normand Perron mise sur le patrimoine local et régional.

Les informations utilisées ont été récoltées auprès de certains citoyens de Saint-Ours grâce à la collaboration de Mémoires de Saint-Ours, Les Amis du canal de Saint-Ours et le Regroupement littéraire Jeunesse de Saint-Ours.

« L'expérience a été vraiment concluante! La participation des partenaires de Saint-Ours a été à la fois enrichissante et constructive », confie Normand Perron.

Patrie innovante est une initiative de la MRC de Pierre-De Saurel visant à soutenir le milieu culturel, à stimuler l'innovation et à favoriser l'émergence de projets sur le territoire. Ce projet est financé par 11 municipalités de la MRC de Pierre-De Saurel et



Normand Perron est l'auteur du conte *D'une rive à l'autre*. Photo Simon Ménard

par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Le conte, une capsule vidéo de l'auteur et des témoignages sont disponibles sur la page Facebook des Amis du canal de Saint-Ours.

Une présentation publique de l'œuvre par son auteur est prévue lors de la fête du Canada en 2021, de même qu'un rallye se déroulant à Saint-Ours et à Saint-Roch-de-Richelieu.

Star Académie : Jany Provost se rend à la prochaine étape

La chanteuse de 25 ans originaire de Saint-Roch-de-Richelieu, Jany Provost, a été sélectionnée dans les 30 participants à se rendre à la seconde et dernière étape du camp de sélection de l'édition 2021 de Star Académie. L'artiste, arborant le numéro 16, avait été sélectionnée parmi les 60 meilleurs candidats reçus en audition sur un total de 5500. Lors de la première journée du camp, les participants ont pris part à des ateliers de création, d'écriture et de chant avec entre autres Ariane Moffatt et Gregory Charles. Malgré peu d'apparitions à l'écran le dimanche 17 janvier, la candidate fait tout de même partie de ceux qui participeront à la deuxième et dernière journée du camp qui sera diffusée à TVA le dimanche 24 janvier à 19 h. Les téléspectateurs apprendront alors si Jany Provost fera partie des 20 candidats qui participeront au premier variété le 14 février. Parmi les 10 candidats exclus, deux d'entre eux pourraient tout de même s'y retrouver grâce à un vote du public. **K.D.**

Photo gracieuseté



Nos organismes
et entreprises
s'adaptent et
SONT LÀ!
pour vous!

Cahier détachable pages 15 à 34



« **En ces
jours difficiles,
comptez sur
mon appui en
tout temps.** »



LOUIS PLAMONDON
Député de Bécancour—
Nicolet—Saurel
450 742-0479

 **BLOC**
Québécois

**JEAN-BERNARD
ÉMOND**

Député de Richelieu

« *Je suis là pour vous!* »


**ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC**



La pandémie crée beaucoup

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

Le confinement qui persiste et l'instauration d'un couvre-feu créent beaucoup d'anxiété chez certaines personnes de tous les groupes d'âge, notamment celles aux prises avec des problématiques de santé mentale. Elles peuvent néanmoins toujours compter sur des services spécialisés offerts par divers organismes dans la région de Sorel-Tracy.

Un peu plus d'une semaine après l'instauration du couvre-feu par le gouvernement Legault, les organismes de la région qui œuvrent en santé mentale ont constaté que la prévalence d'anxiété chez certaines personnes de la région augmente.

Pour Marie-Line St-Arnaud, directrice générale de La Traversée, certains citoyens qu'elle côtoie à l'organisme semblent épuisés mentalement. « La vulnérabilité est en hausse chez tous les groupes d'âge et plusieurs facteurs de risques sont apparus avec la COVID-19. Par exemple, lors de la première vague, il y avait la PCU pour répondre aux pertes d'emplois et aux problèmes financiers de plusieurs personnes. Cependant, en ce moment, cette aide n'existe plus et cela crée de l'anxiété qui peut contribuer à mener vers des crises suicidaires » indique-t-elle.

À la suite d'un confinement sévère le printemps dernier, lors de la première vague de la COVID-19, plusieurs organismes de la région étaient loin de se douter qu'un confi-

nement ainsi qu'un couvre-feu seraient en vigueur presque un an plus tard.

« Beaucoup de nos membres vivent de plus en plus d'insécurité et d'anxiété à l'égard des mesures sanitaires adoptées par le gouvernement. Pour plusieurs d'entre eux, l'annonce du couvre-feu était comme si une guerre commençait. Nous devons les aider à traverser cette peur et briser leur anxiété. Le fait de seulement garder la ressource ouverte, toujours en respectant les mesures sanitaires, peut faire un bien énorme pour certaines personnes », explique la directrice de l'Arrêt-Court, Nathalie Brunelle.

Des mesures adaptées aux exigences sanitaires

Face aux mesures sanitaires en vigueur, plusieurs organismes, dont Santé mentale Québec Pierre-De Saurel, le Groupe d'entraide l'Arrêt-Court et le Centre de crise de prévention du suicide La Traversée, ont dû adapter leurs services aux restrictions du gouvernement afin de répondre aux besoins des gens aux prises avec différentes problématiques.

La directrice générale de Santé mentale Québec Pierre-De Saurel, Nathalie Desmarais, assure que l'organisme continue de mener des campagnes de sensibilisation. « Depuis le début de la pandémie, nous avons adapté nos services de promotion et de prévention. Avant la COVID-19, entre 200 et 300 personnes gravitaient dans nos locaux chaque semaine. Maintenant, nous présentons plutôt des capsules web infor-

COVID-19

SOUTIEN INFORMATION RESSOURCE

**BESOIN D'AIDE ?
Soyez attentifs aux autres.
Offrez votre aide ou référez-les aux organismes ci-dessous.**

ALIMENTATION

Groupe d'entraide Sorel-Tracy : 450 746-5611

Centre d'action bénévole de Bas-Richelieu : 450 743-4310
Dépannage alimentaire mercredi de 12h 30 à 15h 30
Service de popote roulante

La Porte du Passant : 450 743-4803
Ruées pour épiceries 130 15 à 12h 45
Halle-épicerie de 9 à 10h

Carrefour communautaire l'Arc-en-Ciel : 450 735-2875
La popote roulante et le transport régional

Carrefour communautaire Saint-Roch-de-Richelieu : 450 785-3515
Popote roulante, dépannage alimentaire, repas à l'école

SOUTIEN

Accueil psychosocial MRC de Pierre-De Saurel : 450 746-4545 poste 5133
Lundi au vendredi 8 h à 21 h
Samedi et dimanche : 8 h à 16 h

La Traversée, Centre de prévention du suicide : 450 746-0303
Services 24h/7

L'Ardoise, Centre de prévention du suicide : 450 780-1016

Association de la déficience intellectuelle de la région de Sorel-Tracy : 450 743-0604

Association des Aidants(es) Naturel(s) Du Bas-Richelieu : 450 730-0680

Groupe d'entraide l'Arrêt-Court : 450 743-6071
Pour personnes vivant de l'arrêté

Le Valois, d'or : 450 743-2308
Encourage d'une personne atteinte de maladie mentale

Maison La Source : Hébergement femme 450 743-2821

Maison La Source : Hébergement homme 450 743-8403

Maison la Margelle (séjours) (24 h/7) : 450 746-2788 / 1 866-440-2788

Santé mentale Pierre-de Saurel Québec : 450 746-1497
suivi individuel

SOS violence conjugale : Soutien téléphonique 1-800-363-9916

Travailleur de rue : 450 846-1283

URGENCES : 911 locale

FAMILLE

Carrefour Naissance-Famille : 450 743-0359
Soutien famille

Ligne Parents : 1-800-361-5085

Jeunesse J'écoute : 1-800-968-6868

AÎNÉS

Travailleuse de milieu pour aînés : 450 881-7017
Soutien téléphonique

Programme PAIR : 450 780-5600 poste 5200
Système d'appel quotidien personnalisé

Centre d'écoute Montérégie : 450 650-8509 et 1-877-650-8509

Vivre et vieillir chez soi Bas-Richelieu : 450 743-1584
du lundi au mercredi

Regroupement pour la santé des aînés Pierre-de Saurel : 450 855-3737
Soutien téléphonique

DROITS ET EMPLOI

Carrefour Jeunesse-emploi Pierre-De Saurel : 450 743-1441

L'Ornithographe : 450 739-0181

Regroupement des chômeurs et chômeuses de Sorel-Tracy : 450 556-1224

Action logement Pierre-De Saurel : 450 881-1910

Association Coopérative Économie Familiale Montérégie-Est (ACEF) : 450 908-0529

Organisme de défense des droits sociaux de Richelieu : 450 743-4804

Collectif de défense des droits de la Montérégie : Boîte vocale 450 746-7308 / 1-877-771-1184

SANTÉ

Si la COVID-19 vous inquiète ou si vous présentez des symptômes comme de la toux, de la fièvre ou une perte soudaine de l'odorat et du goût sans congestion nasale, vous pouvez composer : 450 644-4545 / 1 877 644-4545 (sans frais)

Pour les personnes malade(s) (ATS), le 1 800 361-9598 (sans frais) : 1 800 361-9598

Info santé : 811

Pharmacies : Veuillez contacter votre pharmacie locale

Ressources disponibles dans la MRC de Pierre-De Saurel
ACCUEIL PSYCHOSOCIAL MRC DE PIERRE DE SAUREL : 450 746-4545 poste 5133

VOTRE PARTENAIRE D'AFFAIRES

L'ÉQUIPE S'AGRANDIT POUR ENCORE MIEUX VOUS SERVIR

C'EST AVEC GRAND PLAISIR QUE NOUS SOUHAITONS LA BIENVENUE À CASSIOPÉE BENJAMIN ET ANTOINE DE TILLY-LABERGE PARMIS NOUS !



ÉMILIE



MARIE-PIER



ANTOINE



CASSIOPÉE



JACQUELINE



ISABELLE



ANTHONY

2021

L'année débute du bon pied par l'arrivée de deux nouveaux conseillers aux entreprises, qui ont intégré dernièrement l'équipe en place afin de maintenir la présence et l'aide que le CLD peut apporter aux entrepreneurs de la région.

Toujours en mode télétravail, toute l'équipe reste disponible pour vous aider, et vous accompagner vers les mesures les plus appropriées selon vos réalités.

Que ce soit pour le démarrage, l'expansion ou pour vous guider dans les différents programmes d'aide en ces temps difficiles, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 450 742-5933 ou visitez le cld-pierredesaurel.com

450 742-5933 | CLD@CLDPIERREDESAUREL.COM



189338



d'anxiété dans la région



Le confinement et le couvre-feu créent beaucoup d'anxiété chez certaines personnes de tous les groupes d'âge. Photo depositphotos.com

matives qui semblent assez populaires. L'important est de briser l'isolement des gens », souligne-t-elle.

À l'Arrêt-Court, les intervenants assurent les suivis par téléphone, mais la ressource demeure toujours ouverte pour un maximum de neuf personnes selon le respect des mesures sanitaires. « Pour le moment, nous avons annulé les activités qui nécessitaient trop d'interaction. Nous faisons des suivis téléphoniques à tous les jours avec un minimum de 15 membres. De plus, nous avons pris les mesures nécessaires

pour pouvoir continuer à accueillir les gens qui ont besoin de contact humain », précise M^{me} Brunelle.

À La Traversée, tous les services afin d'aider les gens qui traversent des moments plus difficiles sont offerts. « Malgré la pandémie, nous offrons toujours nos services de prévention et d'intervention. Notre service d'hébergement d'urgence est toujours offert malgré les mesures sanitaires parce que la demande demeure élevée avec une vingtaine d'interventions par jour », précise M^{me} St-Arnaud.

DOLLAR CHOC

Chers clients, nous sommes prêts à vous recevoir en toute sécurité.

Du lundi au samedi de 10h à 17h
Fermé le dimanche

Nous serons heureux de vous servir !

450 746-4757

**3150, boulevard de Tracy,
SOREL-TRACY**

**COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE
DÈS MAINTENANT.
CUEILLETTE EN MAGASIN.**

Spécialiste de l'Ouest américain, du Mexique et du monde.

Épicerie unique

Lundi : Fermé
Mardi : Fermé
Mercredi : 11h00 à 17h00
Jeudi - vendredi : 12h00 à 18h00
Samedi : 11h00 à 17h00
Dimanche : 12h00 à 17h00

**Importations
Rouge Canyon**

450 702-1849
Promenades de Sorel | 450, boul. Poliquin, Sorel

Vous êtes notre raison d'être

**Comité
des usagers**
PIERRE-DE SAUREL

En tant qu'utilisateur vous avez le droit:

- 1 À l'information;
- 2 Aux services;
- 3 De choisir votre professionnel ou l'établissement;
- 4 De recevoir les soins que requiert votre état;
- 5 De consentir à des soins ou de les refuser;
- 6 De participer aux décisions;

- 7 D'être accompagné, assisté et d'être représenté;
- 8 À l'hébergement;
- 9 De recevoir des services en langue anglaise;
- 10 D'accéder à votre dossier;
- 11 À la confidentialité de votre dossier d'utilisateur;
- 12 De porter plainte.

Nous sommes fiers de contribuer à la qualité de vie des gens de la région.

Nos bureaux sont situés au 5^e étage du Centre d'hébergement Elizabeth-Lafrance, bureau 5215, Sorel-Tracy, Tél. : 450 746-6008.
Vous pouvez aussi nous écrire à info@usagerspds.ca.
www.usagerspds.ca

Nos bureaux sont ouverts les lundis et mardis de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

En ces temps difficiles, mon équipe et moi-même sommes présents pour vous aider à avoir accès aux programmes d'aide dont vous avez besoin.

Xavier Barsalou-Duval

Député de Pierre-Boucher-Les Patriotes-Verchères

(450)-652-4442

xavier.barsalou-duval@parl.gc.ca

BLOC
Québécois



Les organismes communautaires font encore face à des défis de financement

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Contrairement à l'an dernier lors de la première vague, les organismes communautaires sont maintenant considérés comme essentiels. Le fait qu'ils puissent continuer leur mission amène toutefois son lot de défis, à commencer par le financement.

Selon le directeur général de la Corporation de développement communautaire (CDC) de Pierre-De Saurel, Mathieu Brochu, les besoins sont grandissants en raison de la pandémie, mais les organismes communautaires n'ont pas plus d'argent pour faire face à ces problèmes.

« Pour toutes les CDC de la province, ce sera notre cheval de bataille. Oui, on demande toujours du financement chaque année et on veut que nos organismes en obtiennent plus, mais cette année, c'est d'autant plus important. C'est vers nous que les gens se tournent, peu importe leurs problèmes et c'est pire depuis 10 mois. On remarque que la pauvreté s'accroît et qu'il y a des gens, notamment pour l'aide alimentaire, qu'on ne voyait pas avant », avance M. Brochu.

Le directeur général du Centre d'action bénévole (CAB) du Bas-Richelieu, Ando



Mathieu Brochu est le directeur général de la CDC de Pierre-De Saurel depuis novembre dernier. Photo gracieuseté

Andrianady, abonde dans le même sens. « On a vu des nouveaux visages l'an dernier et on en voit encore. La plupart sont des gens qui ont perdu leur emploi et qui sont en attente d'aide financière », souligne M. Andrianady.

Le premier ministre François Legault a, à quelques reprises au cours des dernières semaines, vanté le travail des organismes



Ando Andrianady est le directeur général du CAB du Bas-Richelieu. Photo gracieuseté

communautaires qui sont considérés parmi les services essentiels.

« Ce que ça signifie, c'est que tous les organismes peuvent continuer à offrir des services, ce qui n'était pas le cas en avril. Évidemment, on respecte les mesures sanitaires et le télétravail est priorisé lorsque possible, mais les services sont accessibles. Tous les organismes s'adaptent en conséquence », explique le directeur de la CDC.

Plus de demandes, mais plus de générosité

En décembre, la population a fait preuve d'une grande générosité, alors qu'un record a été battu lors de la Guignolée. Un montant de 140 479,65 \$ a été amassé grâce à différents événements organisés qui ont mobilisé plusieurs bénévoles.

Et ce n'est pas le directeur du CAB du Bas-Richelieu qui va s'en plaindre, puisque les demandes d'aide alimentaire ont bondi en flèche dans les derniers mois.

« En novembre 2020, on a eu 722 demandes de dépannage alimentaire comparativement à 538 en novembre 2019. En décembre 2020, on a fait 628 paniers de Noël comparativement à 517 en 2019. La population a vraiment été généreuse, mais les besoins étaient criants aussi », remarque Ando Andrianady.

Or, le mois de janvier est toujours un peu plus calme à ce niveau. « C'est un mois, historiquement, où les gens se serrent un peu plus la ceinture. On rappelle quand même à ceux qui peuvent donner de le faire puisque les organismes communautaires, ça fonctionne 12 mois par année », soutient M. Brochu.

« Les besoins sont encore là. En janvier, avec le confinement, on sait qu'on aura beaucoup de demandes. Si le couvre-feu se prolonge, ce sera pire », conclut M. Andrianady.

CJE
CARREFOUR
JEUNESSE-EMPLOI
PIERRE-DE SAUREL

15-35 ans

**Toujours là pour
la RÉUSSITE de nos jeunes**

cje-pierredesaurel.com

f Instagram



Des bénévoles de 65 ans et plus se désistent

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Malgré le défi du financement qui est toujours présent (voir autre texte en page 18), un autre grand enjeu refait surface en ce début d'année : le manque criant de bénévoles. À commencer par les organismes en aide alimentaire, qui doivent se débrouiller sans plusieurs d'entre eux qui sont âgés de 65 ans et plus.

En point de presse le 11 janvier, le premier ministre François Legault a demandé aux personnes de 65 ans et plus d'être prudentes étant donné qu'elles sont plus à risque. À ce moment, le Centre d'action bénévole (CAB) du Bas-Richelieu a demandé à ses bénévoles plus âgés s'ils souhaitaient poursuivre.

« On leur a tous demandé s'ils voulaient se retirer. Certains sont restés, d'autres ont choisi d'arrêter. On a perdu 12 bénévoles pour la popote roulante et cinq pour le transport médical », avance le directeur général du CAB du Bas-Richelieu, Ando Andrianady.

L'équipe a aussi décidé de diminuer son nombre de bénévoles puisque la distanciation était difficile à respecter au sous-sol de la bâtisse de la rue Elizabeth pour le soutien alimentaire. « On sent un essoufflement de nos bénévoles et de nos employés depuis le début de la pandémie. On a eu un petit *break* pendant les Fêtes, mais on sent qu'on a besoin de bras pour nous aider », explique le directeur du CAB.

C'est pourquoi la Corporation de développement communautaire (CDC) de Pierre-De Saurel lance un appel à la population. « On demande aux gens qui le peuvent de nous donner un coup de main, ne serait-ce que quelques heures par semaine. C'est important pour les gens qui en ont besoin. On sait que les prochains mois vont être difficiles, donc si pouvez aider de quelque façon, que ce soit en argent ou avec votre temps, on va le prendre! », lance le directeur général de la CDC, Mathieu Brochu.

Le site web JeBenevole.ca est d'ailleurs toujours en fonction pour ceux ou celles qui veulent donner de leur temps. En entrant le nom de la ville dans le moteur de recherche, on peut voir les deux postes disponibles au CAB du Bas-Richelieu, soit le service d'accompagnement-transport bénévole et baladeur/baladeuse pour la popote roulante.

Le CAB du Bas-Richelieu a besoin de bénévoles puisque certains se sont désistés récemment. NB : la photo a été prise au tout début de la pandémie, lorsque le port du masque n'était pas obligatoire.

Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©



CHERCHEURS D'EMPLOI ET EMPLOYEURS
**L'ORIENTHÈQUE EST LÀ
POUR VOUS À DISTANCE!**

450 730.0181 | info@orienttheque.ca



Le Centre d'action bénévole du Bas-Richelieu a 50 ans

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Le 4 janvier 1971, le Centre d'action bénévole du Bas-Richelieu inc. (CABBR) a été incorporé. Des festivités avaient été prévues afin de célébrer ce 50^e anniversaire, mais en raison de la situation actuelle, elles ont été reportées à plus tard.

« Soyez cependant assurés que les célébrations auront bel et bien lieu et qu'il n'est pas question pour le CABBR de passer sous silence ces 50 belles années de succès et d'efforts collectifs », indique l'organisme dans un communiqué.

Une conférence de presse sera d'ailleurs organisée afin d'informer la population de la MRC de Pierre-De Saurel des dates et détails entourant les festivités.

« Ce report permettra aux bénévoles et aux employés du Centre de se concentrer plus que jamais sur sa mission d'entraide en ces temps difficiles pour bon nombre de citoyens de notre région et ce, tout réduisant les risques de contamination », ajoute l'organisme.

Par ailleurs, le CABBR a dévoilé en janvier son nouveau logo, réalisé par la firme T-M Communications. La typogra-



Le nouveau logo du CAB du Bas-Richelieu a été dévoilé en janvier 2021. Photo gracieuseté

phie reflète la solidité de l'organisme et la couleur est résolument tournée vers l'avenir par un gris chaleureux. Les trois personnages entre le « a » et le « b » symbolisent toutes les personnes qui se mobilisent dans un but commun : celui d'aider une population dans le besoin.

« Cette nouvelle identité est une évolution nécessaire de l'image du CABBR afin de mieux correspondre à la dynamique actuelle des services offerts et de l'évolution du communautaire au sein de la population », indique-t-on dans un autre communiqué.



L'organisme vous propose divers ateliers et activités pour vous offrir soutien et écoute.

Calendrier des activités mensuelles sur notre page Facebook : Groupe D'Entraide L'Arrêt-Court, Sorel-Tracy

Nous invitons toute personne vivant ou ayant vécu des problèmes de santé mentale sévères et persistants. Nous tenons à vous !



Écoute téléphonique, suivi individuel et référence.

Lundi au vendredi de 8 h à 17 h
117, rue George, Sorel-Tracy
450 743-6071
www.groupedentraidelarretcourt.com

189222



TROUVEZ RAPIDEMENT LES **SERVICES ET PROGRAMMES COMMUNAUTAIRES** PROCHES DE CHEZ VOUS.

- Aide alimentaire et matérielle
- Soutien au logement
- Appui en santé mentale
- Emploi et revenus...

GRATUIT • CONFIDENTIEL
7 JOURS SUR 7

MAINTENANT DISPONIBLE CHEZ NOUS!



2-1-1 211qc.ca Clavardage en ligne



Financé par: **Canada**

Répertoriant près de 10 000 ressources sociocommunitaires Le service 211 est maintenant accessible partout en province

Le service 211, mis en place par Centraide United Way Canada, est maintenant disponible partout au Québec et couvre donc maintenant la MRC de Pierre-De Saurel. Le service permet de diriger les citoyens vers les ressources sociocommunitaires, les organismes et les programmes de leur région.

Le service se décline en plusieurs volets. Il comprend un service téléphonique d'information et de référence vers près de 10 000 ressources sociocommunitaires qui accessible sept jours sur sept, gratuit, confidentiel et disponible en 200 langues grâce à un service d'interprète.

Aussi, il comprend un service de clavarage et un répertoire en ligne qui géolocalise chaque organisme, détaille les services et programmes offerts, la clientèle ciblée et les critères d'admissibilité.

Dans les prochaines semaines, il sera doté d'un outil d'analyse sociale basé sur les appels. Ainsi, les besoins sociaux comblés et

non comblés des citoyens seront détaillés, ce qui permettra aux acteurs du milieu et aux élus d'éventuellement combler certains services manquants.

Le service 211 était déjà disponible dans certaines régions du Québec depuis 10 ans.

Afin de répondre à des délais de mise en place très serrés, l'ajout au répertoire des organismes des nouveaux territoires desservis a été fait pour répondre en premier lieu aux besoins jugés prioritaires, tels que l'aide alimentaire et matérielle, le soutien au logement et à la recherche d'emploi, l'aide en santé mentale et les services gouvernementaux. Les autres organismes seront ajoutés au fur et à mesure d'ici la fin mars 2021.

Le déploiement du service au Québec est possible grâce au Fonds d'urgence pour l'appui communautaire, un programme d'Emploi et Développement social Canada. Il est possible d'accéder au service en composant le 211 ou en visitant le 211qc.ca. K.D.



Le service du 211 est disponible partout au Québec, dont sur le territoire de la MRC de Pierre-De Saurel. Photo site Internet 211qc.ca

DE L'AIR PUR ENTRE VOS MURS

Le Pro du Conduit LL Inc.

R.B.Q. 5696-9827-01

- Nettoyage de conduit de ventilation
- Vente et réparation d'aspirateur

NOUVEAU Les ultraviolets neutralisent les virus et les bactéries

LES PURIFICATEURS D'AIR CYCLO UV PROTÈGENT CONTRE LES POLLUANTS EN SUSPENSION DANS L'AIR DE VOTRE MAISON!

Luc Lessard
leproduconduit@outlook.com
450 808-9007

189147

VOUS ÊTES TOUCHÉ PAR LA
MALADIE MENTALE D'UN PROCHE ?
conjoint, enfant, parent

Depuis plus de 25 ans, Le Vaisseau d'Or est là pour vous aider !

Au service des familles de la MRC Pierre-De Saurel

Troubles anxieux - Dépression majeure - Trouble bipolaire
Trouble de personnalité limite - Troubles obsessionnels compulsifs

APPRENEZ À COMPOSER AVEC LA MALADIE MENTALE D'UN PROCHE

- Soyez informé
- Sachez comment réagir dans l'immédiat
- Apprenez à aider tout en respectant vos limites
- Améliorez votre relation avec votre proche

Ne soyez plus jamais seul !

SERVICES SPÉCIALISÉS

DISPONIBLES GRATUITEMENT :

- Interventions psychosociales (Rencontres avec une intervenante)
- Activités d'information
- Activités de formations
- Groupes d'entraide et de soutien
- Mesure de répit

VOUS DÉSIREZ QUE L'ON COMMUNIQUE AVEC VOUS ?

Rendez-vous sur la page d'accueil de notre site internet levaisseauor.org remplissez le formulaire de référence en ligne (sans obligation de votre part). Une intervenante vous contactera pour vous offrir nos services.

POUR PLUS D'INFORMATION OU POUR CONSULTER NOTRE CALENDRIER D'ACTIVITÉS

www.levaisseauor.org
www.facebook.com/levaisseaudorsoreltracy/

J'AIDE SANS FILTRE !

AIDERSANSFILTRE.COM

CERTIFIÉ

Réseau Avant de Craquer

Vous avez le "Don de nous aider"

Rendez-vous sur notre site, devenez membre ami et soutenez-nous par un don !

201 rue Robillard, bureau 210
Sorel-Tracy (Québec)
J3P 8C7

info@levaisseauor.org
www.levaisseauor.org

450 743-2300

Le Québec en confinement

Un confinement et un couvre-feu sont en vigueur du 9 janvier au 8 février 2021 inclusivement* dans tout le Québec, sauf les Terres-Cries-de-la-Baie-James et le Nunavik.

Ces mesures sont en place afin de freiner la propagation du virus et protéger la population, dont les aînés, les personnes vulnérables et les travailleurs de la santé.

LE CONFINEMENT EN BREF



Rassemblements interdits

- Les rassemblements privés à domicile (maison et chalet) à l'intérieur ou à l'extérieur sont interdits.
- Il y a quelques exceptions :
 - un seul visiteur d'une autre adresse pour les personnes seules (il est demandé de toujours recevoir la même personne afin de limiter les contacts sociaux);
 - une personne proche aidante;
 - une personne offrant un service ou du soutien;
 - main-d'œuvre pour travaux prévus.



Déplacements non recommandés

- Les déplacements entre les régions et les villes sont non recommandés (sauf certains déplacements essentiels permettant aux étudiants, aux travailleurs, aux parents en garde partagée et aux marchandises de circuler).



Activités sportives et récréatives avec sa bulle familiale seulement

- Les activités sportives et récréatives doivent désormais se limiter à une même bulle familiale. Les activités telles que la marche et la pratique du ski alpin ou du ski de fond sont tolérées, à condition qu'elles soient pratiquées en bulle familiale ou en solo et qu'elles respectent le couvre-feu en vigueur.
- Une exception est également permise pour une personne habitant seule, qui peut alors pratiquer une activité avec une autre personne (idéalement toujours la même). Dans ce cas, une distance minimale de deux mètres doit être maintenue en tout temps.



Commerces ouverts pour les produits essentiels seulement

- Les commerces considérés comme non prioritaires doivent fermer leurs portes jusqu'à la fin du confinement. Ceux ayant l'autorisation d'exercer leurs activités doivent quant à eux offrir seulement des biens et services considérés comme essentiels.
- La cueillette à la porte est toutefois permise. Ainsi, il est possible d'acheter un produit en ligne ou par téléphone et de se le faire livrer ou d'aller le chercher sur place, sans entrer dans le commerce, en respectant les consignes sanitaires.
- Les salles à manger des restaurants demeurent fermées. La livraison, les commandes pour emporter et les commandes à l'auto sont permises. Durant toute la période du couvre-feu, seule la livraison demeure possible.
- Afin de s'arrimer avec le couvre-feu de 20 h, tous les commerces doivent fermer leurs portes au plus tard à 19 h 30.
- Durant la période du couvre-feu, les pharmacies et les stations-service demeureront ouvertes selon leur horaire habituel. Les pharmacies ne pourront vendre que des médicaments et des produits essentiels comme des produits pharmaceutiques, hygiéniques ou sanitaires. Les stations-service ne pourront vendre que de la nourriture, des boissons non alcoolisées, de l'essence et des produits pour véhicules routiers. Les stations-service ne sont donc pas autorisées à vendre du tabac et des produits alcoolisés durant la période du couvre-feu.



Télétravail obligatoire et réduction des activités

- Le télétravail est obligatoire pour les personnes qui travaillent dans les édifices à bureaux.
- Dans les secteurs manufacturiers et la construction, les activités sont réduites au minimum pour assurer la réalisation des engagements. Le télétravail est obligatoire lorsque possible et l'ajustement des quarts de travail doit être fait pour limiter les présences sur les sites de production et de construction au même moment.

Consultez [Quebec.ca/confinement](https://quebec.ca/confinement) pour obtenir plus de détails sur l'ensemble des mesures en vigueur.

EMBARQUEZ

LE MONDE DE
L'AUTOMOBILE EST
LÀ POUR VOUS

4 PAGES À CONSERVER

P. 23 À 26



TOUJOURS DEVANT



GMPAILLE.COM



SOREL-TRACY

MEMBRE DU GROUPE RM

Le département de service demeure ouvert pour les concessions du **GROUPE RM**.

Pour les ventes de véhicules, nous pouvons vous servir par téléphone et en ligne ainsi qu'effectuer la livraison sans contact.

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS !



SOREL-TRACY NISSAN
4995, rue St-Laurent,
Sorel-Tracy QC J3R 5S8
450 **743-9418**

SOREL-TRACY MITSUBISHI
2375 Boul. St-Louis,
Sorel-Tracy QC J3R 2E4
450 **743-9141**

FORD SOREL-TRACY
2325 Rue Laprade ,
Sorel-Tracy QC J3R 2C1
450 **742-2743**

HONDA SOREL-TRACY
6975 Av. du Major-Beaudet,
Sorel-Tracy, QC J3R 4X9
450 **742-5622**

VOLKSWAGEN SOREL-TRACY
7025 Av. du Major-Beaudet,
Sorel-Tracy, QC J3R 4X9
450 **743-5522**



SOREL-TRACY

Suivant les exigences de la santé publique, nos heures d'ouverture seront modifiées.

À partir du samedi 9 janvier jusqu'au dimanche 7 février, le magasin demeure ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00 et les samedis et dimanches de 8h00 à 17h00.



Le Centre-Auto reste ouvert pour l'ensemble de nos services d'entretien et de réparation.

3 FAÇONS DE MAGASINER

1 EN magasin

Pour l'achat de produits essentiels:

- Produits de nettoyage ménagers;
- Quincaillerie;
- Articles pour les animaux;
- Automobile;
- Produits d'entretien de la propriété;
- Plantes, semences, pot, engrais.

2 COMMANDE EN ligne

www.canadiantire.ca

Offert pour l'ensemble de nos produits et **ramassage en bordure de magasin ou livraison.**

3 COMMANDE téléphonique

450 743-5515

Avec ramassage en bordure de magasin.

MAGASIN

Dimanche	8h00-17h00
Lundi	8h00-18h00
Mardi	8h00-18h00
Mercredi	8h00-18h00
Jeudi	8h00-18h00
Vendredi	8h00-18h00
Samedi	8h00-17h00

CENTRE-AUTO

Dimanche	Fermé
Lundi	8h00-17h00
Mardi	8h00-17h00
Mercredi	8h00-17h00
Jeudi	8h00-17h00
Vendredi	8h00-17h00
Samedi	8h00-17h00



RÉDUCTION DU TAUX D'OCCUPATION



RAMASSAGE GRATUIT EN BORDURE DE MAGASIN



LIVRAISON À DOMICILE*



DISTANCIATION PHYSIQUE

*Fier de faire partie des entreprises qui font la livraison avec COOP-TAXI dans le cadre de la campagne d'achat local avec la Chambre de commerce de Sorel-Tracy.

280, boulevard Fiset, Sorel-Tracy | www.canadiantire.ca
450 743-5515

Une mésaventure? On prend soin de votre voiture!

Des intervenants de confiance en cas d'accident

Avoir un accident peut s'avérer traumatisant, et ce, même si vous avez eu plus de peur que de mal. Cela dit, lors d'une collision, plusieurs intervenants travaillent de concert pour faire en sorte que vous soyez en sécurité et que votre véhicule se trouve entre bonnes mains, notamment.

Policier : dans le cas où l'accident serait lié à une infraction au code de la sécurité routière (ex. : vitesse excessive, conduite avec facultés affaiblies, absence d'arrêt à un feu rouge), l'intervention des policiers est essentielle; c'est également le cas si l'accident entrave la circulation ou qu'il y a des blessés.

Médecin : si vous avez subi des blessures importantes, une ambulance vous conduira à l'hôpital le plus près. On vous examinera, et des soins appropriés vous seront prodigués. En outre, votre médecin remplira un rapport médical initial, lequel vous permettra de faire parvenir une demande d'indemnité à la Société de l'assurance automobile du Québec.

Remorqueur : si votre voiture accidentée n'est plus en mesure de rouler en toute

sécurité, une remorqueuse la conduira en douceur dans un atelier de mécanique ou de débosselage à proximité.

Assureur : appelez votre assureur sans tarder pour l'informer de la situation et prendre un arrangement pour l'évaluation des dommages subis par votre véhicule et la réclamation, le cas échéant.

Entreprise de location de véhicules : en attendant que votre voiture soit réparée, ce qui peut prendre quelques jours, voire quelques semaines, vous pourrez profiter temporairement d'une voiture louée. Pratique!

VOS RESPONSABILITÉS

Selon Éducaloi, les conducteurs impliqués dans une collision sont tenus de poser certains gestes en cas d'accident sur la route : s'arrêter (pour prendre connaissance des dommages); appeler le 911 s'il y a des blessés; discuter avec l'autre conducteur pour échanger des informations (ex. : coordonnées, renseignements d'assurances) ou, idéalement, remplir un constat amiable.



ROCE
PORTES DE GARAGE
R.B.Q. : 8215-5839-32

On est là pour vous!

Un plaisir de vous servir!

2377, boulevard Fiset Sorel-Tracy (Québec) J3P 5K2
Téléphone : **450 742-1728** / Télécopieur : 450 746-1730
www.roceportesdegarage.ca / r.gauthier@roceportesdegarage.ca

GARAGE Yvan Constant Enr
Distributeur autorisé
MÉCANIQUE GÉNÉRALE DEPUIS 1989

Vente et pose de pneus

- Freins
- Suspension
- Silencieux

- Achat d'autos pour ferraille
- Vente pièces usagées

On est là pour vous!

Castrol VISA MasterCard

1527-A, chemin des Patriotes • 450.746.8193

PIÈCES D'AUTOS DIONNE
Entreprise établie depuis 40 ans à Drummondville. 1981-2021

PIÈCES D'AUTOS DIONNE & FRÈRES
DEPUIS 1981

On est là pour vous!

Affilié au groupe **Auto Value** Expert en pièces

405, Marie-Victorin, Sorel-Tracy
450 551-4218

GARAGE CHRISTIAN BERNARD INC.
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

UNI-PRO

- SILENCIEUX
- FREINS
- PNEUS
- SUSPENSION

Lubrifiants de qualité supérieure
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi : 8 h à 17 h

Prenez la route avec une auto en ordre!

Nous sommes ouverts dans le respect des règles de la CNESST.

1276, CH. DES PATRIOTES SOREL-TRACY
christian-bernard@videotron.ca
450 743-0154

Christian Bernard Propriétaire

Garage Sylvain Houle
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

POSE DES PNEUS D'ÉTÉ
On est là pour vous!

CLIMATISEUR • FREINS • SILENCIEUX • SUSPENSION • PNEUS

1435, CHEMIN ST-ROCH, SOREL-TRACY • 450 742-4646
LUNDI AU VENDREDI • 8H À 17H



LE COUVRE-FEU EN BREF

On reste chez soi de 20h à 5h du matin

Durant le confinement, un couvre-feu est en vigueur de **20h à 5h du matin**. Pendant cette période, il est formellement interdit à quiconque de se trouver hors de son lieu de résidence ou du terrain de celle-ci, hormis dans les cas d'exception.

Exceptions permises

- Une personne dont la présence est essentielle sur les lieux de son travail ou qui doit assurer le transport de biens nécessaires à la poursuite des activités de son entreprise;
- Une personne qui se rend dans une pharmacie pour obtenir des médicaments ou des produits pharmaceutiques, hygiéniques ou sanitaires;
- Une personne qui doit se rendre à l'hôpital ou à la clinique, chez le dentiste, l'optométriste, ou en revenir;
- Une personne qui doit se rendre au chevet d'un parent malade ou blessé;
- Un étudiant qui doit participer à un cours du soir en présentiel ou à un laboratoire dans une école reconnue;
- Un parent qui doit reconduire ses enfants chez l'autre parent qui en a la garde;

- Une personne qui doit prendre un autobus assurant un service interrégional ou interprovincial, un train ou un avion pour se rendre, à la suite de son trajet, à sa destination;
- Une personne qui doit sortir pour que son chien puisse faire « ses besoins », dans un rayon maximal d'un kilomètre autour de sa résidence;
- Une personne qui se déplace pour se conformer à un jugement rendu par un tribunal, pour répondre à une assignation à comparaître devant un tribunal ou pour permettre l'exercice des droits de garde ou d'accès parentaux;
- Une personne qui doit accompagner une autre personne incapable de conduire pour se rendre à un rendez-vous médical;
- Un parent qui doit accompagner un enfant malade à l'hôpital;

- Une personne qui se déplace pour faire un don de sang à Héma-Québec;
- Une personne qui doit accompagner une autre ayant besoin d'assistance dans l'une des situations mentionnées ci-dessus (ex. : un parent qui doit reconduire son enfant adolescent au travail).

Une surveillance accrue et des amendes pour les contrevenants

- Les policiers continueront d'assurer le respect des mesures sanitaires et pourront intervenir si une personne se trouve à l'extérieur de sa résidence lors des heures non permises.
- Les contrevenants s'exposent à des amendes de 1 000 \$ à 6 000 \$ s'ils ne sont pas en mesure de justifier adéquatement la raison de leur sortie. Les jeunes de 14 ans et plus sont passibles de recevoir une amende de 500 \$.

Pour en savoir plus sur le couvre-feu, consultez Quebec.ca/confinement.

Soyez là pour vous comme vous l'êtes pour vos proches

Il est possible que la situation actuelle suscite des émotions difficiles ou de la détresse. Il est normal de vivre un certain déséquilibre dans différentes sphères de sa vie. La gestion de ses pensées, de ses émotions, de ses comportements et de ses relations avec les autres peut devenir plus ardue. La plupart des gens arriveront à s'adapter à la situation, mais il demeure important que vous restiez à l'écoute de vos besoins. N'hésitez pas à prendre les moyens nécessaires pour vous aider.

Des solutions existent. Visitez Quebec.ca/allermieux pour en savoir plus.



* Ce publiereportage contient l'information valable en date du 12 janvier 2021. Pour les dernières informations, consultez Quebec.ca/confinement.

Quebec.ca/coronavirus

1 877 644-4545

Québec

La solution pour alléger vos voyages d'épicerie?

PRENEZ-VOUS UN LAITIER!

Cournoyer
Vos Laitiers

*Merci à ma fidèle clientèle
et aussi à tous nos
nouveaux clients
On vous aime!*

*Cournoyer, VOS Laitiers est une entreprise familiale
établie dans la région depuis plus de 50 ans et en est
maintenant à sa troisième génération.*

Pour plus d'info,
contactez-nous tous
les jours avant 18h:

Bruno Cournoyer
450 517-3512

Radolphe Cournoyer
450 561-3737

En plus du lait, nous offrons du fromage
frais du jour et des fromages fins. Nous
livrons aussi d'autres produits laitiers
dérivés (beurre, crème, etc.), des
œufs, du jus d'orange et des
cruches d'eau 18L.
Nous livrons dans une grande
majorité de la MRC
de Pierre-De Saurel.



Livraison à domicile et commerciale

189218

Nos organismes et entreprises s'adaptent et

Le virtuel au service du

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

Grâce au travail d'adaptation de l'équipe du Carrefour naissance-famille et à la technologie, les activités prévues au calendrier pour les enfants et les parents ont pu se poursuivre tout au long de la pandémie. Heureusement, puisque la demande pour les différents ateliers et programmes ne diminue pas.

« On s'est vraiment reviré sur un dix cents dès la première semaine de l'arrêt. Notre tour de force, ç'a été au niveau de l'intervention auprès des familles. Il y a des nouvelles familles qui étaient anxieuses, stressées. On a fait beaucoup d'intervention téléphonique », souligne l'agent aux communications pour l'organisme, Martin Faucher.

Aussi, grâce à la plateforme ZOOM et au téléphone, tous les services ont pu être maintenus comme les cours prénataux, les ateliers parents-enfants, le groupe Boomerang pour les papas, les cafés-rencontres et la clinique d'allaitement.

Le service de répit a été transformé en répit poussette. Au lieu d'aller dans les maisons, une membre de l'équipe s'occupait du bébé lors d'une marche à l'extérieur.

Également, des capsules web ont été diffusées pour fournir de l'information sur le développement de l'enfant et partager des idées d'activités à faire. Celles-ci ont cumulé plus d'une dizaine de milliers de vues.

Un service de livraison a aussi été mis en place pour que les parents puissent faire des achats à la boutique de l'organisme.

À l'été, les ateliers de développement parents-enfants ont pu reprendre en présentiel. La halte-garderie également, bien que la capacité d'accueil a été réduite pour respecter les mesures sanitaires et la distanciation.

À l'automne, les ateliers de développement se sont poursuivis avec six parents au lieu de 12. Des plages horaires ont été ajoutées pour répondre à la demande.

Cet hiver, la programmation était planifiée et les inscriptions étaient déjà réalisées pour les ateliers 0-6 mois et 6-12 mois. Avec le confinement, ils ont dû être transposés à nouveau en ligne.

M. Faucher affirme que ce type d'atelier pour les tout-petits s'adapte bien en virtuel puisqu'à cet âge, l'enfant est statique.

« On peut faire des exercices moteurs et le massage du bébé. Pour le contenu, on aborde entre autres le sommeil, la nutrition, les crises et l'adaptation avec la vie de famille », explique-t-il. La formule permet aussi aux deux parents d'assister à l'atelier. Une trousse d'activités leur est remise.

Pour les ateliers concernant les enfants de plus de 12 mois, ils étaient prévus plus tard au printemps. M. Faucher espère que dans la semaine du 9 février, il soit possible de reprendre les ateliers en présentiel.

Pour l'instant, la halte-garderie est ouverte. Elle s'adresse aux parents ayant besoin de répit ou pour les urgences.

IL N'Y A PLUS DE **PLAISIR**
SANS **ALCOOL?**

VOTRE **CONSOMMATION** DE
DROGUE INQUIÈTE VOS PROCHES?

ON PEUT VOUS AIDER.

DROGUE

AIDE ET
RÉFÉRENCE

SOUTIEN. INFORMATION. RÉFÉRENCE.
GRATUIT. CONFIDENTIEL ET ANONYME. 24/7.

☎ 1 800 265-2626

💬 Clavardage en ligne



drogue-aidereference.qc.ca

SONT LÀ POUR VOUS



Carrefour naissance-famille



La capacité d'accueil de la halte-garderie a dû être réduite en raison des mesures sanitaires et de la distanciation à respecter. *Photo gracieuseté*

Un service de cueillette de produits sera mis en place sous peu et l'aide à domicile pourra reprendre.

L'implication, la clé du succès

Martin Faucher affirme que les services ont pu être maintenus grâce à l'équipe qui a accepté de mettre les bouchées doubles pour adapter sa façon de travailler. Ainsi, aucun employé n'a vu ses heures réduites.

« Tout le monde était d'accord pour le faire. Ça a été l'élément déclencheur pour qu'on puisse poursuivre. La direction a beau

dire que l'on continue, mais ça prend l'engouement de l'équipe. Ça fait partie de nos forces. On est très solidaires et on a travaillé très fort », mentionne l'agent aux communications.

Avec ce nouveau confinement, certaines inquiétudes planaient chez les employés concernant le chômage. Toutefois, rapidement, l'organisme a constaté que les besoins étaient toujours présents.

Il est possible de rejoindre le Carrefour naissance-famille au 450 743-0359, poste 21 pour en savoir plus sur les services offerts.

Tous nos services sont maintenus et, malgré le couvre-feu, n'hésitez pas à nous contacter en tout temps si vous avez besoin d'aide.

Vous **POUVEZ** contribuer à éliminer la **violence** faite aux **femmes**.

La Maison La Source est une ressource d'aide et d'hébergement pour femmes violentées ou en difficulté et leurs enfants fondée en 1983. Nous offrons des services d'intervention téléphonique, de consultation en externe, d'hébergement, de référence et d'accompagnement. Nos services sont offerts vingt-quatre (24) heures par jour, trois cent soixante-cinq (365) jours par année. Nous offrons aussi des programmes de prévention, de formation et de sensibilisation.

Tous nos services sont gratuits et maintenus malgré les bouleversements engendrés par la crise de la COVID-19.

Maison La Source : 450 743-2821
www.maisonlasource.ca

189333



Il fait bon vivre au **CHÂTEAU LANGELIER**

CHÂTEAU
LANGELIER
RÉSIDENTE PRIVÉE POUR AINÉS

LA **VIE** DE CHÂTEAU,
PLUS **ACCESSIBLE**
QUE VOUS NE LE CROYEZ !

1½ et studio
libres pour mars.

**GÂTEZ-VOUS POUR
LA NOUVELLE ANNÉE**

*Crédit maintien à domicile inclus.

1000, CHEMIN DES PATRIOTES | SOREL-TRACY (QUÉBEC) J3P 2M2 | 450 855-3300

INFO@CHATEAULANGELIER.COM | WWW.CHATEAULANGELIER.COM

La pandémie n'efface pas

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

La Maison La Source vient en aide aux femmes victimes de violence conjugale. Depuis le début de la pandémie, l'organisme n'a cessé de redoubler d'efforts pour continuer d'offrir ses services.

Malgré le confinement et le couvre-feu, la directrice générale de la Maison La Source, Lucie Hénault, lance le message de ne pas hésiter à contacter l'organisme.

« Ça nous inquiète que certaines personnes, qui pourraient avoir besoin d'aide, pensent qu'à cause de la pandémie, on a réduit nos services. Ce n'est pas le cas. Tous nos services sont maintenus, comme l'hébergement, à l'exception du service de consultation en externe qui se fait toujours à temps complet, mais à distance », souligne M^{me} Hénault.

La directrice explique que le contexte de pandémie fait en sorte qu'il est facile pour le conjoint dominateur et contrôlant de resserrer son contrôle et isoler davantage la victime. Normalement, pendant la période des Fêtes, certaines femmes peuvent souffler un peu en voyant de la famille. Cette année, elles n'ont pas pu.

Au printemps dernier, lorsque le gouvernement a évoqué le confinement, la plupart des femmes hébergées qui avaient un appartement ou un endroit pour se confiner ont quitté l'organisme. Rapidement, la maison s'est remplie à nouveau. Des demandes provenaient même des

régions voisines parce que d'autres maisons étaient aussi au maximum de leur capacité. Ainsi, en avril et en mai, la Maison La Source était pleine.

À l'été, la situation s'est un peu régularisée, ce qui a permis à certaines de se trouver un appartement. En ce moment, des places sont toujours libres, mais dans les derniers mois, des femmes ont été refusées.

« Dans ce temps-là, on essaie de les référer ailleurs. On travaille conjointement avec SOS violence conjugale. Dans des situations qui étaient peut-être moins urgentes, on offrait un suivi téléphonique. On regardait des scénarios de protection et différents autres moyens », assure M^{me} Hénault.

Le défi des mesures sanitaires

La capacité d'accueil pour l'hébergement a été diminuée à 12 personnes pour respecter la distanciation dans les aires communes.

Faire appliquer les mesures sanitaires a été un défi pour l'organisme. Au départ, celles-ci et leurs répercussions étaient un facteur anxieux pour les femmes hébergées.

« Elles ne peuvent pas aller voir de la famille ou des amis. S'il y avait la contamination de qui que ce soit dans la maison, ce serait un méchant effet domino. [...] Un défi qu'on a eu à gérer est que comme elles vivent sous le même toit, certaines se considéraient comme une bulle familiale », mentionne M^{me} Hénault.



OFFICE D'HABITATION
PIERRE-DE SAUREL

COMITÉ DE SÉLECTION

APPEL DE CANDIDATURES

Le Règlement sur l'attribution des logements à loyer modique de la Société d'habitation du Québec stipule que chaque Office d'habitation se dote d'un comité de sélection chargé de l'application des règlements sur le territoire de la MRC de Pierre-De Saurel.

Le poste de représentant(e) des municipalités de la région sera vacant bientôt et le Conseil d'Administration invite donc les personnes intéressées à participer bénévolement aux travaux du comité à faire parvenir un bref curriculum vitae, avant le 11 février prochain à :

COMITÉ DE SÉLECTION

264, rue Robidoux, Sorel-Tracy, (Québec) J3P 7W3

info@ohpierredesaurel.com

189211

Si le jeu n'est plus amusant. On est là.

24/7.
Anonyme.
Gratuit.
Confidentiel.



AIDE ET
RÉFÉRENCE



1 800 461-0140



Clavardage en ligne



Aidejeu.ca

189336

SONT LÀ POUR VOUS

la violence conjugale



La directrice de la Maison La Source, Lucie Hénault, rappelle que tous les services se poursuivent malgré la pandémie. Photothèque | Les 2 Rives ©

Et après?

La directrice croit qu'il serait possible qu'on assiste à une recrudescence des demandes lorsque la pandémie perdra de son ampleur.

« Pour des femmes qui sont confinées 24 heures sur 24 avec leur conjoint, nous rejoindre par téléphone, ce n'est pas simple, raconte-t-elle. On s'enferme dans la salle de

bain pour passer un appel qui n'a pas la même durée que lorsqu'on fait une intervention téléphonique avec quelqu'un qui est libre de parler. Après, il faut être capable de se rendre à la ressource, de préparer ses bagages. Ce n'est pas évident quand quelqu'un suit nos faits et gestes. »

Il est possible de rejoindre la Maison La Source en tout temps au 450 743-2821.



Carrefour Communautaire
L'Arc-en-ciel

**Vous aimez RENCONTRER DES GENS?
Vous aimez CONDUIRE et avez un permis
de conduire valide?**

Nous cherchons des bénévoles!
Que ce soit afin de rejoindre l'équipe des chauffeurs
de notre service de TRANSPORT COLLECTIF ou encore
de la POPOTE ROULANTE...

SERVICE DE TRANSPORT COLLECTIF (résidents de Saint-Ours seulement)

Service de transport collectif et bénévole pour raison médicale.
À tarif fixe, le service s'adresse uniquement aux résidents
de la Ville de Saint-Ours.

SERVICE DE POPOTE ROULANTE EN MILIEU RURAL

Service de livraison bénévole de repas chauds et congelés
pour les aînés sur le territoire de la MRC Pierre-De Saurel :
Sainte-Victoire-de-Sorel, Saint-Robert, Saint-Ours, Massueville,
Saint-Aimé, Saint-David, Saint-Gérard-Majella.

Livraisons les lundis et jeudis.

Infos : 450 785-2874 ou sans frais 1 844 440-2874



La Porte du Passant

Cafétéria communautaire

- Déjeuner 8H00 à 10H00
- Menu du jour 11H30 à 12H45
- SOUPE • COLLATION • CAFÉ

8h00 à 15h00
du lundi au vendredi

- Accueil • Écoute
- Partage • Entraide
- Centre de jour
- Halte de repos

**Un milieu de vie pour toi !
Nous sommes là!**

Pour parler à un
Intervenant
450 551-0578
Numéro sans frais
1-581-849-8137
1-581-849-7665

Chaque jour, nous effectuons un nettoyage accru, une désinfection générale avec un **pulvérisateur électrostatique**: Technologie désinfectante très puissante contre les bactéries et les virus, très sécuritaire, reconnue par Santé Canada et effectuée par une compagnie de nettoyage professionnelle.

- Chaque visiteur • Lavage des mains
- Masques obligatoires



Bienvenue !

**MESURE SPÉCIALE EN
RAISON DE LA COVID-19
SALLE À MANGER FERMÉE**

Tous les repas :
Déjeuner et repas du midi,
nous vous les préparons
dans des sacs pour
emporter



80, rue Phipps, Sorel-Tracy (Québec) J3P 4B7 | Tél. : 450 743-4803



Les restrictions imposées par la pandémie de la COVID-19 font encore partie de notre quotidien.

Dans le but de vous soutenir et vous outiller, Santé mentale Québec – Pierre-De Saurel reste présent pour vous.

Le nouveau service de « Suivi individuel » se poursuit. Gardez le contact avec un intervenant afin d'amoindrir votre sentiment d'isolement et continuez de cheminer positivement dans le contexte actuel. 450 746-1497

Nous avons adapté notre programmation d'activités afin de vous permettre de rester actif malgré le confinement.

■ ATELIER DE TRICOT ET PARTAGE DE CONNAISSANCES

Mardi matin de 10h à 11h

Débutant le 26 janvier 2021

Ce service est offert gratuitement à nos membres via la plateforme ZOOM

Pour vous joindre à ce groupe, communiquez avec nous à: info@smqpierredesaurel.org

La carte de membre est disponible au coût de 15\$.

À la réception de votre paiement nous vous ferons parvenir le lien web.

■ TAI CHI SANTÉ

Mardi après-midi de 13h30 à 14h30

Mona Aussant a créé pour vous un atelier sur mesure. Exercices de tai chi de base: respiration, réchauffement, étirement qui se pratiquent debout ou assis. Venez bouger en douceur. Débutant le 26 janvier 2021. Durée de 12 semaines.

Ce service est offert gratuitement à nos membres. Via la plateforme ZOOM.

Pour vous joindre à ce groupe, communiquez avec nous à: info@smqpierredesaurel.org

La carte de membre est disponible au coût de 15\$.

À la réception de votre paiement nous vous ferons parvenir le lien web.

■ TAI CHI AVANCÉ

Lundi après-midi de 13h30 à 14h30

Mona Aussant invite les participants(es) du cours de Tai chi avancé à la rejoindre sur ZOOM.

Débutant le 25 janvier 2021. Durée de 12 semaines.

Ce service est offert gratuitement à nos membres.

Pour vous joindre à ce groupe, communiquez avec nous à: info@smqpierredesaurel.org

La carte de membre est disponible au coût de 15\$.

À la réception de votre paiement nous vous ferons parvenir le lien web.

BIENVENUE À TOUS !

189209

Pertes d'emplois en raison de la pandémie

« Ça été un gros mouvement de panique »

– Alexandre Voghel

Katy Desrosiers | Les 2 Rives

Le nombre d'appels a explosé au Regroupement des chômeurs et chômeuses de la région de Sorel-Tracy, particulièrement au début de la pandémie. Le coordonnateur Alexandre Voghel, qui y travaille seul, a dû redoubler d'ardeur afin d'accompagner les gens.



Le coordonnateur du Regroupement des chômeurs et chômeuses de la région de Sorel-Tracy, Alexandre Voghel, dans les nouveaux bureaux de l'organisme au 55A, rue Augusta. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

Lors du premier confinement, alors que des millions de personnes venaient de perdre leur emploi au Canada, M. Voghel a constaté une crise générale. Les bureaux de Service Canada ont fermé leurs portes et toutes les demandes pour l'assurance-emploi devaient être réalisées par Internet ou par téléphone. Les lignes téléphoniques de Service Canada étaient engorgées et certains demandeurs n'étaient pas à l'aise avec Internet.

Auparavant, le coordonnateur recevait de 15 à 20 appels par semaine. Au début du confinement, il en recevait entre 50 et 100.

« Tu te lèves un matin, tu as une job et à midi, tu n'en as plus. D'habitude, ça se passe dans une usine X et ça touche 300 ou 400 employés. C'est triste, mais Service Canada est capable de répondre à la demande. Là, du jour au lendemain, c'est trois millions et demi de personnes qui n'avaient plus de job », relate M. Voghel.

Selon lui, le système n'était pas prêt à recevoir autant d'appels et de courriels et à traiter autant de demandes. De plus, il note une période entre le 20 mars et la mi-avril pendant laquelle la Loi sur l'assurance-emploi changeait tous les jours. Après que certains critères de validité aient été modifiés, la Prestation canadienne d'urgence (PCU) a été créée.

« La situation a quand même été bien gérée. Il y a eu des pertes de temps définitivement, mais je pense que ce n'était voulu par personne », souligne-t-il.

Malgré tout, il note que certaines personnes ont dû attendre des semaines et des mois avant de recevoir un paiement.

Le coordonnateur admet que les trois premiers mois ont été les pires. Ce qui lui a aussi compliqué la tâche est qu'il ne peut accéder au dossier des demandeurs s'ils ne sont pas à ses côtés. Il devait donc les guider par téléphone.

L'été a apporté une certaine accalmie. Les gens recevaient leurs paiements et le système informatique de Service Canada

s'est amélioré. Toutefois, depuis le retour des Fêtes et l'application du couvre-feu, il note une légère hausse des demandes d'accompagnement.

Un changement dans l'assurance-emploi

M. Voghel affirme que les modifications faites à la Loi sur l'assurance-emploi sont les premières à être en faveur des travailleurs depuis des années.

« Le niveau d'accessibilité était rendu tellement faible que des gens avaient une prestation d'assurance-emploi de 208 \$ par semaine, avant que les impôts soient enlevés, pendant 14 semaines. C'est toujours les gens les plus pauvres qui étaient brimés », mentionne-t-il.

Le Regroupement des chômeurs et chômeuses de Sorel-Tracy est membre du Conseil national des chômeurs et chômeuses. À ce niveau, le Conseil demande entre autres que l'indemnité pour maladie aille jusqu'à 52 semaines. M. Voghel avance qu'il n'est pas normal en 2020 que quelqu'un avec un cancer qui a des traitements de plus de 15 semaines doive perdre son emploi et ne plus avoir de revenu.

Il soutient que le beau côté de la pandémie, s'il y en a un, est qu'elle aura permis de rouvrir les discussions concernant la modification de la loi. Il croit qu'une modification devrait avoir lieu d'ici les prochaines élections.

Le Conseil national récolte les appuis de différents organismes, entreprises, syndicats et députés pour sa résolution AE-21 qui demande une réforme permanente de l'assurance-emploi. Dans la région, une douzaine d'entités ont confirmé leur appui. Le formulaire est disponible sur lecnc.com dans la section campagnes et mobilisation.

MAISON LA MARGELLE
CENTRE DE THÉRAPIE
Hommes et femmes adultes
ALCOOL | DROGUES | JEU

Donne un sens à ta vie

La Maison la Margelle vient en aide aux personnes aux prises avec des problèmes d'alcool, de drogues ou de jeu pathologique.

Programmes

- Pré-thérapie
- Thérapie interne de 20 jours – Alcool, drogues, jeu

Vous cherchez de l'aide? N'hésitez pas à nous contacter.
Nous sommes là pour vous!
Courriel : administration@maisonlamargelle.com

1905, Marie-Victorin, Sorel-Tracy
maisonlamargelle.com
450 746-2788

182748

MAISON Le passeur
SERVICES D'AIDE POUR LES HOMMES

Nous sommes là pour vous, plus que jamais!

La Maison Le Passeur est un organisme à but non lucratif (OBNL) autonome, visant à favoriser l'égalité des rapports entre les personnes. Par des programmes de sensibilisation à la non-violence et de l'intervention psychosociale envers la population masculine en détresse et/ou manifestant des comportements violents, nous souhaitons offrir à ces hommes une nouvelle perspective de bien-être dans leur vie et celle de leur entourage.

Nous sommes là pour t'aider. Nos services sont confidentiels et accessibles. Demander de l'aide, c'est fort et courageux.

NOS SERVICES

- > Accueil-Évaluation
- > Écoute téléphonique
- > Intervention rapide de soutien et d'orientation

Les services sont offerts par téléphone ou par vidéo-conférence afin de suivre les mesures de sécurité à cause du Covid-19.

APPELLE
450 743-8403

189354

139274

AA L'alcool est-il un problème pour vous?

ALCOOLIQUE ANONYMES

Aide téléphonique
1-877-790-2526
514-376-9230 \ www.aa87.org

L'entreprise Les Saveurs du marché devient L'Atelier – Centre de travail adapté

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

L'entreprise de travail adapté connue sous l'appellation Les Saveurs du marché change de nom. L'Atelier – Centre de travail adapté sera ainsi plus représentatif des activités qui se substituent à celles qui se tenaient au célèbre restaurant de la rue Augusta qui a fermé ses portes en avril 2016.

« Pour différentes raisons, le plateau de travail et restaurant a fermé ses portes et l'organisme a connu de grosses difficultés. Sans le travail acharné de la comptable, Annie Blanchette, pour conserver les subventions dans notre région, il n'en resterait rien. Maintenant que cet immense travail est effectué et que l'avenir est plus certain, nous passons en phase de développement », a affirmé le nouveau directeur général, Mario Fortin.

Le développement de L'Atelier – Centre de travail adapté permettra à des talents, qui n'ont pas accès au marché du travail régulier mais qui présentent de grandes aptitudes, de s'épanouir personnellement tout en devenant une solution au manque de main-d'œuvre actuel, précise la présidente du conseil d'administration, Josée Plamondon.

Le Carrefour jeunesse-emploi de Pierre-De Saurel, le Recyclo-Centre et L'Atelier – Centre de travail adapté sont maintenant chapeautés par le même conseil d'administration et travaillent en synergie afin de mieux répondre aux besoins de la clientèle.



Mario Fortin est le directeur général du Carrefour jeunesse-emploi de Pierre-De Saurel, du Recyclo-Centre et de L'Atelier – Centre de travail adapté, trois organismes chapeautés par le même conseil d'administration. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

L'Atelier – Centre de travail adapté est un organisme sans but lucratif constitué sous la forme d'une entreprise d'économie sociale et dont la mission consiste à créer un lieu de travail valorisant afin de permettre à des adultes handicapés de réintégrer le marché du travail. L'objectif est d'offrir un milieu de travail stimulant, permettant de mettre en valeur les aptitudes et compétences de chacun tout en favorisant un vrai contact social.



OUVERT AU PUBLIC
7 JOURS AVEC LIVRAISON
Lundi au vendredi 9h00 à 17h30
Samedi 9h00 à 17h00 | Dimanche 9h00 à 16h00

Boulevard Fleuriste.com
158, boulevard Fiset, Sorel-Tracy
450 742-3636

Suivez-nous sur Facebook

VISA MasterCard



AVIS IMPORTANT – MESURES DE LA SANTÉ PUBLIQUE – COVID-19

Nous sommes ouverts avec restrictions jusqu'au 8 février.

BOUTIQUES OUVERTES :

Importations Rouge Canyon
Voir horaire sur leur page Facebook

Antonio Moreau

Telus

Maxi

Accès direct extérieur

Walmart

Accès direct extérieur

Sports Experts

Ouvert pour atelier de service (sur rendez-vous) et commandes par téléphone ou en ligne www.sportsexperts.ca avec collecte extérieure sans contact (porte 6)

Muffin Plus

Ouvert pour emporter

Shawarma

Ouvert pour emporter

Le Mail

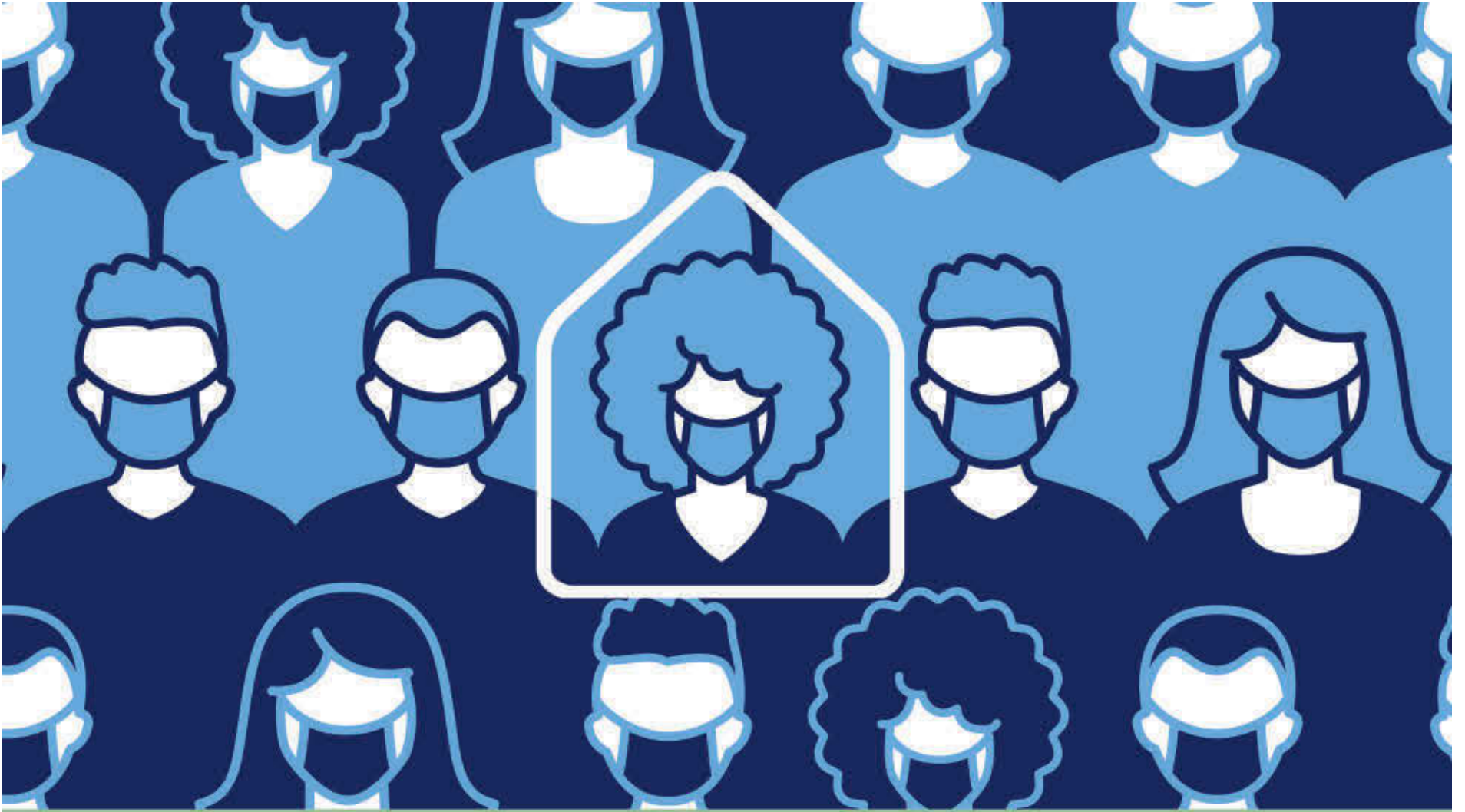
Accessible pour la prochaine collecte de sang (entrée #1) : jeudi 28 janvier de 13 h à 19 h (sur rendez-vous au 1 800 343-7264 hema-quebec.qc.ca)

Merci de votre collaboration et de votre confiance envers nos marchands qui demeurent en opération.

N'hésitez pas à consulter leur site web ou à les contacter pour savoir comment ils peuvent continuer à vous servir dans le contexte.

Les Promenades de Sorel, présent pour les familles de chez nous!

450, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy | 450 746-3980
www.promenadessorel.com



S'isoler, c'est sérieux.

**Pour lutter contre la propagation de la COVID-19,
on doit rester à la maison quand :**

- on a des symptômes
- on a passé un test
- le résultat est positif
- on revient de voyage
- on a été en contact avec un cas confirmé

[Québec.ca/isolement](https://quebec.ca/isolement)

☎ 1 877 644-4545

Votre
gouvernement

Québec

Consultez vos professionnels locaux!

IMMO | DÉCO | RÉNO



189081

La maison-vedette de la semaine



298, rue du Bord-de-l'Eau, Sorel-Tracy

Inter générationnelle riveraine idéale pour famille élargie. Architecture classique très élégante avec un soupçon d'originalité grâce à ses lucarnes arrondies. Solarium et grande terrasse sur fondation pleine hauteur offrant des pièces supplémentaires au sous-sol.

Centris 21074532
Prix : 779 000 \$

Contactez Immeubles Bardier
 au 450 556-1212
 520, boul. Fiset, Sorel-Tracy
www.bardier.ca



JULIE TURGEON	KATE CLAVEAU	MANON ST-PIERRE	MARIA ALVAREZ	PASCALLE CLÉDIC	SERGE COUTURE	SOPHIE CHEVALIER
Courtier immobilier résidentiel 450 808-0366 julie.turgeon@remax-quebec.com	Courtier immobilier résidentiel 450 881-3440 kate.claveau@remax-quebec.com	Courtier immobilier 450 561-3617 manonstpierre.rmx@gmail.com	Courtier immobilier résidentiel 514 838-5332 maria.inmo@hotmail.com	Courtier immobilier 450 561-3152 pascale.cledic@remax-quebec.com	Courtier immobilier 450 587-3504 levcout@videotron.ca	Courtier immobilier résidentiel 450 808-3534 sophie.chevalier@remax-quebec.com

Vos courtiers immobiliers de Sorel-Tracy

53 A rue George, Sorel-Tracy
450 746-1111



Tranquilli-T
PASCALLE CLÉDIC
 Courtier immobilier
450 561-3152
 pascale.cledic@remax-quebec.com



Cet espace est pour vous!
 Au plaisir de vous rencontrer.

Consultez vos professionnels locaux!

IMMO | DÉCO | RÉNO

Un voisin insupportable est-il un « vice caché »?

Vous venez de déménager dans la maison de vos rêves : décorée avec goût, lumineuse, spacieuse... Un bijou! Or, dès les premiers jours passés dans votre nouveau nid d'amour, vous découvrez que votre voisin immédiat est pour le moins « dérangeant ». Musique puissante et

incessante, arrivées imprévisibles sur votre terrain pour des raisons discutables, réceptions entre amis tonitruantes et fréquentes, animaux envahissants (et salissants!), etc. Bref, votre petit coin de paradis prend des allures d'enfer!

Désespéré et en colère, vous désirez légitimement être dédommagé pour cet irritant majeur. Mais, un voisin dérangeant peut-il être considéré comme un « vice caché »? Au sens strict du terme, non, car les vices cachés ne s'appliquent qu'à la maison et à ses accessoires.

Autres solutions

Quoi faire si toutes vos tentatives auprès du vendeur ont échoué? La réponse est complexe et dépend des situations. Selon Édouard, lorsqu'il s'agit de troubles de voisinage, la première solution consiste à essayer de s'entendre avec son voisin pour régler le problème à l'amiable et de bonne foi.

Lors de la promesse d'achat, il aurait fallu, par exemple, inclure une déclaration du vendeur indiquant qu'il n'y a aucun élément se rapportant à sa propriété susceptible d'en faire diminuer la valeur ou d'en augmenter significativement les dépenses.

Par ailleurs, si vous avez la preuve que le vendeur était parfaitement au courant des agissements de son voisin au moment de la transaction et qu'il a intentionnellement menti pour conclure la vente (ce qu'on appelle un « dol »), vous pourriez tenter un recours contre lui et, le cas échéant, réussir à faire annuler la transaction.

Votre voisin est arrogant et refuse toute forme de communication civilisée, y compris la médiation et la négociation? Dans ce cas, vous pouvez envisager de lui envoyer une mise en demeure rédigée avec l'aide d'un professionnel du droit (ex. : avocat).

La démarche échoue? Vous pouvez alors vous adresser à la Cour pour être indemnisé, demander que le trouble cesse, ou encore obliger votre voisin à poser un geste concret pour régler le problème.

Bonne chance!



viacapitale
PLATINE

François Berton
Courtier Immobilier
Le courtier qui donne vie à vos idées
450 742-0000

Visitez notre nouveau site web : www.francoisberton.ca

<p>SECTEUR LONGUEUIL</p> <p>ENCORE VENDU! ENCORE VENDU.ca!</p> <p>1647, rue Albert Centris 24637246</p>	<p>SECTEUR SAINT-ROBERT</p> <p>40 000\$ / ch. plus taxes appl.</p> <p>3 terrains desservis par l'aqueduc municipal, mais non raccordés. Installations septiques et raccordement à l'eau aux frais des acheteurs. Plusieurs possibilités de construction s'offrent à vous : maison unifamiliale, duplex ou encore jumelé.</p> <p>Route Marie-Victorin Centris 28920497, 19736932, 23144856</p>
<p>SECTEUR SOREL</p> <p>159 000\$</p> <p>Beau duplex situé au cœur du centre-ville. À deux pas de tous les services. Comprend 2 logements 4 1/2 (revenus cumulatifs : 1050\$/mois). Une opportunité d'affaires à saisir.</p> <p>93-95, rue Adelaide Centris 10542606</p>	<p>SECTEUR SAINT-HUBERT</p> <p>214 000\$</p> <p>Vous cherchez à vous rapprocher de Montréal? Ce joli condominium avec ses belles grandes pièces lumineuses de bonnes dimensions et ses 2 chambres à coucher pourrait bien vous convenir. Cuisine, salon et salle à manger à aires ouvertes. Belle qualité de construction. Espace de stationnement. Prix compétitif, faites vite.</p> <p>1646, rue Albert Centris 14516872</p>

Malgré la COVID-19 qui chamboule notre quotidien et affecte notre qualité de vie, le marché immobilier est en véritable effervescence. Nous avons de nombreux acheteurs qualifiés qui recherchent activement une nouvelle propriété. La vôtre pourrait bien être l'élue... Appelez-nous pour une **estimation gratuite** de la valeur marchande de votre propriété. Il nous fera plaisir de travailler en collaboration avec vous!

Mario Larouche Courtier immobilier
450 746-3751

viacapitale
PLATINE

20 ANS D'EXPERIENCE

TOP 100 MEILLEURS VENDEURS POUR TOUT LE RÉSEAU P.Q.

Certifié méritas Platine (solo) 2018

- Garantie domiciliaire aux acheteurs
- Garantie désistement aux vendeurs

<p>Sorel Sud Semi-détaché</p>	<p>Duplex Très rentable</p>	<p>Contrecoeur Domaine</p>
<p>St-Robert Fermette</p>	<p>Sorel Triplex rentable</p>	<p>Sorel Bâtisse commerciale</p>



LA FORCE D'UNE ÉQUIPE!

Chantal Godin
Courtier immobilier
450 880-1497

Simon Chartrand
Courtier immobilier résidentiel
514 972-5423

Patrick Charbonneau
Courtier immobilier résidentiel
450 746-9597

Michaël Deschênes Parent
Courtier immobilier
450 846-2389

Jean-Pierre Chouinard
Courtier immobilier
450 780-6684

Maxime Dumaresq
Courtier immobilier résidentiel
514 926-9445

Mélanie Nadeau
Courtier immobilier résidentiel
450 881-8717

Jennifer Cournoyer
Courtier immobilier
450 746-9332

Mario Larouche
Courtier immobilier
450 746-3751

Yannick Plouffe
Courtier immobilier
514 922-5047

Denis Dussault
Courtier immobilier résidentiel
450 881-0504

Karine Gagné
Courtier immobilier
450 561-9690

François Berton
Courtier immobilier
450 742-0000

Jacques Murray
Courtier immobilier
450 730-5173

Julie Letendre
Courtier immobilier résidentiel
450 517-0977

Yanick Caisse
Courtier immobilier
450 880-9999
www.yanickcaisse.com

Marie-Claude Antaya
Courtier immobilier résidentiel
450 517-2224

Chantal Major
Courtier immobilier résidentiel
514 594-1877

Marc-André Bouchard
Courtier immobilier
450 742-0000

Mireille Laviolette
Courtier immobilier
450 780-2187

Lizan Raymond
Courtier immobilier
450 881-5161

450 746-4434 | 645, Marie-Victorin, Sorel-Tracy

viaPROTECTIONS
propriétaire domiciliaire hypothécaire
MULTIPLIÉS PAR VOUS

viacapitaleplatine.com

COURTIER IMMOBILIER
JENNIFER COURNOYER
450.746.9332

134 900\$
DUPLEX
Bien entretenu avec cour intime et locataires de choix, 6 1/2 et 7 1/2.

189 000\$
DUPLEX
Secteur Tracy, bien entretenu, 4 1/2 et 7 1/2. Idéal proprio occupant.

**VOUS SONGEZ À VENDRE ET AIMERIEZ CONNAÎTRE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ ?
APPELEZ-MOI !
450.746.9332**

COURTIER IMMOBILIER
YANICK CAISSE
POUR UNE ESTIMATION, téléphonez-moi, c'est gratuit
450.880.9999



**POUR VENDRE OU ACHETER: 450 880-9999!
JE M'OCCUPE DU RESTE.**

MIREILLE LAVIOLETTE
COURTIER IMMOBILIER
450 780-2187
KARINE GAGNÉ
COURTIER IMMOBILIER
450 561-9690

Recherchons vendeurs, confiez-nous votre propriété, évaluation gratuite, marché en feu. Vente rapide!

379 000\$
STE-ANNE-DE-SOREL
Charmante propriété avec vue sur le fleuve, 5 cac, immense terrain. Centris 26718088

77 000\$
TERRAIN RÉSIDENTIEL
Sorel-Tracy, beau terrain boisé ils sont rares. Centris 28107426

74 000\$
NOUVEAU PRIX
Massueville, superbe terrain tranquille. Centris 16215187

Courtier immobilier
Jean-Pierre CHOUINARD
ESTIMATION GRATUITE
450 780.6684
www.jpchouinard.com

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES! * BÂTISSE COMMERCIALE * LOGEMENT 4 1/2 INCLUS
Abritait un épicerie/dépanneur depuis 1983. Équipements et coin cantine et boucherie, 2 chambres froides. Réalisez votre rêve, soyez votre propre patron! **Beaucoup de potentiel à développer.** Au cœur de St-Robert, sans compétition avoisinante!

INTENTION DE VENDRE? BESOIN DE CONSEILS? VOUS DÉSIREZ UNE ESTIMATION DE LA VALEUR DE VOTRE PROPRIÉTÉ? Sans engagement de votre part. Contactez-moi : 450 780-6684



IMMEUBLES
BARDIER
AGENCE IMMOBILIÈRE

Hugues
BARDIER
courtier immobilier
450.746.4444

Jacques
BARDIER
courtier immobilier
450.780.8787

Patrick
BARDIER
courtier immobilier
450.880.0193

L'expérience fait la différence – 520, boul. Fiset, Sorel-Tracy - www.bardier.ca

UNE ANNÉE RECORD POUR L'IMMOBILIER. VOUS PENSEZ À VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ?

LE MARCHÉ IMMOBILIER EST VIGOUREUX ET LES PRIX À LA HAUSSE.

POUR TOUTES LES CATÉGORIES DE PROPRIÉTÉS QUE CE SOIT UNIFAMILIALES,
À REVENUS OU COMMERCIALES, N'HÉSITÉS PAS À NOUS DEMANDER ESTIMATION
DE LA VALEUR MARCHANDE (GRATUITE).

FAITES CONFIANCE À NOTRE ÉQUIPE POUR UN SERVICE ADAPTÉ À VOS BESOINS
ET AU CONTEXTE DE PANDÉMIE.



Sorel-Tracy

Étonnante propriété à l'arrière prolongé et terrain profond. Propre, rénover, entretenue. Parfait pour qui veut se loger à petit prix! La pièce arrière, décrite comme salle de séjour, possède un beau petit poêle à bois et offre la vue dans une cour intime. Bons voisins. Beau coin. Plomberie refaite, SDB refaite & réaménagée. Chauffe-eau 2008 (40 gallons). Panneau électrique de 200 Ampères à disjoncteurs. Principales composantes du système de chauffage changées en 2014-2015 pour toutes les pièces sauf les chambres. S-sol creusée, fondation solidaire, structure renforcée, beaucoup de rénovations apportées.



Sorel-Tracy

Beau duplex situé dans un secteur calme et recherché, avec une cour intime, clôturée, paysagée, avec une terrasse en béton. La propriété possède un garage détaché ainsi qu'un abri d'auto sur le côté. Plusieurs rénovations ont été effectuées cette année. Idéal pour propriétaire occupant ou investisseur. Une belle opportunité à ne pas manquer! Le logement principal du rez-de-chaussée est vacant. LE logement du haut a toujours été loué. Une dalle de béton a été installée à l'arrière à titre de terrasse. Plusieurs rénovations ont été effectuées durant la dernière année (tel que les divisions du sous-sol), la cuisine, les planchers, la salle de bain, le crépi ainsi que le vinyle en façade. La toiture aurait été refaite en 2008 environ et la fournaise a été installée en 2016 et un élément aurait été changé en 2017. La thermopompe a été reconditionnée.



Saint-Joseph-de-Sorel

Beau duplex situé sur une rue tranquille. Grande cour arrière, garage détaché de 34x18 pieds, grand balcon avant. Travaux de rénovations effectués au RDC: cuisine rénover aux goûts du jour, fenêtres changées en 2020 et conversion du chauffage pour plinthes électriques. Une opportunité à ne pas manquer!



Lanoraie

Magnifique plain-pied avec 2 chambres à coucher (possibilité d'une 3e au sous-sol), 2 salles de bain complètes, grande salle familiale, beau terrain clôturé avec des cèdres pour plus d'intimité. Garage simple relié à la maison. Quartier paisible. Idéal pour une jeune famille! Rénovations effectuées en 2020: sablage de plancher, chauffe-eau, hotte de poêle, aspirateur central, plafond suspendu, tringles et corderons, plinthes électriques, moustiquaires, clôture, cèdres, bornes de terrain, murs et plafonds sablés et peinturés ainsi que tous les luminaires.



Sorel-Tracy

Beau duplex au centre-ville situé sur une rue tranquille, possédant une cour intime et qui a été rénové au fil des ans. Le duplex comprend un 4 1/2 au RDC et un 3 1/2 à l'étage. Possibilité de revenus annuel de 11820\$. Bonne opportunité pour investisseur ou propriétaire occupant.



Sorel-Tracy

Beau duplex au centre-ville situé sur une rue tranquille, possédant une cour intime et qui a été rénové au fil des ans. Le duplex comprend un 4 1/2 au RDC et un 3 1/2 à l'étage. Possibilité de revenus annuel de 11820\$. Bonne opportunité pour investisseur ou propriétaire occupant.



Sorel-Tracy

Beau triplex tout en brique situé dans un secteur tranquille à proximité de l'autoroute 30, des écoles, des parcs, des restaurants et de tous les services. Il a été rénové au fil des ans. Egoût jusqu'à la rue avec clapet. Rapporté présentement 35 300\$ par année. Bien entretenu. Bons locataires.



Sorel-Tracy

Joli quadruplex très lucratif (possibilité 26280\$ annuel) à 2 pas du centre-ville. Possibilité d'avoir accès à tous les services à pied: épicerie, hôpital, parcs et parc canin, transports. À quelques pas du bord de l'eau et du terminal maritime. Une opportunité à ne pas manquer. Parfait pour investisseur ou propriétaire occupant. Les appartements sont divisés ainsi: 63: RDC 5 1/2 - Cuisine rénover, petite cour et stationnement. 65A: 2ième étage 4 1/2 - Balcon avant et arrière avec grand locker 65: RDC 4 1/2 65A: 2ième étage 4 1/2 - Balcon avant et arrière avec grand locker Il y a un grand rangement en arrière du 65 réservé au propriétaire. Stationnement facile dans la rue. Possibilité de louer un stationnement pour 2005 l'an chez un des voisins.



Sorel-Tracy

Duplex près de l'autoroute 30 & des commodités. Idéal pour propriétaire occupant ou bi-génération. Aucun voisin derrière. Logement du 2e presque entièrement refait. Partie plomberie & électricité refaite (électricité 2011). Principales composantes de chauffage 2011 et 2019. Escalier refait.



Pierreville

Magnifique propriété à étages avec 3 chambres à coucher, sise sur un terrain paysagé et riverain. Vaste garage détaché 2 places avec salle de bain, possédant son propre réservoir d'eau chaude. Espace de rangement et prolongement avec partie de béton, 3e stationnement sur gravier. Idéal pour personnes désirant la tranquillité.



Sorel-Tracy

Clé en main, accorde rénovation à effectuer dans un avenir rapproché. Cette propriété a subi des rénovations majeures en 2008 (fenestration, revêtement extérieur et plancher, isolation, câblage électrique, etc.). Division à aire ouverte au RDC, cuisine et salle de bain de toute beauté. Elle est située à proximité de tous les services. À voir! Cuisine avec armoires en bois et belle îlot avec quartz. Salle de bain très jolie avec bain et douche séparés. Belle remise sur dalle avec petite porte de garage sur le côté 2011 (environ). Panneau de douche changé. Thermopompe chauffe jusqu'à 10 degrés entretenue en 2020. Réservoir à eau 40 gallons (2008). Panneau électrique 200A disjoncteurs.



Sorel-Tracy

Clé en main, accorde rénovation à effectuer dans un avenir rapproché. Cette propriété a subi des rénovations majeures en 2008 (fenestration, revêtement extérieur et plancher, isolation, câblage électrique, etc.). Division à aire ouverte au RDC, cuisine et salle de bain de toute beauté. Elle est située à proximité de tous les services. À voir! Cuisine avec armoires en bois et belle îlot avec quartz. Salle de bain très jolie avec bain et douche séparés. Belle remise sur dalle avec petite porte de garage sur le côté 2011 (environ). Panneau de douche changé. Thermopompe chauffe jusqu'à 10 degrés entretenue en 2020. Réservoir à eau 40 gallons (2008). Panneau électrique 200A disjoncteurs.



Sorel-Tracy

Triples idéal pour un propriétaire occupant avec sa grande cour absolument exceptionnelle pour l'emplacement. Secteur du Faubourg (Ancien Fort-à-mélasse). Près de l'hôpital et de tous les services. Tout brique, véritable petit joyau du patrimoine!



Sorel-Tracy

Triples en briques situés à proximité de tous les services. Le voisinage est agréable. En excellente condition. Les logements sont loués par de très bons locataires. 3 logements de 6 10. Un revenu potentiel annuel de 20 480\$. Le logement du dernier étage a été rénové en 2020: salle de bains, plancher en vinyle dans la cuisine et la salle à manger.



Sorel-Tracy

Duplex près de l'autoroute 30 & des commodités. Idéal pour propriétaire occupant ou bi-génération. Aucun voisin derrière. Logement du 2e presque entièrement refait. Partie plomberie & électricité refaite (électricité 2011). Principales composantes de chauffage 2011 et 2019. Escalier refait.



Sorel-Tracy

Duplex charmant, très intéressant pour un propriétaire occupant ou un investisseur. Deux grands logements, ayant chacun leur salle de lavage indépendante. Grande salle familiale au 1er niveau avec porte-patio. Grande remise/atelier et garage. 2 allées indépendantes. Nombreux stationnements. Beaucoup de rénovations ont été effectuées. Terrain clôturé sur trois côtés. Deux réservoirs eau chaude au s-sol. Balayouse centrale. Entrée s-sol, establière. Escaliers avant et arrière pour le 2e niveau avec balcons et remise attenante sur le balcon arrière. Remise 8 x 16 pieds avec établi. Garage 14 x 20 pieds, porte électrique et manette à distance. Porte de service côté cour. Au 1er niveau: porte-patio et balcon donnant sur la cour.



Pierreville

Propriété située sur un grand terrain dans le secteur Notre-Dame, à proximité de la rivière St-François et le Chenal Tardif. Garage 18,5 x 24,4 pieds neuf, maison rénovée avec solage, prolongement 12 x 11 pieds, patio de béton 15 x 12 pieds, fenêtres et portes neuves. Les taxes municipales et scolaires non pas été encore émises.



Pierreville

Propriété située sur un grand terrain dans le secteur Notre-Dame, à proximité de la rivière St-François et le Chenal Tardif. Garage 18,5 x 24,4 pieds neuf, maison rénovée avec solage, prolongement 12 x 11 pieds, patio de béton 15 x 12 pieds, fenêtres et portes neuves. Les taxes municipales et scolaires non pas été encore émises.



Sorel-Tracy

Superbe terrain à vendre 4.75 \$ du pieds carrés + TPS/TVQ. Il est situé au coin du rang sud et du boulevard Fiset. Terrain de 316 X 196 pieds irr. Tout près de l'entrée de Sorel-Tracy. Nombreuses possibilités de construction. Ancien lot agricole séparé. Une occasion à saisir! Ils sont plus que rares de cette largeur. L'aqueduc et l'égoût de la municipalité sont simplement à raccorder. Il y a une possibilité de vendre au complet de 52 953 pieds carrés ou minimum de 11 700 pieds carrés.



Sorel-Tracy

Ancien duplex converti en propriété unifamiliale situé près du boulevard St-Louis, face à un parc, une patinoire, accès facile à l'autoroute 30 et tout près d'une garderie. Cottage de 3 chambres à coucher et une salle d'eau à l'étage, grandes pièces au rez-de-chaussée et une sortie extérieure au sous-sol. Maison bien entretenue et éclairée. Panneau 200A disjoncteurs. Toiture refaite en 2020. Porte arrière changée. Un escalier extérieur à l'arrière a été enlevé. Un arbre fruitier a été planté. 2 arbres (frênes) ont été coupés.



Sorel-Tracy

Ancien duplex converti en propriété unifamiliale situé près du boulevard St-Louis, face à un parc, une patinoire, accès facile à l'autoroute 30 et tout près d'une garderie. Cottage de 3 chambres à coucher et une salle d'eau à l'étage, grandes pièces au rez-de-chaussée et une sortie extérieure au sous-sol. Maison bien entretenue et éclairée. Panneau 200A disjoncteurs. Toiture refaite en 2020. Porte arrière changée. Un escalier extérieur à l'arrière a été enlevé. Un arbre fruitier a été planté. 2 arbres (frênes) ont été coupés.



Longueuil

Petite maison mobile très lumineuse située dans un secteur calme de Saint-Hubert près de la route 116, à proximité de tous les services. Facile d'accès pour le centre-ville. Il y a 1 chambre à coucher possibilité d'en faire une deuxième dans le bureau. Elle a été rénovée au complet. Le marché public tout près est merveilleux pour aller marcher!



Sorel-Tracy

Duplex situé dans un secteur près de tous les services, piste cyclable, promenade sur regard sur le fleuve et l'hôpital. Logements en très bon état demandant peu d'entretien et à un bon emplacement. Il y a 2 x 4 1/2, une petite cour arrière et une remise.



Sorel-Tracy

Duplex situé dans un secteur près de tous les services, piste cyclable, promenade sur regard sur le fleuve et l'hôpital. Logements en très bon état demandant peu d'entretien et à un bon emplacement. Il y a 2 x 4 1/2, une petite cour arrière et une remise.



Sorel-Tracy

Grand 5.5 de 970 pieds carrés. Situé près des écoles et services, accès rapide à l'autoroute 30, à 65km de Montréal.



Pierreville

Duplex situé au centre-ville, près de tous les services. Présentement loué avec bons locataires. Le premier logement est un 4 1/2 et le deuxième est un 5 1/2. Les 2 sont présentement loués avec des bons locataires. 2 panneaux électriques changés en 2016 (environ). Fil du poteau au compteur changé. Fondation enduite d'uréthane. Céramique de la salle de bains et plancher flottant au 2e refait. Son cachet et son charme lui donne vraiment fière allure! Un revenu annuel de 12 420 \$. Il est situé sur un terrain de 4 281 pieds carrés.



Sorel-Tracy

Sixplex, tout brique et vinyle, vue partielle sur le Saint-Laurent. Grand stationnement asphalté. Fenestration & portes 2014, revêtement de la toiture 2012. Deux fois 5 1/2 pièces & quatre fois 3 1/2 pièces. Grand potentiel d'augmentation des revenus pour les unités de 5.5 pièces.



Sorel-Tracy

Sixplex, tout brique et vinyle, vue partielle sur le Saint-Laurent. Grand stationnement asphalté. Fenestration & portes 2014, revêtement de la toiture 2012. Deux fois 5 1/2 pièces & quatre fois 3 1/2 pièces. Grand potentiel d'augmentation des revenus pour les unités de 5.5 pièces.



Île de Sorel

Chalet de 4 saisons qui est un des rares avec électricité. Accès par bateau et hiver en motoneige ou auto par la pointe du Nord-est et 5 minutes de marche. Il est situé près de l'embouchure de la rivière St-François. Terrain gazonné en grande partie avec arbres matures. Un merveilleux couché de soleil. Il est privé, rareté sur le marché et chalet isolé. Terrain gazonné, arbres matures, quai. Bâtiment raccordé au service d'électricité d'Hydro-Québec. Appartenant aux îles de Sorel et face au chenal aux dorés. À 5 minutes de marche de la pointe du Nord-est.



Île de Sorel

Chalet de 4 saisons qui est un des rares avec électricité. Accès par bateau et hiver en motoneige ou auto par la pointe du Nord-est et 5 minutes de marche. Il est situé près de l'embouchure de la rivière St-François. Terrain gazonné en grande partie avec arbres matures. Un merveilleux couché de soleil. Il est privé, rareté sur le marché et chalet isolé. Terrain gazonné, arbres matures, quai. Bâtiment raccordé au service d'électricité d'Hydro-Québec. Appartenant aux îles de Sorel et face au chenal aux dorés. À 5 minutes de marche de la pointe du Nord-est.



CENTRIS # 12575956

Sorel-Tracy

Propriété de 5 logements + un 6e qui est un entrepôt. Possède 3 logements de 4 1/2 et 2 logements de 3 1/2. Le propriétaire actuel a investi 150 000 \$ à 175 000 \$. Il y a eu beaucoup de travaux au fil des ans qui ont été effectués comme le vinyle, les corniches, les portes, les fenêtres, les balcons et d'autres.



CENTRIS # 9191874

Sorel-Tracy

Deux grands 3 1/2 situés à 2 pas du parc Regard sur le Fleuve, de l'Église St-Pierre. Un emplacement de choix. À 3 coins de rue du traversier, de l'hôpital Hôtel-Dieu et du centre-ville. Le voisinage est agréable. Planchers de linoléum refaits dans le logement 182A, il y a 2 galeries.



CENTRIS # 12579633

Saint-François-du-Lac

Duplex situé près de tous les services de la ville. Il y a deux portes d'acier à l'avant. Des planchers de bois francs et des planchers flottants. Le revêtement de la toiture a été changé en 2008. Cette propriété vous offre un revenu brut potentiel de 12 000 \$ par année.



CENTRIS # 16636135

St-Robert

Campagne rénovée avec goût dans un rang paisible à environ 75 minutes de Montréal. Pour gentlemen farmer ou amateur de plein air. Une immense chambre principale avec 2 garde-robes. Une vaste cuisine très conviviale. Un solarium 4 saisons sur pieux vissés. Cuisine avec comptoir en béton et dossier de céramique. Des gouttières ont été ajoutées. Patio de bois traité. La valve d'entrée d'eau est changée. Le compteur sera changé. Possibilité de servitude pour accès arrière avec chevaux. Écurie de construction récente. Piscine hors-terre de 24 pieds.



Sorel-Tracy

Charmant bungalow 4 côté brique, situé à quelques mètres d'une école primaire et de tous les services. 4 CAC dont 3 au 1^{er} étage principale. Propriété bien entretenue au fil des années. Une visite et vous serez charmés.



Pierreville

Spacieuse maison, idéale pour grande famille ayant besoin d'espace. Propre, bien entretenue, située à distance de marche de tous les services. Intéressant pour maison de chambres. Thermopompe murale 2018. Gouttières et soffites 2018, fenêtres refaites depuis les 5 dernières années pour la plupart, toit 2014. Prix réduit de 50 000\$ pour vente rapide. Salle de bain refaite en 2019. Grande salle de bain adaptée. Il y a 10 chambres à coucher, 1 garage détaché et les pièces sont de bonnes dimensions.



CENTRIS # 15958395

Sorel-Tracy

Grand triplex avec vue sur la rivière Richelieu. Proximité des principaux services tel que l'hôpital, les écoles, le centre-ville, etc. Intérieur entièrement rénové. Plomberie et électricité refaites en grande partie. Les locataires au rez-de-chaussée ont accès à chacun leur moitié de cours.



CENTRIS # 23443081

Ste-Anne-de-Sorel

Propriété située face au Chenal du Moine et près des 103 îles. Ancien dépanneur-restaurant. Maintenant, il y a un garage au rez-de-chaussée et un logement au 2^e étage. Maison avec vue sur le bord de l'eau. Une partie du terrain permet d'installer une embarcation pour bateaux.



CENTRIS # 28311478

St-Joseph-de-Sorel

Duplex tout en brique avec garage, grande cour clôturée, salles de bains et salle d'eau refaites. Avait subi toute une mise à jour depuis 2 ans. Toit en membrane, fenêtres, armoires de cuisine, 2 X 4 et demi-loués respectivement 6255 et 4555/mois. Parfait autant pour 1^{er} investissement que pour propriétaire occupant!



CENTRIS # 26636616

Saint-Bonaventure

Chalet situé sur un terrain loué du camping Domaine du Bassin. Un secteur tranquille entouré d'arbres et tout près de la rivière Saint-François. Vous pourrez admirer tous les jours de splendeur couché de soleil. Il y a 2 chambres à coucher, une remise et la toiture a été relâcée en 2016 (environ). Un petit coin où s'échapper de la ville.



CENTRIS # 28445121

St-François-du-Lac

Propriété rebâtie en 2014 sur ancienne fondation avec 3 garages. 24 arpents de terrain dont 14 boisés. Un logement de 3 1/2 sur le côté gauche. Garage en tôle sur dalle de béton de 22x28'9". Pieds. Un 2^e garage de 34x54 pieds. Un hangar de 20'6x24'6 pieds à une cabane de 31x24 pieds.



CENTRIS # 12163644

Montréal

Triplex en bonne condition situé au cœur d'Hochelaga, à deux pas de la Place Valois, du marché Maisonneuve et le métro est à quelques minutes. Les logements sont tous des 4 1/2. Le logement du 1878 à un stationnement intérieur dans le garage arrière. L'extérieur est en pierre de béton.



CENTRIS # 22650709

Sorel-Tracy

Les 2 logements de 6 1/2 sont sur 2 étages. Deux panneaux électriques avec les deux entrées électriques ont été refaits jusqu'au poteau. Le revêtement de la toiture est en bon état. Le chauffe-eau a été changé en 2014. Le panneau électrique 100 ampères a été changé en 2014 environ.



Sorel-Tracy

Propriété à étages très bien entretenue avec garage. Celle-ci est parfaitement éclairée et chaleureuse. Il y a eu plusieurs rénovations surtout le solarium et la véranda 3 saisons qui sont des prolongements. Le sous-sol a été refait un peu avant 2015. Elle possède également 3 chambres, une grande salle familiale et un terrain de 9 129 pieds carrés. Fenestration refaite en 2003 (environ). Le drain français a été refait, côté droit en 2019 et gauche 2020. Ajout d'un échangeur d'air. La propriété est présentement louée pour 975\$/mois.



CENTRIS # 22556736

Pierreville

Quadruplex situé à quelques minutes du centre-ville. Il y a 2 logements 3 1/2 et 2 logements 4 1/2. Puis, 4 logements au sous-sol et 1 grand qui appartient au propriétaire. Quelques travaux ont été effectués au cours des années. Ce 4 logements est à un prix abordable avec un terrain de 16 922 pieds carrés.



Sorel-Tracy

Magnifique propriété riveraine, intergénération située sur le bord de l'eau. Elle possède une architecture classique, des pièces à air ouverte et une fenestration abondante. Elle est naturellement lumineuse. Un garage double 24 x 33 pieds. Logement accessible avec ascenseur. Terrain de 43 554 pieds carrés. Planchers chauffants dans les 2 salles de bains à l'étage. Plusieurs possibilités pour faire des chambres à coucher. Sublime chambre des maîtres attenante à une salle de bain. Solarium avec vue sur la cour arrière et sur la rivière Richelieu. Cette propriété est idéale si vous cherchez de l'espace et de la luminosité.



CENTRIS # 21074532

Sorel-Tracy

Un emplacement de choix près du traversier, de l'hôpital Hôtel-Dieu et du centre-ville. Le voisinage est agréable. Logements en très bon état demandant peu d'entretien. Deux logements de 4 1/2. Un revenu potentiel annuel de 13 200 \$. Il y a deux garages détachés dont un sur le côté et un derrière. Un coin tranquille même en ville.



Sainte-Victoire-de-Sorel

Belle propriété située en campagne sur un très grand terrain de 63 arpents, terre boisée avec érablière. Un garage de 16 x 27 pieds. La majorité des fenêtres du sous-sol ont été changées en 2019. Il y a quatre chambres à coucher dont une au sous-sol, un foyer dans la salle familiale et un poêle à bois dans l'atelier. Possibilité de vendre la résidence seulement avec 26 000 pieds carrés de terrain. Les appareils de chauffage sont vendus sans aucune garantie de conformité.



CENTRIS # 24543557

Sorel-Tracy

Duplex comprenant un grand 3 1/2 et un 4 1/2. Cette propriété est très bien située dans un secteur paisible. Elle est à quelques minutes de l'hôpital Hôtel-Dieu, des commerces et près du fleuve. Le logement #7 est loué 425\$ par mois et l'autre est présentement occupé par le propriétaire. Beaucoup de rénovations ont été effectuées.



CENTRIS # 20304993

Sorel-Tracy

Super duplex très bien situé près de tout à pied. Idéal pour 2 familles. Un logement 6 1/2 au rez-de-chaussée avec sous-sol et un 4 1/2 à l'étage avec 2 terrasses. En excellente condition. Duplex facile à louer! Le logement à l'étage sera libre bientôt, il a été rénové avec goût.



CENTRIS # 13869154

Longueuil

Propriété située près de tous les services et à un train de banlieue à 10 minutes de marche. Grande chambre à coucher principale avec walk-in et grande salle de bain privée avec bain tourbillon. Belle cour avec un coin espace vert pour y faire des feux, coin jardins et un espace détente en 2020 avec gazebo.



Sorel-Tracy

Plain-pied actualisé, abri d'auto fermé d'un côté, tout brique, pavage neuf, revêtement de toiture neuf (mai 2020). Intérieur vaste grand espace de vie & rénové, salon & salle à manger à aire ouverte, foyer électrique encadré, cuisine avec armoires de chêne restaurées, comptoir de granite, dossier de céramique noir lustré, mur de pierre, thermopompe murale fini miroir, plusieurs encastrées & encore plus.



CENTRIS # 20939243

Sorel-Tracy

Belle propriété en briques située sur le boulevard Fiset en direction de St-Robert/Yamaska et près de tous les services. Très bien entretenue au fil des années. Beau grand terrain, trois chambres, allée de stationnement pour plusieurs véhicules tout en asphalté et un abri d'auto. Le solarium et la salle familiale possèdent un pôle au bois.



CENTRIS # 17654760

Pierreville

Charmante petite maison à étage et demi-située à proximité de tous les services et commodités au cœur du village de Pierreville. Beau terrain 4 272 pieds carrés. Une maison de 26 X 30 pieds. Faites vite!



Sorel-Tracy

Duplex situé en plein cœur du centre-ville de Sorel, à quelques rues du traversier. Plusieurs rénovations ont été faites dans les 2 logements durant les dernières années et les boîtes électriques sont neuves. Un emplacement de choix près de tous les services, à seulement quelques pas du parc Carré-Royal et le Regard-sur-le-Fleuve, boutiques, restaurants, pistes cyclables et bien plus. Les logements sont présentement loués. 2 logements dont un 6 1/2 et un 3 1/2. Un revenu annuel de 13 200 \$.



CENTRIS # 28872955

Sorel-Tracy

Propriété de 8 logements situé en plein cœur du centre-ville près de tous les services. Il y a quatre logements de 3 1/2, un logement de 4 1/2 et trois logements de 5 1/2. Un revenu annuel de 43 560 \$.



Sorel-Tracy

Quadruplex, quatre logements de 3 1/2. Un revenu annuel de 19 020 \$, loyer de 3x 395\$/mois et 1 x 400\$/mois. Propriété sur un terrain de 4 760 pieds carrés.



Sorel-Tracy

12 Logements, 3 Quadruplex, dans un quartier récent constitué principalement de maisons unifamiliales, appartements de style condo, 933 pieds carrés d'aire habitable par logement, luminaires au DEL, équipement de plomberie haute gamme, revêtement de plancher de qualité, bain & douche séparés, rampe de verre, thermopompe murale et encore plus.



Sorel-Tracy

Charmante maison de ville, construction 2015 située dans un quartier tranquille avec un parc à l'arrière. Intérieur chaleureux, grandes pièces avec planchers en bois franc et céramique. Aménagement paysagé sur un terrain clôturé. Un garage de 11.8 X 21 pieds. Un vrai bijou. Parfait pour une famille.



CENTRIS # 25397232

St-Joseph-de-Sorel

Triplex en bonne conditions situé à Saint-Joseph-de-Sorel près de tous les services. Des locataires tranquilles de longue date. Un revenu annuel de 16 440 \$. Trois logements dont un 3 1/2, un 4 1/2 et un 5 1/2.



CENTRIS # 13207936

Yamaska

Propriété très bien entretenue située près d'une école primaire à proximité de plusieurs services. La fondation a été imperméabilisée avec membrane et drain français neuf. 2 thermopompe murale performant et neuf. Garage intégré simple largeur de 12 X 26 pieds.



CENTRIS # 14003004

Sorel-Tracy

Triplex de 2 grands 4 1/2 et un grand 5 1/2 pièces cote-à-côte, tout près de l'hôpital Hôtel-Dieu de Sorel! Très bien situé et facile de location. Les 3 sont présentement loués avec des bons locataires. Un revenu annuel de 18 720 \$.



CENTRIS # 11562082

Sorel-Tracy

Magnifique jamaïque luxueux type cottage avec garage. Elle est située au bord du Richelieu, à moins de 8min du club de Golf Les Dunes, magnifique décoration intérieure et solarium 3 saisons. Cette propriété est située dans un croissant et est adossée à la rivière Richelieu. Elle est près de tous les services.



CENTRIS # 10854012

Sorel-Tracy

Pour investisseur, beau 8 logements de tous des 3.5 loués, très rentable. Il est situé dans un quartier résidentiel près du cegep et de tous les services. Très bien entretenu au fil des ans. Une visite s'impose.



CENTRIS # 23503129

Sorel-Tracy

Grand 4.5 de 696 pieds carrés. Situé près des écoles et services, accès rapide à l'autoroute 30, à 65km de Montréal.

VOS PETITES ANNONCES LOCALES

Les 2 Rives .com

58, rue Charlotte, Sorel-Tracy J3P 1G3

L'HEURE DE TOMBÉE POUR LES PETITES ANNONCES EST LE VENDREDI 13 H. Après cette heure, elles sont automatiquement reportées à la parution suivante.

450 742-1002 / 450 771-0677 / classees@dbccomm.qc.ca

1065\$
+ TAXES
1224\$

20 MOTS
par annonce

LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE



Le mot additionnel
35¢ + taxes

Sauf exception rubrique 700 encans PRIX SUR DEMANDE

AVIS AUX ANNONCEURS

Les 2 Rives ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une petite annonce doit parvenir au bureau du journal avant 13 h, le vendredi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendu.

115 CHAMBRES

CHAMBRES meublées, chauffées, pour une personne seule, non-fumeur, 1420 Champlain, St-Joseph-de-Sorel. 355\$/mois. 450-742-8625

125 GARAGES / ENTREPÔTS

MINI-ENTREPÔTS, Toutes grandeurs, à louer 3 mois minimum. Appelez Robert: 450-587-3292.

MINI entrepôts Tracy
minientrepotstracy.com
Location
450-561-7307
450-880-0795
2525 Marie-Victorin,
Sorel-Tracy

135 LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2

2-1/2, St-François-du Lac, meublé, 2 stationnements, remise, Libre. 365\$/mois. 514-952-9517.

SOREL-TRACY, 55 Ferland, chambre disponible pour retraité autonome seulement. Salle d'eau privée, réfrigérateur, câble, télévision et décodeur fournis. Non-fumeur, références exigées. 430\$/mois. 450-846-7675

INDEX DES RUBRIQUES

IMMOBILIER À LOUER

- 100 À partager
- 105 Bureaux - locaux
- 110 Chalets
- 115 Chambres
- 120 Condominiums
- 125 Garages - entrepôts
- 130 Lofts
- 135 Logements 1-1/2 - 2-1/2
- 140 Logements 3-1/2
- 145 Logements 4-1/2
- 150 Logements 5-1/2 et plus
- 155 Maisons unifamiliales À LOUER
- 160 Maisons de campagne - Mobiles - Roulottes

IMMOBILIER À VENDRE

- 200 À revenus
- 205 Chalets
- 210 Commerces - Édifices commerciaux
- 215 Condominiums - lofts
- 220 Fermes - Terres
- 225 Maisons de campagne - Mobiles - Roulottes
- 230 Maisons unifamiliales À VENDRE
- 235 Terrains

À VENDRE

- 300 Ameublements - Électroménagers
- 305 Animaux
- 310 Antiquités
- 315 Articles de sports
- 320 Bois de chauffage
- 325 Machinerie et pièces agricoles
- 330 Matériaux de construction
- 335 Musique
- 340 Outillage
- 345 Ventes de garage
- 350 Divers

SERVICES

- 400 Amitiés - Rencontres
- 405 Astrologie
- 410 Construction - Rénovation
- 415 Cours - Formation
- 420 Entretien ménager
- 425 Événements - Voyages
- 430 Garderies
- 435 Occasions d'affaires
- 440 Offres d'emploi
- 445 Perdu - Trouvé
- 450 Santé
- 455 Services comptables - Impôts
- 460 Services divers
- 470 Recherche divers

VÉHICULES

- 500 Automobiles
- 505 Bateaux - Motomarines
- 510 Camions - Camionnettes - Vus
- 515 Motoneiges - Motocyclettes - VTT
- 520 Véhicules - Garages
- 525 Véhicules récréatifs

PRIÈRES - REMERCIEMENTS

- 600 Prières - Remerciements

ENCANS

- 700 Encan

est présentement à la recherche de :

JOURNALIERS

Travail à temps plein,
de jour (6 h à 15 h).
Salaire selon expérience.

Apportez votre C.V. au
1223, Montée de la Pomme d'Or,
Contrecoeur

par courriel :
rgee@triumvirate.com

135 LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2

CHAUFFÉ / éclairé, câble Vidéotron fourni. À partir de 440\$/mois. Location 12 mois. Non-meublé. Autres grandeurs disponibles. Louis St-Pierre 450-846-3595.

SAINT-JOSEPH-DE-SOREL, beau 2-1/2 rénové, 460\$/mois, électroménagers inclus, stationnement déneigé, libre immédiatement. Bon proprio. Tél. (poss. texto): 450-517-2641

140 LOGEMENTS 3 1/2

SAINT-JOSEPH, 3-1/2, 2e étage, meublé/chauffé/éclairé, avec buanderie, stationnement déneigé. Libre immédiatement. Pas d'animaux. 510\$/mois 450-780-9357

145 LOGEMENTS 4 1/2

SAINT-OURS, 4-1/2, rénové, frais peint, plancher bois, vue sur le Richelieu, 2e étage avec balcon, stationnement. Pas d'animaux. 450-785-3233

150 LOGEMENTS 5 1/2 ET PLUS

5-1/2, 2e étage, boulevard Fiset, 2 balcons, stationnement et remise inclus, 475\$/mois; 450-780-2554 450-743-2106

300 AMEUBLEMENT / ELECTROMENAGERS

ÉLECTROMÉNAGERS et meubles. 311, chemin des Patriotes. Visa, Mastercard, Débit. 450-517-1013

305 ANIMAUX

PETITE femelle Chihuahua, couleur fauve, 4 mois, 4 livres, reçue ses vaccins, propre pipi-pad, adulte devrait peser 5 livres. 2000\$ 450-888-2551

400 AMITIÉ / RENCONTRES

CONTACTS et rencontres. Service#1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues. Goûtez la différence. Appelez: 438-899-7001 ou depuis votre cell.: (carré)#4676. www.mediumquebec.com

405 ASTROLOGIE

ANA Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, réponses précises et datées. 514-613-0179

MÉDIUM Québec. Les meilleurs voyant(e)s du Québec. 1-800-332-1036 et choisissez votre conseiller(e). Cell.: faites le # (carré)4676. Consultez leurs profils: www.mediumquebec.com

410 CONSTRUCTION / RENOVATION

PEINTRE compagnon offre mes services pour résidentiel ou commercial. Faites vite avant le confinement! RBQ#5610-7311-01 Tél.: 450-521-1487

RENOVATION MARC CHAMPOUX ENR.

450-746-6696
Finition intérieure complète. S.d.b. céramique. Patio. Galerie, et plus...
RBQ #5598-0445-01

440 OFFRES D'EMPLOIS

MÉCANICIEN demandé, temps partiel, pour réparation camions et tracteurs. 450-780-9357

460 SERVICES DIVERS

RECHERCHE préposé(e) ou personne sans expérience pour travailler dans une petite résidence familiale. Fournissons au besoin formation. 579-492-4839

FINANCEMENT

hypothécaire privé et automobiles à vendre. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brisson 1-866-566-7081 www.automobilebrisson.com

SAAQ. Victime d'accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite! M. Dion, Avocats: 514-282-2022 www.sosaaq.com

SOLUTIONS à l'endettement. Laissez-nous vous aider. Un versement/mois. 7/7, 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004.

520 VÉHICULES GARAGE

ATTENTION! Besoin d'un véhicule. Problème crédit? Aucune enquête/crédit. Financement. Voiture, camion, camionnette. Léger dépôt. Robert Cloutier Autos: 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250, www.robertcloutierautos.com

600 PRIÈRES REMERCIEMENTS



PRIÈRE À SAINT-JUDE PATRON DES CAS DÉSESPÉRÉS

Ô GLORIEUX apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme le patron des causes désespérées.

Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur.

Servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la Grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (mes demandes).

Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez.

Toujours je vous honorerai comme mon patron protecteur.

En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes développées. Amen.

H.L.

OFFRE D'EMPLOI

189363

PIERRE LEFEBVRE TOYOTA

Entreprise en expansion desservant la région de Sorel-Tracy, Pierre Lefebvre Toyota est un concessionnaire de premier plan qui offre des voitures neuves et usagées. Notre personnel des ventes est dévoué et nos techniciens sont chevronnés. **Joignez-vous à notre équipe!**

APPRENTI(E) TECHNICIEN(NE) OU TECHNICIEN(NE) AUTOMOBILE

Poste permanent, 40 hrs/semaine, du lundi au vendredi

Profil recherché

- Expérience en mécanique automobile (3 ans) ou formation en mécanique automobile
- Posséder ses outils

Avantages

- Salaire selon les compétences
- Bonne ambiance de travail au sein d'une équipe dynamique
- Formation continue
- Plusieurs avantages sociaux

Faites-nous parvenir votre C.V. à service@lefebvre-toyota.ca

UNE HISTOIRE DE FAMILLE!

PIERRE LEFEBVRE

TOYOTA

Champagnonnière située à Verchères est à la recherche de

OPÉRATEUR(TRICE) DE CHARGEUR BOBCAT

Poste temps plein

- Salaire négociable
- Avantages sociaux complets après 6 mois d'emploi.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae par courriel :
jpoirier@champag.ca
par téléc. : 450 583-3344
ou par la poste :
1156, boul. Marie-Victorin
Verchères Qc J0L 2R0

1^{er} anniversaire



Michel Houde
1944-2020

Lorsque ta présence va au-delà du temps que la vie nous a offert de passer ensemble, on appelle cela l'amour en héritage. Aujourd'hui, au travers ta bienveillance qui continue de vivre en nous. Ta petite famille qui t'aimera toujours, tu nous manques tellement cher amour.

Ta femme, tes enfants, tes petits-enfants et tes arrière-petits-enfants.

188758

Service de nécrologie

Les **2 Rives**.com

450 742-9408
poste 400
mgiard@les2rives.com

2^e anniversaire **25^e anniversaire**



Clarisse St-Amant
12 mars 2019

Michel Nadeau
20 janvier 1996

Parlez-moi, donnez-moi le nom que vous m'avez toujours donné. Continuez à rire de ce qui nous faisons rire ensemble. La vie signifie tout ce qu'elle a toujours été. La fin n'est pas coupée. Je ne suis pas loin. Je suis simplement hors de votre vue de l'autre côté de votre chemin.

Lucie, Geneviève, tes cinq filles
On vous aime XXX

189154

3^e anniversaire




Marc Giard
1955-2018

Déjà trois ans que tu n'es plus parmi nous. Tes fous rires nous manquent tellement, mais on se reconforte en se remémorant les souvenirs qui nous font sourire. Veille sur nous, on t'aime.

Ta famille.

188911

AVIS DE DÉCÈS



NICOLE BLAIS
1948-2020

A Nicolet le 10 décembre 2020, est décédée à l'âge de 72 ans Mme Nicole Blais demeurant à St-François-du-Lac.

Elle était la fille de feu Gérard Blais et de feu Thérèse Desrochers.

La crémation a eu lieu au crématorium Yves Houle.

Selon ses volontés, il n'y aura aucune cérémonie.

Outre son conjoint M. Jean Roulez, Mme Blais laisse dans le deuil : son fils Dominique (Johanne Bellerose),

Ses petits-enfants : Rebecca, Samuel, Amélie et Junior Collard, ses arrière-petits-enfants : Ian et Avigaelle Collard. Son ex-conjoint Jean Roulez. Le père de Dominique Denis Collard (Hélène Bouchard). Ses neveux, nièces et de nombreux autres parents et amis.

Direction funéraire
Centre Funéraire Yves Houle
Tél : 819-478-0222
1-800-561-2881
Télec. : 819-477-4289
www.yveshoule.com

189151



Suzanne BLAIS
1936-2021

Au Centre Élisabeth-Lafrance de Sorel-Tracy, le 5 janvier 2021 est décédée à l'âge de 84 ans Mme Suzanne Blais fille de feu Henri Blais et de feu Augustine Beaucage, demeurant à Sorel-Tracy.

Mme Suzanne Blais laisse dans le deuil: ses enfants; Claude Berger (Louise Veillet), Jasmine Berger (Bernard Gravel), feu Yves Berger, Patrice Berger (Lyne Verville), 7 petits-enfants, 4 arrière-petits-enfants, 4 sœurs; Huguette (Julien Gouin), Francine, Monique (feu Roger Belley), Danielle (Patrick Descheneaux), un frère feu Paul, neveux, nièces, parents et amis.

Compte tenu des circonstances actuelles entourant la COVID-19, une cérémonie en sa mémoire aura lieu à une date ultérieure. L'inhumation aura lieu au cimetière des Saints-Anges de Sorel-Tracy à une date ultérieure. La journée et l'heure vous seront communiquées dans les médias quand elles seront décidées.

La famille désire remercier le personnel du Centre Élisabeth-Lafrance pour les bons soins prodigués.

Des dons pour la Société alzheimer seraient appréciés.

S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

189314



Francine BRASSEUR
1976-2021

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 10 janvier 2021 est décédée à l'âge de 44 ans Mme Francine Brasseur conjointe de Michel Veillette, demeurant à St-Robert.

Mme Francine Brasseur laisse dans le deuil: outre son conjoint; ses enfants; Danny Francoeur (Carolane Labbé), Michel Jr. Veillette (Fanny Hébert), Alex Veillette (Isabelle Robidoux), Jonathan Veillette (Roxanne Prud-Homme), Roxanne Veillette (Samuel Labonté), Mathieu Veillette (Cindy Bourassa), Marie-Christine Veillette, 8 petits-enfants; Haley, Ethan, Mia, Tyler, Maeva, Maëly, Bryan, sa sœur et son frère; Chantal (Sylvain Laramée) et leurs enfants, Vicky, Tommy, Frédéric, Clodyne, Karolyne, Malory, George (Josée Lamoureux), sa belle-mère, Claire Potvin Veillette, ses beaux-frères et belles-sœurs famille Veillette; Linda (Denis Nadeau), Luc, Guy (Lucie Comtois), Josée (Pierre Croteau), André (Martine Courmoyer), ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

La famille a accueilli parents et ami(e)s au salon S. Jacques & Fils, 75 Elisabeth, Sorel-Tracy. Jour d'accueil, le vendredi 15 janvier 2021. Heures d'accueil, de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 19h00. Et le jour des funérailles à compter de 10h00. Les funérailles ont eu lieu le samedi 16 janvier 2021 à 14h00 en l'église de St-Robert suivies de l'inhumation au cimetière de St-Robert.

S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

189315



Doris CARRIÈRE BOULAY
1952-2021

Au Centre d'hébergement de Tracy (Unité Myosotis), le 10 janvier 2021 est décédée à l'âge de 68 ans Mme Doris Carrière épouse de feu Gilles Boulay, demeurant à Sorel-Tracy.

Mme Doris Carrière Boulay laisse dans le deuil: son fils, Éric, ses frères; Jean-Pierre (Brigitte Royer), Robert (Carolle Duff), ses sœurs; Maybelle (Normand Lafond), Suzanne (Sylvain Séguin), lui ont précédé Raymond, Camille, Richard et Nelson, neveux, nièces, parents et amis.

Selon sa volonté, elle sera incinérée.

Que ceux et celles qui l'ont connue et aimée partagent une pensée pour elle et la portent dans leur cœur.

S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

189316



Julien CHARRON
1935-2021

Au CHSLD René-Lévesque de Longueuil, le 7 janvier 2021 est décédé à l'âge de 85 ans M. Julien Charron époux de feu Gabrielle Crochetière, demeurant à Sorel-Tracy.

M. Julien Charron laisse dans le deuil: ses enfants; Micheline (Benoit Giguère), feu Sylvain, Patrick (Julie Forcier), ses petits-enfants; Alexandre, Kim, Mathilde, Noah, ses frères et sœurs; feu Pierrette, feu Germain (feu Bruyère Nadeau), Fernando (Lucille Crochetière), Wilfrid (feu Pauline Nadeau), feu Albert, feu Adrienne (feu André Tellier), ses beaux-frères et belles-sœurs famille Crochetière, neveux, nièces, parents et amis.

Compte tenu des circonstances actuelles entourant la COVID-19, une cérémonie en sa mémoire aura lieu à une date ultérieure. L'inhumation aura lieu au cimetière des Saints-Anges de Sorel-Tracy à une date ultérieure.

La famille désire remercier le personnel du 1^{er} étage du Centre Élisabeth-Lafrance pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des bénéficiaires des CHSLD Pierre-De Saurel.

S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

189317



Francis COURNOYER
1999-2021

Accidentellement, le 11 janvier 2021 est décédé à l'âge de 21 ans M. Francis Cournoyer fils de Richard Courmoyer (Gylaine Jacques et son fils Marc-André Dionne) et de Lucie Bouchard (Frédéric Coll), demeurant à Drummondville autrefois de Sainte-Victoire-de-Sorel.

Francis Courmoyer laisse dans le deuil: outre ses parents; ses grands-parents paternels, Gaétan Courmoyer et Ghislaine Hébert, ses grands-parents maternels, Rolande Descheneaux (feu Marcel Bouchard), son parrain Sylvain Courmoyer (Johanne) et sa marraine Stéphanie Cardin (Shaun), ses oncles et tantes de la famille Courmoyer, Claude, Diane (Claude), Carole (Florent), Danielle (André), sa tante Jacinthe Bouchard (Benoit), ses cousins et cousines famille Courmoyer; Simon, Dominic, Charles, Amélie, Geneviève, Pascale, Philippe, Jean, Alexandra leurs conjoints (es) et leurs enfants, ses cousins de la famille Bouchard; Frédéric Patenaude (Sandrine), Benjamin Lataille (Ariane), son meilleur ami Sammy Plante (Nadine), ses collègues de travail, son compagnon d'équipe Normand Boudreault, tous ses amis et autres parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s au Salon S. Jacques & Fils, 75 Elisabeth, Sorel-Tracy, le dimanche 24 janvier 2021 à compter de 10h00. Une liturgie de la Parole aura lieu au salon le dimanche 24 janvier 2021 à 15h00 suivie de la crémation. (L'accueil se fera dans le respect des règles de la santé publique en raison des circonstances actuelles (25 personnes maximum à l'intérieur du salon, le port du couvre-visage obligatoire).

Des dons pour la Fondation Alain Gaudet cautionné par Mike Ward seraient appréciés. Vous pouvez faire votre don à l'adresse courriel suivante: interaction@pitsanges.com

S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

189318



**Diane
HUBERT**

1948-2021

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 9 janvier 2021 est décédée à l'âge de 72 ans Mme Diane Hubert fille de feu Gérard Hubert, de Marie-Marthe Tucker et épouse de feu Laurent Martin, demeurant à Sorel-Tracy.

Mme Diane Hubert laisse dans le deuil: outre sa mère, ses enfants; Jean (Nathalie Roy), Marco, Nathalie, Andrée, plusieurs petits-enfants et une arrière-petite-fille, ses frères et sœurs; André (Diane), feu Claude, feu Lisette, feu Jacques, feu Francine (Robert Boisjoly), Marthe (Pierre Gauthier), Jocelyne (Jean-Pierre Cayer), Lucie (François Bertrand), Lynda (Amid Rosta), Nicole (feu Richard Rousseau), Pierre, Denis, Sylvie (Marc Lacouture), Serge, ses beaux-frères et belles-sœurs famille Martin, neveux, nièces, parents et amis.

Selon sa volonté, elle sera incinérée.

Que ceux et celles qui l'ont connue et aimée partagent une pensée pour elle et la portent dans leur cœur.



S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566



**Gilles
MC DUFF**

1933-2021

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 12 janvier 2021, est décédé à l'aube de ses 88 ans, M. Gilles Mc Duff époux de Mme Yvonne Lamothe, demeurant à Sorel-Tracy.

M. Gilles Mc Duff laisse dans le deuil: outre son épouse, son frère et sa sœur: Denis (Thérèse Mathieu) et Cécile (feu Fernand Lefebvre) ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lamothe, neveux et nièces, parents et amis.

Selon ses volontés, M. Mc Duff sera incinéré. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Aimé à une date ultérieure.

Que ceux et celles qui l'ont connu et aimé partagent une pensée pour lui en ce jour.



S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566



**Gilles
NAULT**

1936-2021

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 9 janvier 2021 est décédé à l'âge de 84 ans M. Gilles Nault époux de Gisèle Laramée, demeurant à Yamaska.

M. Gilles Nault laisse dans le deuil: outre son épouse, ses fils; Luc, Mario (Manon de Champlain), Pascal, ses petits-enfants; Carl Merlo, Camille, Maude, Sarah Nault, ses frères et sœurs; Gisèle (feu Geatan), Murielle (feu Jean), Fleurette (Roger), feu Doris, feu Henri, feu Léo, ses beaux-frères et belles-sœurs famille Laramée; Léo (Yvette), feu René (feu Ruth), feu Jules (feu Lucille), feu Guy (Hélène), feu Donald (Diane), feu Michel (feu Jocelyne), Paul (Clémence), Louise (Denis), feu Mariette (feu André), Claire (feu Gilles), Francine (Camille Courchesne), neveux, nièces, parents et amis.

Compte tenu des circonstances actuelles entourant la COVID-19, les funérailles auront lieu en l'église St-Michel d'Yamaska à une date ultérieure.

La famille désire remercier le Dre Christine Lemire et son équipe des soins intensifs de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour les bons soins prodigués.



S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
105, rue Principale, Yamaska
450 789-2373



**Jocelyne
ROY**

1956-2021

À l'Hôpital Anna-Laberge de Châteauguay, le 12 janvier 2021 est décédée à l'âge de 64 ans Mme Jocelyne Roy épouse de Daniel Clément, demeurant à Ste-Catherine.

Mme Jocelyne Roy laisse dans le deuil: outre son époux, ses enfants; Andrée-Anne (Patric Millichamp), Pier-Olivier, 3 petits-enfants; Danaé, Emilie, Ariel, sa mère, Aurore Deblois (feu Oscar Roy), ses frères et sa sœur; feu Jean-François (feu Nicole Tellier), Francine (Claude Roy), Michel (Gaétanne Bernier), Hubert (Chantal Samson), Étienne (Nancy Giard), ses beaux-frères et belles-sœurs famille Clément; Michèle, feu Françoise (Richard Lirette), feu Hélène, feu Conrad, Denis, René (Mildred Elbina Gerodias), Jean-Louis, neveux, nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques & Fils, 915 St-Pierre, St-Roch-de-Richelieu, le samedi 23 janvier 2021 à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu le samedi 23 janvier 2021 à 14h00 en l'église St-Roch-de-Richelieu suivie de la crémation. L'accueil se fera dans le respect des règles de la santé publique en raison des circonstances actuelles (25 personnes maximum à l'intérieur du salon et de l'église, le port du couvre-visage obligatoire).

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs et de l'oncologie de l'Hôpital Anna-Laberge pour les bons soins prodigués.

Des dons pour la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
915, rue St-Pierre, St-Roch-de-Richelieu
450 587-2233



**Kouï
SETCHAISSY**

1950-2020

À son domicile, entouré d'amour, le 17 décembre 2020, est décédé à l'âge de 70 ans, M. Kouï Setchaisy époux de Somthavy Phouratsamay, demeurant à Sorel-Tracy.

M. Kouï Setchaisy laisse dans le deuil: outre son épouse, ses enfants; Bouaseng (Frédéric Lachance), Khamson (Yanting Ni), Khampasouth (Catherine Zeng), Khalmpheng (Marco Morin), ses petits-enfants; Anthony, Noémie, Thierry, Alice, Émile, Romy, Tyffanie, Jules, Aleck, Liam, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

Selon sa volonté, il sera incinéré. Étant donné le contexte actuel, une cérémonie aura lieu à une date ultérieure. Que ceux et celles qui l'ont connu et aimé partagent une pensée pour lui et le portent dans leur cœur.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs à domicile dont le Dr Michel Bernatchez et l'infirmier Steve Gouin et aussi l'unité de l'Hôpital Charles-Le Moyne pour les bons soins prodigués et leur dévouement exceptionnel.

Des dons pour les soins palliatifs à domicile seraient appréciés pour la continuité de leur mission.



S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566



**Hélène
TESSIER
JACQUES**

1924-2021

Au C.H. J.-Arsène-Parenteau de Sorel-Tracy, le 13 janvier 2021 est décédée à l'âge de 96 ans Mme Hélène Tessier épouse de feu Maurice Jacques demeurant à Contrecoeur.

Mme Hélène Tessier Jacques laisse dans le deuil: ses enfants: Marcel (Céline Lapointe), Monique, Diane (Clément Dionne) et feu Pierre, ses petits-enfants: Michel, Marie-France (Claude Monger), Sylvie, Josée (Marc Dallaire), Patricia (Serge Charlebois), Eric (Marie-Anne Rossy), Geneviève ses arrière-petits-enfants: Anaëlle, Antoine, Rose-Hélène, Samuel, Myriam, Anne-Marie, Émilie, Justin, Éloi et Malik, sa soeur Rita (feu Rosaire Gendron), neveux, nièces, parents et amis.

Compte tenu des circonstances actuelles entourant la COVID-19, une cérémonie en sa mémoire aura lieu à une date ultérieure.

La famille désire remercier le personnel du C. H. J.-Arsène-Parenteau pour leurs soins professionnels et attentionnés.



S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
4967, rue Légende, Contrecoeur
450 587-2233



**Roger
THÉROUX**

1931-2021

Au centre d'accueil de Contrecoeur, le 12 janvier 2021 est décédé à l'âge de 89 ans M. Roger Théroix époux de feu Lauréanne Archambault, demeurant à Contrecoeur autrefois de Boucherville.

M. Roger Théroix laisse dans le deuil; une belle-sœur, Madeleine Archambault Marcotte, son beau-frère, Guy Archambault (Jeannine Barrette), ses nièces, Francine et Joanne Archambault ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Compte tenu des circonstances actuelles entourant la COVID-19, une cérémonie en sa mémoire aura lieu à une date ultérieure. L'inhumation aura lieu au cimetière de Contrecoeur à une date ultérieure.

La famille désire remercier le personnel du Centre d'Accueil de Contrecoeur pour les bons soins prodigués.

Des dons pour la Fondation du centre d'Accueil de Contrecoeur seraient appréciés.



S. Jacques & Fils
Salons funéraires
www.salonsjacquesetfils.com
4967, rue Légende, Contrecoeur
450 587-2233



**Yvan
BLAIS**

1934-2021

Au CHSLD René-Lévesque de Longueuil, le 4 janvier 2021 est décédé à l'âge de 86 ans et 11 mois, M. Yvan Blais, époux de Mme Lise Joly et demeurant à Sorel-Tracy.

Outre son épouse Lise, il laisse dans le deuil son fils Sylvain (Lyne Courchesne) (il était aussi le père de feu Martine (Marc Gauthier); ses quatre petits-enfants: Stéphanie et Steve (Alexandra) Blais, Sean et Hans (Yoyo) Gauthier; ses trois arrière-petits-enfants Alexis, Nathan et Samie; ses frères et sœurs: feu Murielle (feu Claude Lepage), feu Jean-Louis (feu Thérèse Moisan), Ghislaine (feu Jean-Charles Lacombe), feu Andrée (Phillippe Deshais), Ginette (feu Yves Lacombe); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Joly, ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

La famille de M. Yvan Blais sera présente au salon funéraire Gilbert Mandeville et fils Ltée (912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy, J3R 3K5) le vendredi 22 janvier de 13h à 14h45. Une liturgie de la Parole aura lieu au salon à 15h en privé sur invitation de la famille. Suivra la déposition des cendres au columbarium du salon.

L'accueil se fera dans le respect des règles de la distanciation en raison des circonstances actuelles (25 personnes maximum à l'intérieur du salon et port du couvre-visage obligatoire).

La famille tient à remercier le personnel soignant du 2^e étage du CHSLD Elizabeth-Lafrance de Sorel-Tracy pour la qualité de leurs soins.

Des dons faits en sa mémoire à la Société Alzheimer Rive-Sud ou à Diabète Québec seraient appréciés.



**Gilbert
Mandeville
& Fils**
SALONS
FUNÉRAIRES
912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607 | www.salonsmandeville.com



À l'hôpital Fleurimont de Sherbrooke, le 12 janvier 2021, est décédé à l'âge de 89 ans, M. Paul Cournoyer, époux de Mme Mariette Douaire et demeurant à St-Joseph de Sorel.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Mariette, ses enfants : Lise (Benoît Perron), Pierre (feu Lise Mainella) et Daniel (Lise Lanoie), ses 2 petits-enfants : Jacinthe et Dave, ses arrière-petits-enfants : Florence, Maëlys, Thomas et Thalie, son frère Jean Cournoyer, ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

Selon les volontés de M. Cournoyer, il y aura crémation. Une cérémonie et l'inhumation de ses cendres au cimetière de St-Joseph de Sorel auront lieu à une date ultérieure; la journée et l'heure vous seront communiquées dans les médias quand elles auront été fixées.



SALONS FUNÉRAIRES
912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607 | www.salonsmandeville.com



À la résidence Sorel-Tracy Inc., le 14 décembre 2020 est décédée à l'âge de 88 ans, Mme Yvette Cournoyer, épouse de feu Jean-Claude Gauthier et demeurant à Sorel Tracy.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Francine (Richard Paul), Claude (Carole Hétu) et Guy (Manon Hurteau); ses petits-enfants : Guillaume Paul (Katherine Laquerre Joly), Sarah Plante-Gauthier (Guillaume Boies) et Gabriel Plante-Gauthier, son arrière-petit-fils Elliot, son frère Yvon (feu Lise Taillon), sa belle-sœur Lucille Charbonneau (feu Edgar Gauthier), ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

L'accueil aura lieu au salon Mandeville et Mineau (80, rue Charlotte, Sorel-Tracy) le samedi 30 janvier 2021 à compter de 9h. Les funérailles seront célébrées en l'Église St-Pierre (170, rue George, Sorel-Tracy) le samedi 30 janvier à 13h en privé sur invitation de la famille. Les directives de la santé publique en vigueur seront appliquées, c'est-à-dire que l'accueil au salon se fera dans le respect des règles de la distanciation physique en raison des circonstances actuelles (25 personnes à l'intérieur du salon et à l'église).

Des dons en sa mémoire faits à la Société Alzheimer Rive-Sud seraient appréciés.



SALONS FUNÉRAIRES
80, rue Charlotte, Sorel-Tracy | J3P 1G4
450 742-8822 | www.salonsmandeville.com



Au Centre d'Hébergement J.-Arsène-Parenteau, le 11 janvier 2021 est décédée à l'âge de 83 ans, Mme Colette Dubois épouse de feu Gilles Blais et demeurant à Sorel-Tracy.

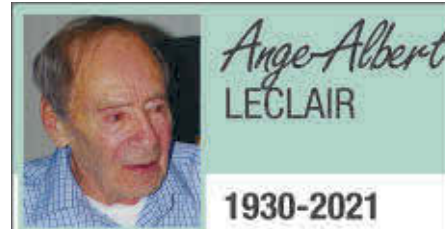
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Marie-Claude (Richard), Nathalie (Michel), Marc-André (Isabelle) et Jean-Étienne (Marwa); ses petits-enfants : Mathieu (Caroline), François (Rose), Édouard (Julie), Florence (Tazmyn), Caroline (Frédéric), Marie-Claire (Gustavo), Clémence (Étienne), Émile (Noémie), Maxence, Marc-Aurèle, Charles-Antoine, Alexandre et les enfants des conjoints : Laurence (Charles-Olivier), Émile, Anabelle, Sophie et David, son arrière-petit-fils Arthur, ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

En raison des circonstances actuelles entourant la COVID-19, une liturgie de la parole a eu lieu au salon Gilbert Mandeville et Fils Ltée en toute intimité avec les membres de la famille proche. Les cendres de Mme Dubois seront déposées au columbarium du cimetière des Saints-Anges de Sorel à une date ultérieure.

La famille remercie chaleureusement le personnel soignant du Centre d'Hébergement J.-Arsène-Parenteau pour leur soutien et les très bons soins prodigués.



SALONS FUNÉRAIRES
912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607 | www.salonsmandeville.com



Subitement, le 11 janvier 2021 est décédé à l'âge de 90 ans, M. Ange-Albert Leclair époux de feu Lucie Beaudoin et demeurant à Sorel-Tracy.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Denis (Diane Messier), René (Joanne Vaillancourt) et Sylvie (Denis Roy); ses petits-enfants : Stéphanie, Amélie, Sébastien, Éric, Maxime et Vicky, ses arrière-petits-enfants, son amie de cœur Suzanne Lafond, son frère Olivier; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Beaudoin : Hervé (Claudette Morin), Jacques (Diane Pomerleau), Claude (Carole Gravel), Madeleine Tessier (feu Florian Beaudoin), Jacqueline Arel (feu Raymond Beaudoin), Denise Bouchard (feu Lionel Beaudoin) et Raymonde Pontbriand (feu Gustave Beaudoin), ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

M. Ange-Albert Leclair a été exposé au salon Gilbert Mandeville et Fils et les funérailles ont eu lieu en l'église Enfant-Jésus le vendredi 15 janvier à 13h, suivies de l'inhumation au cimetière des Saints-Anges. En raison des circonstances actuelles, les funérailles ont eu lieu en privé.



SALONS FUNÉRAIRES
912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607 | www.salonsmandeville.com

AVIS PUBLIC

www.saintrobert.qc.ca



Est par la présente donnée par la soussignée, Nathalie Lussier, directrice générale et secrétaire-trésorière de la susdite municipalité, qu'il y aura séance régulière du conseil de la municipalité de Saint-Robert, le 1^{er} du mois de février 2021, à 19 heures, à la salle municipale, sis au 1 rue Aggée-Pelletier, à Saint-Robert.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure numéro 86-2021.

Nature et effets :

- La demande consiste à autoriser la superficie dérogatoire des bâtiments accessoires présents sur le futur lot 6 412 874 pour l'opération cadastrale d'une aire de droit acquis de 5000 m² en vertu de la loi sur la protection du territoire et des activités agricoles.

Identification du site concerné :

- 329 rang St-Thomas, à Saint-Robert, lot 4 668 073 du cadastre officiel, zone A-325.

Prenez avis que tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande, le 1^{er} du mois de février, à 19 heures.

Le présent avis est donné conformément à l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Donné à Saint-Robert, ce 12 janvier 2021.

Nathalie Lussier,
Directrice générale/secrétaire-trésorière

189158

AVIS PUBLIC

Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques

PROJET D'AUTORISATION MINISTÉRIELLE (ATTESTATION D'ASSAINISSEMENT)

DOSSIER NO 2021 16001

ÉTABLISSEMENT DE PRODUCTION MÉTALLURGIQUE : ARCELOR MITTAL - USINE DE CONTRECOEUR-EST

Avis est donné au public que le ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques a, conformément au paragraphe 1 du premier alinéa de l'article 22 de la Loi sur la qualité de l'environnement, l'intention de délivrer une autorisation ministérielle (appelée attestation d'assainissement dans le passé) à l'établissement industriel situé à l'adresse suivante : Arcelor Mittal Produits longs SENC Usine de Contrecoeur-Est, 3900, route des Acières, Contrecoeur (Québec) J0L 1C0.

Le dossier afférent au projet d'autorisation ministérielle peut être consulté du 18 janvier 2021 au 5 mars 2021. Exceptionnellement, en raison de la pandémie de COVID-19, le dossier ne pourra être consulté que sur le site Web du Ministère à l'adresse suivante : www.environnement.gouv.qc.ca/

Vous pouvez faire parvenir vos commentaires ou questions à l'adresse indiquée sur le site.



NÉCROLOGIE



**Georgette
MAJOR**

1945-2021

À la Résidence Sorel-Tracy Inc., le 8 janvier 2021 est décédée Mme Georgette Major.

Elle laisse dans le deuil sa sœur feu Madeleine Lapalme; ses 3 amies : Diane, Thérèse et Nancy, ses cousins, cousines, neveux et nièces ainsi que les membres de son église.

Le service funéraire aura lieu en l'église Le Phare (144, rue Dauplaise, Sorel-Tracy, J3P 8A8) le 23 janvier 2021 à 14 h sur invitation. Les funérailles se feront dans le respect des règles sanitaires, dû à la pandémie.

Vous êtes invités à visionner la cérémonie via le web en cliquant sur ce lien : <https://us02web.zoom.us/j/83046471110?pwd=cnl5TFYzTXA1UElmdm9vR3YwcDNoZz09>

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame-des-Neiges à une date ultérieure.

Les proches remercient le personnel soignant de la Résidence Sorel-Tracy Inc. pour leur soutien ainsi que les bons soins prodigués.



**Mandeville
& Mineau**

SALONS
FUNÉRAIRES

80, rue Charlotte, Sorel-Tracy | J3P 1G4
450 742-8822 | www.salonsmandeville.com



**Gérard
ST-PIERRE**

1932-2021

Paisiblement, tout en douceur et entouré de ses deux filles, à l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 9 janvier 2021 est décédé à l'âge de 88 ans M. Gérard St-Pierre époux de feu Thérèse Delagrave et demeurant à Sorel-Tracy.

Il laisse dans le deuil ses filles : Martine (Sylvain Lemoine) et Julie (Frédéric Beaulieu); ses petites-filles Marie-Ève Lemoine (Maxime), Ariane Lemoine (Simon) et Florence St-Pierre Beaulieu, sa belle-sœur Marguerite Delagrave (feu Gérard Péloquin), ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis. Il était le frère de feu Jeanne (feu Pierre Champagne), feu Pierrette (feu Raoul Bérubé) et feu Rita (feu Réal Daneau). Il était le beau-frère de la famille Delagrave de feu Maurice (feu Michèle Lupien), feu René (feu Diane Robert), feu Léo (feu Françoise Bergeron), feu Charles, feu Marcelle (feu Hale Lunan) et feu Jean-Paul.

L'urne de M Gérard St-Pierre sera déposée au columbarium du salon Gilbert Mandeville & fils Ltée en toute intimité. Que ceux et celle qui l'ont connu et aimé partagent une pensée pour lui et le portent dans leur cœur.

La famille remercie le personnel du Manoir Sorel, les infirmières et infirmiers du soutien à domicile et des soins palliatifs à domicile du CLSC Gaston Bélanger spécialement Roxanne Yergeau, Steve Gouin et Dre Caroline Nguyen ainsi que le personnel du 2D de l'Hôtel-Dieu de Sorel tout spécialement Marie-Claude et Dr Eric Sauvageau.



**Gilbert
Mandeville
& Fils**

SALONS
FUNÉRAIRES

912, chemin St-Roch, Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607 | www.salonsmandeville.com

AVIS PUBLIC

saintrochderichelieu.qc.ca

Municipalité de
Saint-Roch-de-Richelieu



Procédure de demande de scrutin référendaire

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par Reynald Castonguay, directeur général et secrétaire-trésorier

AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA MUNICIPALITÉ

- Lors d'une séance du conseil tenue le 12 janvier 2021, le conseil municipal de Saint-Roch-de-Richelieu a adopté le règlement numéro 405-2020, résolution numéro 2021-01-009 intitulé : *Projet de règlement numéro 405-2020 décrétant l'achat de la propriété au 859 rue Principale et autorisant un emprunt à cette fin au montant de 977 287 \$.*
- En vertu de l'arrêté 2020-033 du 7 mai 2020, pris dans le contexte de la déclaration d'urgence sanitaire ordonnée par le gouvernement, toute procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter appliquée en vertu du chapitre IV du Titre II de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités est remplacée jusqu'à nouvel ordre par une période de réception de demandes écrites de scrutin référendaire de 15 jours.
- Par conséquent, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement numéro 405-2020 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en transmettant à la municipalité une demande écrite à cet effet sur laquelle figurent les renseignements suivants :
 - le titre, le numéro du règlement et de la résolution faisant l'objet de la demande;
 - leur nom;
 - leur qualité de personne habile à voter (voir les conditions au bas de l'avis);
 - leur adresse (voir les précisions au bas de l'avis);
 - leur signature.
- Il est possible de formuler une demande de scrutin référendaire en utilisant le formulaire disponible via le site internet de la municipalité, par courriel : dg@saintrochderichelieu.com ou sur rendez-vous, au 450 785-2755.
- Toute demande de scrutin référendaire doit être accompagnée d'une copie (photo, photocopie) de l'une des pièces d'identité suivantes :
 - carte d'assurance maladie délivrée par la Régie de l'assurance maladie du Québec;
 - permis de conduire ou permis probatoire délivré par la Société de l'assurance automobile du Québec;
 - passport canadien;
 - certificat de statut d'Indien;
 - carte d'identité des Forces canadiennes.
- Dans le cas où le nom de la personne ne figure pas déjà sur la liste des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, la demande doit également être accompagnée d'un document attestant son droit d'y être inscrite.
- Les demandes doivent être reçues au plus tard le 4 février, au bureau de la municipalité de Saint-Roch-de-Richelieu, situé au 1111, rue du Parc (dans la boîte noire à l'extérieur de l'entrée principale) ou à l'adresse de courriel suivante dg@saintrochderichelieu.com. Les personnes transmettant une demande par la poste sont invitées à le faire le plus rapidement possible pour tenir compte des délais de livraison postale.
- Toute personne qui assiste une personne habile à voter incapable de signer elle-même sa demande doit y inscrire :
 - son nom;
 - son lien avec la personne habile à voter (conjoint, parent ou autre);
 - dans le cas où la personne habile à voter ne serait ni un parent ni un conjoint, une déclaration écrite selon laquelle elle n'a pas porté assistance à une autre personne qui n'est pas un parent ou un conjoint au cours de la procédure de demande de scrutin référendaire;
 - une mention selon laquelle elle a assisté la personne habile à voter;
 - sa signature.
- Le nombre de demandes requis pour que le règlement numéro 405-2020, résolution numéro 2021-01-009 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 241. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 405-2020, résolution numéro 2021-01-009 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Le résultat de la procédure de demande de scrutin référendaire sera publié le 8 février au site Internet : <http://saintrochderichelieu.qc.ca/>.
- Toute copie d'un document d'identification transmis avec une demande sera détruite à la fin de la procédure de demande de scrutin référendaire.
- Le règlement numéro 405-2020, résolution numéro 2021-01-009 peut être consulté à partir du site internet de la municipalité, soit au <http://saintrochderichelieu.qc.ca/>.

CONDITIONS À REMPLIR POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABLE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA MUNICIPALITÉ

À la date de référence, soit le 12 janvier 2021, la personne doit :

- être une personne physique domiciliée sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins six mois, au Québec;
- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
- ne pas avoir été déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.

OU

- être une personne physique^f ou morale^g qui, depuis au moins 12 mois, est :
 - propriétaire unique d'un immeuble situé sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité;
 - occupante unique d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être domiciliée ni propriétaire unique d'un immeuble situé sur le territoire de la municipalité;
 - copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité, à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont des personnes habiles à voter de la municipalité.

Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise a le droit d'être inscrit à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière ou locative.

Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise.

Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

Pour avoir le droit de formuler une demande de scrutin référendaire, tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise doit être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer la demande de scrutin référendaire en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la transmission de la demande.

Pour avoir le droit de formuler une demande de scrutin référendaire, une personne morale doit avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui exercera ce droit. Cette résolution doit avoir été produite avant ou lors de la transmission de la demande.

PRÉCISIONS CONCERNANT L'ADRESSE DEVANT FIGURER SUR UNE DEMANDE DE SCRUTIN RÉFÉRENDIAIRE

L'adresse devant être inscrite sur une demande de scrutin référendaire est, selon la qualité donnant à la personne habile à voter le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité :

- l'adresse de domicile, dans le cas d'une personne habile à voter domiciliée sur le territoire de la municipalité;
- l'adresse de l'immeuble, dans le cas d'une personne habile à voter qui est propriétaire unique ou copropriétaire indivis d'un immeuble situé sur le territoire de la municipalité;
- l'adresse de l'établissement d'entreprise, dans le cas d'une personne habile à voter qui est occupante unique ou cooccupante d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité.

Pour toute information supplémentaire, communiquer avec :

M. Reynald Castonguay, directeur général, au (450) 780-2221, par courriel à dg@saintrochderichelieu.com ou par la poste au 1111, rue du Parc, Saint-Roch-de-Richelieu, J0L 2M0

4 Cette personne doit être majeure, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle et ne pas avoir été déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.

5 La personne morale exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne par résolution. La personne désignée doit, à la date de référence, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne doit pas être en curatelle ni avoir été déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.

DONNÉ à Saint-Roch-de-Richelieu, ce 19^e jour de janvier 2021.

Reynald Castonguay
Directeur général et secrétaire-trésorier

AVIS
PUBLIC

DU 8 AU 12 FÉVRIER 2021

ADMISSION INSCRIPTION

DES ÉLÈVES POUR 2021-2022

» INSCRIPTION AU PROGRAMME PASSE-PARTOUT

- L'enfant doit avoir 4 ans au 30 septembre 2021;
- Se présenter à l'école qui dispense le programme (pour les territoires concernés) sur rendez-vous;
- Début de la période de prise de rendez-vous : 25 janvier 2021 via l'adresse courriel correspondant à l'école d'inscription*;

ÉCOLES QUI OFFRENT LE PROGRAMME	TERRITOIRES ET/OU ÉCOLES DESSERVIS
MONSEIGNEUR-PRINCE	St-Robert, St-Aimé, Massueville
NOTRE-DAME-D'YAMASKA	Yamaska, St-David
MARIA-GORETTI	Maria-Goretti et Ste-Anne-les-Îles
MARTEL	Secteur Tracy, St-Joseph-de-Sorel et St-Roch-de-Richelieu
ST-GABRIEL-LALEMANT	St-Gabriel-Lalemant et Au Petit Bois

Les parents de St-Ours et de Ste-Victoire qui souhaitent inscrire leur enfant au programme Passe-Partout peuvent le faire dans l'école de leur choix.

La priorité d'inscription sera attribuée selon l'ordre de réception des courriels pour la prise de rendez-vous et non selon la date et l'heure assignées au rendez-vous.

» INSCRIPTION À LA MATERNELLE 4 ANS À TEMPS PLEIN :

- École Martel
- École Maria-Goretti
- École Saint-Roch
- Sainte-Anne-les-Îles
- École Pierre de Saint-Ours
- École Sainte-Victoire
- École Monseigneur-Prince
- École Christ-Roi

- L'enfant doit avoir 4 ans au 30 septembre 2021;
- L'enfant doit résider sur le territoire desservi par les écoles qui offrent le service;
- Se présenter à l'école concernée sur rendez-vous;
- Début de la période de prise de rendez-vous : 25 janvier 2021, via l'adresse courriel correspondant à l'école d'inscription*;

La priorité d'inscription sera attribuée selon l'ordre de réception des courriels pour la prise de rendez-vous et non selon la date et l'heure assignées au rendez-vous.

Il est à noter que la maternelle 4 ans pour les Écoles Pierre de Saint-Ours, Sainte-Victoire, Monseigneur-Prince et Christ-Roi est sujette à l'approbation du MEQ.

» INSCRIPTION À LA MATERNELLE 5 ANS (toutes les écoles primaires)

- L'enfant doit avoir 5 ans au 30 septembre 2021;
- Se présenter à l'école de votre secteur, sur rendez-vous;
- Début de la période de prise de rendez-vous : 25 janvier 2021, via l'adresse courriel correspondant à l'école d'inscription*;

Centre
de services scolaire
de Sorel-Tracy

Québec



» INSCRIPTION AU PRIMAIRE

- L'enfant doit avoir 6 ans au 30 septembre 2021;
- S'il s'agit d'une **première inscription**, se présenter à l'école de secteur sur rendez-vous. Début de la période de prise de rendez-vous : 25 janvier 2021, via l'adresse courriel correspondant à l'école d'inscription*;
- **Si l'enfant fréquente déjà une de nos écoles primaires**, vous devrez compléter son inscription **en ligne sur le Portail Mozaïk** durant la semaine du 8 au 12 février 2021. Une procédure simple vous sera transmise par courriel à cet effet le 8 février 2021.

» INSCRIPTION AU SECONDAIRE

- S'il s'agit d'une **première inscription**, veuillez communiquer avec un conseiller en orientation de l'école concernée;
- **Si votre enfant fréquente déjà l'une de nos écoles secondaires**, vous devrez compléter, en février, l'inscription officielle et le choix de cours 2021-2022 de votre enfant **en ligne sur le Portail Mozaïk**.

» DOCUMENTS REQUIS POUR UNE PREMIÈRE INSCRIPTION

- L'original du certificat de naissance de votre enfant (grand format);
- Une preuve de votre lieu de résidence (ex. : permis de conduire, avis de cotisation de Revenu Québec, compte de taxes scolaires ou municipales, etc.).

*CHARTRE DES ADRESSES COURRIEL CORRESPONDANT À L'ÉCOLE D'INSCRIPTION :

ÉCOLE	COURRIEL DE PRISE DE RENDEZ-VOUS
AU PETIT BOIS	inscriptions-aupetitbois@cs-soreltracy.qc.ca
CHRIST-ROI	inscriptions-chistroi@cs-soreltracy.qc.ca
NOTRE-DAME-D'YAMASKA	inscriptions-yamaska@cs-soreltracy.qc.ca
LAPLUME	inscriptions-laplume@cs-soreltracy.qc.ca
MARIA-GORETTI	inscriptions-mariagoretti@cs-soreltracy.qc.ca
MARTEL	inscriptions-martel@cs-soreltracy.qc.ca
MONSEIGNEUR-BRUNAULT	inscriptions-mgrbrunault@cs-soreltracy.qc.ca
MONSEIGNEUR-PRINCE	inscriptions-mgrprince@cs-soreltracy.qc.ca
SAINT-OURS	inscriptions-stours@cs-soreltracy.qc.ca
SAINT-GABRIEL-LALEMANT	inscriptions-stgabriellalemant@cs-soreltracy.qc.ca
SAINT-ROCH	inscriptions-stroch@cs-soreltracy.qc.ca
SAINTE-ANNE-LES-ÎLES	inscriptions-steanne@cs-soreltracy.qc.ca
SAINTE-VICTOIRE	inscriptions-stevictoire@cs-soreltracy.qc.ca
SAINT-JEAN-BOSCO	inscriptions-stjeanbosco@cs-soreltracy.qc.ca

COVID-19 : Toutes les mesures sanitaires seront mises en place pour assurer votre sécurité et celle de notre personnel. Le port du couvre-visage est obligatoire, et une seule personne à la fois pourra entrer dans l'établissement afin de procéder à l'inscription.

** Dans le cas où vous n'auriez pas accès à une boîte courriel, exceptionnellement, certains rendez-vous pourront être pris par téléphone.

Pour plus d'informations

WWW.CS-SORELTRACY.QC.CA

L'ouverture des sentiers de motoneige prévue cette semaine

**Alexandre
Brouillard**

abrouillard@les2rives.com



Avec la saison de motoneige qui commence quelques semaines plus tard qu'à l'habitude, plusieurs motoneigistes attendent avec fébrilité l'ouverture des sentiers. La tempête de neige du week-end dernier a permis aux bénévoles de damer l'ensemble des sentiers, permettant du même coup le lancement de la saison 2021 d'ici jeudi.

« La tempête de neige du week-end dernier nous permettra d'ouvrir les sentiers au plus tard jeudi [21 janvier]. Nous avons travaillé tout le week-end et nous avons réussi à gratter l'ensemble des sentiers. La signalisation des sentiers se poursuit aujourd'hui [le lundi 18 janvier] et si elle se termine rapidement, nous pourrions peut-être lancer la saison avant jeudi », explique le président du Club des neiges de Sorel-Tracy, Benoit Thivierge.

À l'aube de l'ouverture des sentiers, les motoneigistes vivront tout de même une saison bien différente cet hiver. La situation de pandémie, l'ouverture variable des relais, la nécessité de limiter les contacts et l'inter-



Après une attente interminable, les passionnés de motoneige pourront renouer avec les sentiers de la région dès cette semaine. Photo gracieuseté

diction des déplacements interrégionaux changent la donne. « Pour le club, la COVID n'a pas beaucoup d'impact. Ce sont les restaurateurs qui sont plus touchés. Toutefois, les gens devront préparer davantage leurs sorties en motoneige, selon les services et les relais ouverts », indique M. Thivierge.

Le début de la saison de motoneige 2021 se mettra en branle en même temps que la Semaine internationale de la sécurité à motoneige qui se déroule du 16 au 24 janvier. Cette semaine est un rappel pertinent des comportements à adopter avant de

partir à l'assaut des sentiers. « Les policiers se promèneront dans les sentiers tous les week-ends afin d'assurer la sécurité des usagers. Nous avons une belle collaboration avec eux et ils font un bon travail. [...] Au niveau de la sécurité, le plus important est de toujours garder la droite et d'être prudent en tout temps », explique Benoit Thivierge.

Avec la fébrilité qu'engendre le début de la saison de motoneige, M. Thivierge souligne que les personnes qui veulent emprunter les sentiers sans droit de passage pourront le faire lors du week-end des

portes ouvertes qui se déroulera les 27 et 28 février prochains.

Beaucoup de motoneigistes sur les sentiers

« Je m'attends à beaucoup de personnes sur les sentiers cette saison. Je crois que plusieurs personnes vont renouer avec la motoneige parce que les possibilités d'activités sont limitées cet hiver. [...] Nous sommes maintenant 1125 membres dans le Club des neiges de Sorel-Tracy, un record! Nous sommes super contents et nous espérons atteindre les 1200 membres si la température est de notre côté », mentionne M. Thivierge.

Signe que les sentiers de la région seront achalandés cet hiver, les ventes de motoneiges ont été excellentes, lors des derniers mois, pour le concessionnaire Jasmin Pélouquin Sport. « Les mois de septembre, octobre et novembre ont été fous! Nos ventes ont été excellentes et nous avons vendu presque toutes nos motoneiges neuves et usagées. Je crois que la pandémie a un rôle à jouer là-dedans, mais il faut dire que l'inventaire des manufacturiers était moins grand qu'à l'habitude », explique Jasmin Pélouquin.

Alors que les sentiers risquent d'être très achalandés cet hiver, il est primordial de respecter les règles de sécurité. De plus, selon le couvre-feu en vigueur, la circulation à motoneige sera interdite de 20 h à 5 h jusqu'au 8 février. « L'essentiel est de faire preuve de civisme en tout temps sur les sentiers », conclut Benoit Thivierge.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

www.ville.sorel-tracy.qc.ca



ACQUISITION D'UN CHARGEUR SUR PNEUS À QUATRE ROUES MOTRICES AVEC ÉQUIPEMENTS DE DÉNEIGEMENT

APPEL D'OFFRES N° 202101-11

La Ville de Sorel-Tracy demande des soumissions en vue de procéder à l'acquisition d'un chargeur sur pneus à quatre roues motrices avec équipements de déneigement.

Les formules de soumissions peuvent être obtenues uniquement par le biais du système électronique d'appel d'offres (SEAO) au www.seao.ca ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

Les soumissions seront reçues jusqu'à **14 heures le 23 février 2021** à l'hôtel de ville situé au 71, rue Charlotte à Sorel-Tracy pour être ouvertes publiquement au même jour et à la même heure. Toute soumission reçue après cette date sera refusée. Compte tenu des développements en lien avec le coronavirus (Covid-19), les ouvertures de soumissions pourraient se tenir exceptionnellement à huis clos.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur un compte inscrit dans un établissement bancaire du Québec et payable à la Ville de Sorel-Tracy, pour un montant égal à dix pour cent (10 %) de la soumission, taxes non comprises. Un cautionnement de soumission de la même valeur émis par une compagnie d'assurances autorisée par l'Autorité des marchés financiers sera aussi accepté.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requises.

Ce marché est assujéti aux accords suivants : ACCQO, AQNB, ALEC, et AECG.

La Ville de Sorel-Tracy ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation ni aucuns frais de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires. De plus, elle se réserve le droit d'adjuger le contrat en tout ou en partie seulement.

Fait à Sorel-Tracy, le 12 janvier 2021.

Le greffier,
René Chevalier

189213

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

www.ville.sorel-tracy.qc.ca



TRAVAUX DE MISE AUX NORMES INCENDIE DE LA SALLE JANI-BER

APPEL D'OFFRES N° 202101-09

La Ville de Sorel-Tracy demande des soumissions en vue de procéder à des travaux de mise aux normes incendie de la salle Jani-Ber.

Les formules de soumissions peuvent être obtenues uniquement par le biais du système électronique d'appel d'offres (SEAO) au www.seao.ca ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

Les soumissions seront reçues jusqu'à **11 heures le 8 février 2021** à l'hôtel de ville situé au 71, rue Charlotte à Sorel-Tracy pour être ouvertes publiquement au même jour et à la même heure. Toute soumission reçue après cette date sera refusée. Compte tenu des développements en lien avec le coronavirus (COVID-19), les ouvertures de soumissions pourraient se tenir exceptionnellement à huis clos.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur un compte inscrit dans un établissement bancaire du Québec et payable à la Ville de Sorel-Tracy, pour un montant égal à dix pour cent (10 %) de la soumission, taxes non comprises. Un cautionnement de soumission de la même valeur émis par une compagnie d'assurances autorisée par l'Autorité des marchés financiers sera aussi accepté.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requises.

Ce marché est assujéti aux accords suivants : ACCQO, AQNB et ALEC.

La Ville de Sorel-Tracy ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation ni aucuns frais de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires. De plus, elle se réserve le droit d'adjuger le contrat en tout ou en partie seulement.

Fait à Sorel-Tracy, le 12 janvier 2021.

Le greffier,
René Chevalier

189212

Polypus football

Le recrutement collégial en pandémie : un exercice particulier

Alexandre Brouillard | Les 2 Rives

L'inaction des footballeurs juvéniles depuis quelques mois, qui découle de circonstances hors de l'ordinaire engendrées par la pandémie, complique la tâche des recruteurs collégiaux. Malgré tout, la présente période de recrutement sur le web se déroule bien, selon les dires de l'entraîneur-chef de l'équipe de football des Polypus de Sorel-Tracy, Harold Turbide.



L'entraîneur-chef des Polypus, Harold Turbide, est très heureux que sept joueurs juvéniles sur 11 se soient entendus avec une formation collégiale. Photo Mario Joly

La dernière fois que les Polypus juvéniles de l'École secondaire Fernand-Lefebvre ont foulé un terrain, c'était lors du duel les opposant au Drakkar de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme le 9 octobre dernier. Les hommes d'Harold Turbide avaient signé une victoire de 18-8 dans un match physique. Ils présentaient alors une fiche de deux victoires et aucune défaite.

Depuis cette victoire, aucun joueur n'a pratiqué son sport de prédilection. C'est donc dire que cette saison écourtée crée bien des maux de tête aux recruteurs collégiaux qui doivent innover afin de bien identifier les joueurs qu'ils désirent intégrer à leur formation. « Les recruteurs vivent une réalité différente. Ils n'ont pas vu les gars jouer beaucoup, ce qui fait qu'ils n'ont pas beaucoup de matériel à analyser. Les organi-

sations doivent donc entrer en contact avec moi et nous parlons de chacun des finissants. Par la suite, ils discutent virtuellement avec certains joueurs. Quelques-uns des joueurs ont même eu droit à des visites virtuelles des installations de certains cégeps », explique Harold Turbide.

Même si les Polypus juvéniles n'ont disputé que deux matchs l'automne dernier, l'entraîneur-chef affirme que les recruteurs peuvent miser sur du contenu vidéo afin de bien évaluer chaque joueur. « Nous avons

partagé plusieurs séquences vidéos qui permettent aux recruteurs de bien choisir les joueurs qu'ils veulent voir dans leur équipe l'année prochaine. Sans oublier que la parole des entraîneurs pèse dans la balance », précise M. Turbide.

Pour l'entraîneur-chef, il ne fait aucun doute que la pandémie a eu des impacts négatifs sur le développement des joueurs juvéniles. « Pour les finissants, c'est comme l'aboutissement de leurs années au secondaire. Toutefois, le vrai impact, c'est que depuis le mois de mars 2020, les gars n'ont pas été capables de s'entraîner. Mis à part quelques séances d'entraînement l'été dernier, les joueurs n'ont pas pu être 100 % prêts physiquement pour leurs tests », explique l'entraîneur-chef.

Une équipe bourrée de talent

Avant que la pandémie vienne chambouler les plans de la formation soreloise, Harold Turbide avait bon espoir que son équipe juvénile termine au premier rang à la fin de la saison régulière, ce qui lui aurait permis d'accueillir la finale régionale sur le terrain de l'École secondaire Fernand-Lefebvre.

Malgré l'annulation de la saison, preuve que l'édition 2020 était bourrée de talent, pas moins de sept finissants sur 11 se sont entendus avec un cégep pour la prochaine

saison. « Je m'attends à ce qu'un dernier joueur choisisse une équipe collégiale tandis que les autres ne joueront plus au football », précise M. Turbide.

Actuellement, l'entraîneur-chef et ses comparses tentent par tous les moyens de trouver une solution pour entraîner les footballeurs. « On est en train de développer un programme d'entraînement sur la plateforme TEAMS que les gars pourront suivre le matin avec un préparateur physique », conclut Harold Turbide.

Les Polypus juvéniles et leur future équipe collégiale

Benjamin Chartrand : Lauréats Cégep de Saint-Hyacinthe

Guillaume Clavel : Faucons Cégep Lévis-Lauzon

Raphaël Cournoyer : Voltigeurs Cégep de Drummondville

Jérémy Pelletier : Voltigeurs Cégep de Drummondville

Zachary Salois : Voltigeurs Cégep de Drummondville

Nathan Gamelin : Lynx Cégep Édouard-Montpetit

Yann Gaudet : Noir et Or Cégep de Valleyfield

Hockey mineur suspendu jusqu'au 8 février : l'AHMBR ne lance pas la serviette

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Même si les mesures drastiques prises par le gouvernement en début d'année empêche la tenue d'activités sportives jusqu'au moins le 8 février, l'Association de hockey mineur du Bas-Richelieu (AHMBR) n'abandonne pas l'idée de tenir quelques semaines de hockey organisé dans la région.

« On va essayer d'organiser du hockey jusqu'à la toute fin », lance d'emblée le président de l'AHMBR, Luc Desgagnés.

Ce dernier, qui dit avoir une bonne relation avec la Ville de Sorel-Tracy, croit qu'il sera possible de retarder la fermeture du Colisée Cardin de quelques semaines, si jamais l'interdiction de jouer au hockey est levée cet hiver. À Contrecoeur, il sera également possible de continuer à jouer un peu plus tard.

« Si on peut commencer à la mi-février, ça donnerait quelques mois aux enfants pour pouvoir jouer. Et même si on commence à la mi-mars, ils pourraient jouer jusqu'en mai », avance M. Desgagnés.



Il y a encore de l'espoir pour les jeunes hockeyeurs de Sorel-Tracy d'embarquer sur une glace et jouer des matchs organisés en 2021. Photo Pascal Cournoyer | Les 2 Rives ©

Malgré la fermeture de l'aréna Aussant de Saint-Joseph-de-Sorel pour la saison 2020-2021, ce qui ne laisse que deux patinoires à l'AHMBR pour ses membres, Luc Desgagnés n'est pas inquiet.

« Si on a la permission de jouer, on pourrait s'entendre avec Saint-David pour

utiliser l'aréna là-bas, comme on l'a fait avant le mois d'octobre quand Contrecoeur était en zone rouge et qu'on ne pouvait pas y jouer. Aussi, il faut penser que parmi les 590 membres, il y aura plus de demandes de remboursement. En ce moment, on en a fait une soixantaine, donc si on se retrouve

par exemple à 450 membres, on serait peut-être capable de rouler à deux aréna », explique le président du hockey mineur sorelois.

Du hockey local

Certaines associations comme Boucherville et Sainte-Julie ont déjà décidé de rembourser leurs membres et de faire une croix sur la saison 2020-2021. C'est pourquoi, selon Luc Desgagnés, il serait impensable de jouer du hockey inter-cité ou double lettre si l'action reprenait dans les prochaines semaines.

« C'est très faisable de jouer du hockey local ici. Pas de double lettre, juste du hockey entre les jeunes. On veut le plus possible les faire jouer du hockey organisé et on va attendre à la dernière minute si jamais il faut abandonner l'idée », souligne le président.

De plus, il n'est pas envisagé de disputer de parties organisées sur des patinoires extérieures. « On en a discuté, mais il y a trop d'éléments extérieurs, dont la température, qui rendent difficile cette possibilité », conclut-il.

Le basketball féminin de retour au Cégep de Sorel-Tracy en 2021-2022

Le basketball féminin D2 effectuera un retour au Cégep de Sorel-Tracy dès la saison 2021-2022.

Lors d'une rencontre d'information virtuelle, le Collège a pu constater l'engouement suscité pour ce sport.

Déjà neuf confirmations d'inscriptions sont entrées, soit neuf joueuses qui s'ajoutent à la famille des Rebelles.

« Par cette annonce, le Cégep de Sorel-Tracy démontre une fois de plus l'importance qu'il accorde à la pratique du sport étudiant afin de favoriser la réussite éducative », souligne-t-on dans un communiqué de presse.

Pour plus d'informations, pour joindre l'équipe ou pour connaître tous les détails sur les prochaines étapes à venir d'ici la prochaine saison : cegepst.qc.ca dans le menu Activités / Équipes sportives. J.-P.M.



Il y aura une équipe des Rebelles en basketball féminin D2 au Cégep de Sorel-Tracy dès l'automne prochain. Photo gracieuseté

VOTRE COURTIER NE PENSE-T-IL QU'À SA COTE?



viacapitale
PLATINE

Saviez-vous que votre courtier pourrait vendre votre propriété plus rapidement s'il choisissait de faire équipe avec un courtier collaborateur?

Certains courtiers de la compétition **REFUSENT** de faire équipe avec un autre courtier, car ils préfèrent garder une plus grosse part du gâteau. Bien heureusement, les courtiers de Via Capitale Platine n'œuvrent pas de cette façon.

Nous mettons de l'avant votre projet de façon objective, et vous guidons dans celui-ci selon votre gré - pas le nôtre. Vous atteignez donc **VOTRE** objectif plus rapidement et ce, en toute tranquillité d'esprit. Regardez la section 7,4 de votre contrat et discutez-en avec votre courtier.

450 746-4434

 [viacapitaleplatine.com](https://www.viacapitaleplatine.com) | 645, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy